大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C. Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認為新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬零二百九十二號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號 經理部電話四八〇三六 編輯部電話四八〇四六 電報掛號8778 廣州辦事處惠吉西路二坊二號
干諾道中一二三號有利印務有限公司承印

反對復活日本軍國主義！打倒美帝國主義！

首都百餘萬人舉行空前大示威
堅決支持日本人民反軍約鬥爭

憤怒吼聲響徹天安門廣場 同日本人民吼聲緊相呼應

毛主席接見伊拉克等國人士時講話
團結一切力量結成廣泛統一戰線
反對帝國主義及其走狗反動統治

帝國主義所支持的人，正是廣大人民所唾棄的人。蔣介石、李承晚、岸信介……或者已經被人民所推翻，或者將要被人民所推翻。這些國家的人民起來反對美帝國主義的和其它帝國主義的走狗，也就是反對帝國主義的反動統治。

【新華社鄭州九日電】毛澤東主席今天下午在這裏接見了正在我國訪問的伊拉克文化代表團、伊拉克工人代表團、伊朗工會代表團和塞浦路斯勞工聯合會代表團的朋友們。

毛澤東主席和伊拉克、伊朗以及塞浦路斯的朋友們交談了各國人民反對帝國主義及其走狗的鬥爭形勢和經驗。毛主席說，當前世界上最大的帝國主義是美帝國主義，在很多國家有它的走狗。帝國主義所支持的人，正是廣大人民所唾棄的人。蔣介石、李承晚、岸信介、巴蒂斯塔、安義德、曼德列斯之流，或者已經被人民所推翻，或者將要被人民所推翻。這些國家的人民起來反對美帝國主義的和其它帝國主義的走狗，也就是反對帝國主義的反動統治。毛主席說，日本人民正在舉行比過去規模更大的示威，反對岸信介政府同美帝國主義簽訂的侵略性的軍事同盟條約。中國人民堅決支持日本人民的這一鬥爭。毛主席說，世界各國人民的正義鬥爭，都得到並將繼續得到六億五千萬中國人民的堅決支持。毛主席說，帝國主義的壽命不會很長了，因為他們做盡了壞事，全世界一切受壓迫的人民不會饒恕他們。毛主席說，為了戰勝帝國主義的反動統治，必須結成廣泛的統一戰線，必須團結不包括敵人在內的一切可以團結的力量，繼續進行艱苦的鬥爭。

伊拉克、伊朗和塞浦路斯的朋友們感謝毛主席的接見和談話，並且表示要和中國人民以及全世界人民一起共同反對美帝國主義。最後，毛主席舉杯祝賀世界人民反對帝國主義及其走狗的鬥爭的勝利，祝賀日本人民鬥爭的勝利！

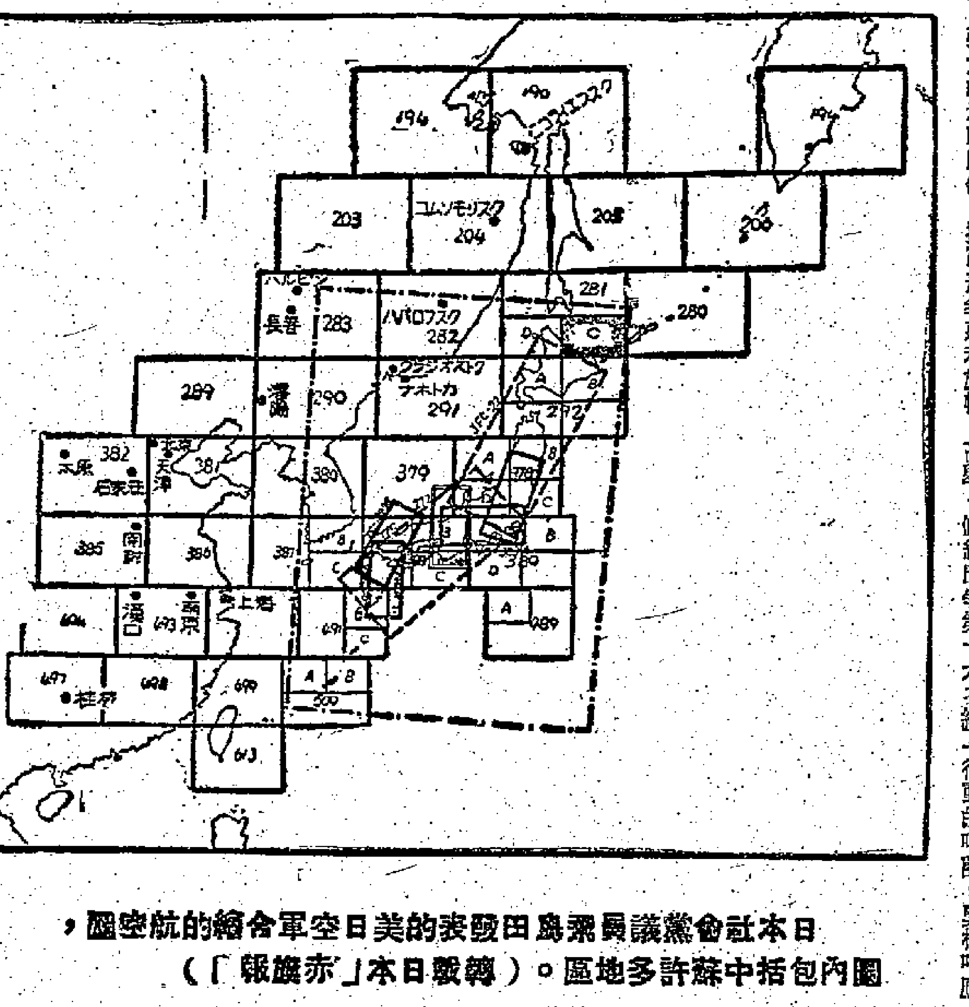
今天陪同接見的有中共中央書記處候補書記楊尚昆、中華全國總工會主席、中國伊拉克友好協會會長劉寧一等。

日本兩千萬人將請願
反軍約全國第十六次統一行動昨開始

【據新華社北京九日電】東京消息：日本人民從今天起開展第十六次全國性統一行動，堅決反對國會批准新日美「安全條約」，要求解散國會和岸信介內閣下台。從五月九日到十五日，每天將有五千人川流不息地向國會進行請願並規定五月十四日為「集中請願日」，向國會進行十萬人的大規模請願。五月十三日，「國民會議」將派代表向美國駐日大使館提出抗議。日本工會總評議會決定在這次統一行動中動員兩千萬人向國會請願。各工會要在全國同時舉行罷工和工作場所大會。擁有三百六十萬會員的日本工會總評議會還決定，如果岸信介集團在國會強行通過新「安全條約」的辯論或者延長國會會期，它將在全國舉行總罷工。同時，由一百四十多個全國性團體組成的「阻止修改安全條約國民會議」將在全國各地徵集反對新日美「安全條約」的簽名，目標是使簽名者達到一千萬人。

廖承志警告美日反動派
美岸如敢向我進攻一定碰得頭破血流
如敢發動大戰必被戰火燒得一乾二淨
代表中共中央宣布：中國人民始終把支持日本人民鬥爭當作是自己的鬥爭

【據新華社北京九日電】首都各界一百多萬人，今天舉行空前規模的示威和集會，堅決支持日本人民反對日美軍事同盟條約的正義鬥爭。強大的示威隊伍，揮動着拳頭和旗幟，高舉着標語牌，憤怒地高呼：「反對復活日本軍國主義！」「打倒美帝國主義！」一百多萬人的憤怒吼聲，同日本人民今天開始的反對日美軍事同盟條約鬥爭第十六次統一行動的吼聲，緊相呼應。



日本社會黨議員飛鳥田發表的美日空軍合締的航空圖，圖內包括中蘇許多地區。（轉載日本「赤旗報」）

廖承志代表中共中央在大會上莊嚴宣布：六億五千萬中國人民始終把支持日本人民的鬥爭，當作自己的神聖義務，把它當作是自己的鬥爭。他堅信日本人民在全世界人民的支持下，一定能夠粉碎侵略的日美軍事同盟，把美帝國主義勢力從日本徹底驅逐出去。

下午三時，首都各界人民支援日本人民反對日美軍事同盟條約大會開始。大會由郭沫若主持。

郭沫若在講話中再一次表示中國人民對日本人民的堅決支持。他說，日本人民的反美愛國正義鬥爭，對保衛亞洲和世界和平事業作了巨大貢獻。全世界一切愛好和平的人民都站在日本人民一邊。毫無疑問，在日本領土上橫行霸道的美帝國主義，一定要被趕出去。追隨美帝國主義為非作歹的岸信介之流，也決不會比李承晚和李起鵬等人有更好的下場。最後勝利一定屬於日益團結起來的日本人民。

中共中央委員廖承志在熱烈的掌聲中開始講話。他指出，一手扶持日本軍國主義復活的，就是當前全世界人民最兇惡的敵人美帝國主義。十五年前對中國和亞洲許多國家人民進行過血腥屠殺的日本軍國主義勢力，今天又成為對亞洲各國人民的現實威脅。侵略性的日美軍事同盟條約，正把矛頭對準中國、蘇聯和所有亞洲國家。

日本兩位團長講話
岸信介在自挖墳墓
萩原宣布，日本人民決不再與中國人民作戰。他的話獲得暴風雨般的掌聲。

廖承志嚴正警告美日反動派：「社會主義的中國有足以粉碎任何侵略的力量，如果美帝國主義和日本軍國主義敢於向我國進攻，它們就一定會碰得頭破血流。」

他以全中國人民的名義宣告：「任何帝國主義對偉大的蘇聯的挑釁，我們都看作是對整個社會主義陣營的挑釁。」

廖承志强調：「不論是美帝國主義還是日本軍國主義，倘若敢於發動大戰，就一定會被戰爭的火焰燒得一乾二淨，結果是社會主義的勝利，資本主義在全世界的滅亡。」

他在講話中熱烈讚揚日本人民反對日美軍事同盟條約的鬥爭，並對英勇不屈的日本人民表示衷心敬意。

廖承志的講話，不斷激起廣場上百萬羣衆狂風暴雨般的掌聲。人們發出震天動地的怒吼：「美帝國主義從日本滾出去！從南朝鮮滾出去！從南越滾出去！從土耳其滾出去！從菲律賓滾出去！從我國領土台灣滾出去！」「打倒美帝國主義！」這時，掛着巨幅標語的大氣球，隨聲紛紛飛向天空。

廣場上響起熱烈的掌聲，歡迎日本中國友好協會訪華代表團團長赤津益造講話。他感謝中國人民對日本人民鬥爭的支持。他說，你們的巨大的支持和同情，將成為進一步鼓舞日本人民阻止批准日美「安全條約」的鬥爭，並使這個鬥爭取得勝利的一個有力因素。

赤津益造指出，岸信介政府企圖强行批准日美「安全條約」，這是一個國際陰謀，它要為美國帝國主義的侵略、戰爭政策効勞，以中國和蘇聯為敵。

日本工會總評議會訪華代表團團長萩原信治接着講話。當他宣布：「日本人民決不再與中國人民作戰」的時候，廣場上響起了暴風雨般的掌聲。

萩原信治說，反對日美軍事同盟的鬥爭是決定日本人民命運的鬥爭。他警告岸信介，如果忽視日本人民對和平的强烈願望，而在國會中强行通過日美軍事同盟條約，那末岸信介就是「自己為自己在掘墳墓」。

接着，各人民團體、各民主黨派的負責人，工人、郊區農民、城市人民公社社員、學生的代表相繼在大會上講話。

各界代表的講話，不斷激起了全場高昂的口號聲。

大會最後宣讀了通電。

在大會結束的時候，示威羣衆向站在天安門城樓上的日本朋友們致敬意，還一遍又一遍地高唱着「團結就是力量」的歌曲。

今天，北京全城萬人空巷。從中午開始，由工人、農民、學生、民兵、解放軍戰士和市民們組成的示威隊伍，高呼着口號，湧入天安門廣場，匯成一片憤怒的海洋。他們排列着嚴整的隊伍，把通向前門箭樓的整個廣場和八華里長的廣闊的東西長安街都站滿了。在人民大會堂和革命博物館、歷史博物館的台階上，也都站滿了人羣。廣場正中的上空，升起了掛着巨幅標語的十個大氣球。

人們的怒吼聲，洶湧的浪潮，一浪高過一浪。

中共中央總書記鄧小平，政治局委員彭真、賀龍、譚震林，候補委員康生，書記處書記王稼祥，候補書記劉瀾濤，國務院副總理羅瑞卿、習仲勳，全國人民代表大會常務委員會副委員長黃炎培、程潛、林楓，政協全國委員會副主席傅作義、包爾漢，國防委員會副主席李四光、北京市委第二書記劉仁，參加了今天的大會。

參加大會的日本外賓，有以赤津益造為首的日本中國友好協會訪華代表團，以萩原信治和小森正夫為首的日本工會總評議會代表團，以須田朱八郎為首的日本醫學代表團，日本全國金屬勞動組合副委員長高野實，日本和平人士西園寺公一，日本新聞界人士伊藤武雄等。

走向吊架 松山文雄作

美機利用日本基地
偷測中蘇軍事設施
並曾僱日前軍官刺探中國沿海軍事
日社會黨議員揭露事實

【法新社東京九日電】由於美國間諜飛機事件的影響，加強了日本反對國會批准日美「新安全條約」運動的力量。九日下午，日本社會黨的兩個議員向下院的特別安全條約委員會提出了質詢。

社會黨國會議員飛鳥田一雄揭露去年九月日本藤澤基地一架神秘美國U－2飛機的迫降事件；他表示，華盛頓當局保證美機並未從日本起飛從事刺探情報，是不可信的。

飛鳥田議員說，當U－2飛機在藤澤民用機場迫降時，曾有兩架載有美國武裝便衣人員的直升飛機，急忙趕往迫降現場，不准日本人走近那架飛機。這就是轟動日本的「黑飛機事件」。現在，美國還有三架U－2型飛機，以日本厚木機場為基地，駐在日本。

飛鳥田接着出示一張從「日本防衛廳」得來的空軍地圖，這張地圖載有中國及蘇聯西伯利亞地區的軍事設施及工業中心的詳誌。日本社會黨議員們說，這些情報地圖，只能是從日本出發的偵察飛機上獲得的。

在今天的特別安全條約委員會上，社會黨議員舉出了另一椿美國利用日本對中蘇兩國進行刺探情報的例子。

社會黨議員石橋政嗣說，美國中央情報局在朝鮮戰爭期間，曾組織了一個秘密的日本人海上情報網，這個情報組織用「海洋漁業公司」的偽名，以捕魚為掩護，刺探中國沿海岸的軍事情報。其負責人是前日本海軍中尉根村高彬，他聽命於美國中央情報局。

美諜機在日活動
華盛頓直接指揮
鮑爾溫承認兩點

【路透社紐約九日電】「紐約時報」軍事記者鮑爾溫九日說，類似於被蘇聯擊落的「間諜」飛機，也從日本方面起飛活動。

他說：U2飛機的偵察計劃，可能是由華盛頓直接指揮的，它是中央情報局非常成功的收獲，而美國國家航空太空局以及洛克希德飛機公司，只不過被利用為「所謂掩護機構」。

美國在這一主要的間諜活動中，被人家人贓並獲；由於飛行員的生存本能要求，使美國政府、許多官員和報紙，都陷於過早否認的圈套中。

鮑爾溫在描述U2偵察機時說，它的「主要特徵是它在飛行中的驚人高度」。這種飛機有「極長的續航力」，它異常輕巧的機翼負荷使它能夠達到「亞聲速」，並且能在非常稀薄的空氣中活動。

廖創興銀行有限公司 鳴謝啓事

本銀行九龍城分行，昨日開始營業。荷蒙官紳名流，同業先進，暨顧客戚友，蒞臨指導，惠賜多珍。隆情厚誼，局勝榮感。只以行址係屬臨時，諸多簡略，招待未週，良深抱歉。諸希鑒諒，謹此申謝。

董事長兼總經理 廖寶珊 謹啟

社評

反對美日軍事條約
打倒美岸反動政權

從昨天起，日本人民開始展開了第十六次全國性統一行動，反對美日軍約，要求解散國會和打倒岸信介內閣。昨天，我國首都舉行了百多萬人的盛大集會，表示堅決支持日本人民的愛國正義鬥爭。

如所周知，日本在戰後一直在美國侵佔之下；這些年來，經美國侵略者一手扶植，復活了軍國主義，使日本重新成了一個進行侵略戰爭的基地。岸信介本人就是一個在上次大戰中犯有滔天罪行的大戰犯，他不但未受到應得的懲處，反而由美國一力扶上「首相」的寶座，成了美國侵略者的傀儡和代理人。在美岸反動政權統治下，日本用於侵略戰爭的軍力，已經大大超過戰前；日本反動壟斷資本集團的經濟擴張，今天也正在加緊向外，特別是向東南亞伸展。

尤其令人不能容忍的是，今年年初，美國與岸信介反動集團，修改了所謂日美「共同合作和安全條約」。這個以中蘇為敵，以亞洲人民為敵的侵略性軍事條約，由於日本人民的堅決反對，一直未能在日本國會通過。但今天，美國傀儡岸信介並不甘心，他一面對日本人民反對這一軍約的鬥爭進行瘋狂鎮壓，另一方面，陰謀促使國會批准這個條約，以便加速和加強進行向外侵略和擴張的活動。

這個條約公然把日本的所謂「防禦」範圍，以及日軍的作戰範圍，擴大到了台灣、金馬、中國沿海以至內地、整個朝鮮以至蘇聯濱海地區。這種所謂「防禦」，實際上完全是美國唆使日本進行侵略的一種計劃和部署。條約還規定，要把日軍用核武器裝備起來。這就更增加了日本作為美國侵略戰爭工具的爆炸性。

美岸侵略者這種喪失理性的舉措，不僅給亞洲和世界和平帶來了極大的危險和危害，而且把無辜的日本人民推向了戰爭邊緣。日本人民，在上次大戰中，已經身歷了軍國主義者所加予他們的犧牲和痛苦；如今，他們不能再把自己的命運交給美岸侵略者去進行新的冒險和擺佈。

因此，日本人民反對美帝國主義、反對美岸反動政權、反對美日軍約的鬥爭，人數愈來愈多，愈廣泛，聲勢愈來愈大，愈堅決。這次全國性統一行動，將持續半個多月，示威請願將天天有，最多人數將達兩千萬。這就說明，儘管美岸反動政權施行血腥鎮壓，但日本人民是不可侮的，他們不屈不撓，英勇頑強，相信他們只要加緊團結，堅持鬥爭，不畏暴力，以暴力對付暴力，剝奪掉美岸反動政權鎮壓人民的工具，他們就一定能夠得到光榮勝利！

日本人民為了自身的利益，為了愛護國家和維護和平，進行如此可歌可泣的光榮鬥爭，受到了亞洲以至世界上一切正義、和平人民的讚揚和支持。中國、朝鮮、越南以及東南亞許多國家，在上次大戰中遭到日本軍國主義的侵略蹂躪，記憶猶新；今天，這些國家又正受着美帝國主義的侵略和威脅；因此，所有亞洲國家的人民，都熱烈支持日本人民的鬥爭，因為他們不能允許美國侵略者和日本軍國主義者勾結起來，把戰爭和災難再一次加在他們頭上！

我國政府和人民，曾一再聲明堅決支持日本人民反對美日軍約和打倒美岸反動派的鬥爭。我國人民把日本人民的鬥爭，當作是自己的鬥爭；美岸反動派正是中日兩國人民以至亞洲人民的共同敵人！我們完全擁護我國政府和人民的正義立場，完全支持日本人民的正義鬥爭，團結一致，共同反對美日軍事條約，打倒美岸反動政權！

北京人民日報社論

美國如發動戰爭 將比希特勒更慘
艾克冒充「和平人士」已露原形

【中國新聞社北京九日電】人民日報今天在社論中，就美國派遣軍事偵察飛機一再侵入蘇聯領空的明目張膽的侵略行為寫道：「以蘇聯為首的社會主義陣營是一個偉大的牢不可破的整體。美帝國主義對蘇聯的挑釁就是對整個社會主義陣營的挑釁，也就是對六億五千萬中國人民的挑釁。」

社論接着寫道，美帝國主義的一系列加劇國際緊張局勢的活動，恰恰發生在最高級會議前夕，這不能不引起人們的警惕。從美國的這些活動中，人們清楚地看得出美國政府對於最高級會議是沒有誠意的。

社論在揭露了赫脫、尼克松、狄龍等人最近所發表的向世界各國人民挑戰的反和平的言論以後寫道，這些主張不但是尼克松、赫脫這批人的主張，而且也正是曾經冒充「和平人士」的美國總統艾森豪威爾本人的主張。正是艾森豪威爾自己，在五月七日下令恢復地下核試驗；艾森豪威爾甚至宣佈參加最高級會議時間不能超過七天。很明顯，以艾森豪威爾為代表的美國統治集團的對外政策的方針，並不是尋求和緩國際緊張局勢。

社論最後寫道，以蘇聯為首的社會主義各國的團結，社會主義各國同世界被壓迫民族、被剝削人民和一切愛好和平的人民的團結一致，使我們堅定地深信，各國人民反對美帝國主義侵略政策和戰爭政策、維護世界和平的鬥爭，前途是無限光明的。我們熱愛世界和平，但是我們不怕戰爭。美帝國主義如果竟然走上希特勒發動戰爭的老路，那末它的結局只會比希特勒失敗得更加悲慘。

周總理抵越南義安
因天氣關係專機未能降落河內

【新華社金邊九日電】周恩來總理、陳毅副總理和周恩來總理的其他隨行人員，今天上午離開金邊前往河內。在當地時間九點三十分，周恩來總理由西哈努克親王陪同，陳毅副總理由福．波倫首相陪同，分乘兩輛敞篷汽車到達機場。

在從王宮到機場的長達十公里的道路兩旁的成千上萬的人羣向他們熱烈歡呼和鼓掌。

等候在機場上送別中國貴賓的有：王國會議議長西索瓦特．瓦恰拉潤親王，國民議會議長舒扶，副首相相湛、刁隆和泰溥，王國政府的全體官員，柬埔寨皇家軍隊總司令朗諾將軍，皇家空軍和海軍的參謀長和其他高級軍官。

在機場送行的還有各國外交使節，中國駐柬埔寨大使王幼平和中國大使館人員以及華僑代表。

西哈努克親王和周恩來總理分別在機場上講了話（全文另發）。他們的講話不斷被雷鳴般的掌聲打斷。

周恩來總理和陳毅副總理，在西哈努克親王和朗諾將軍的陪同下，檢閱了儀仗隊。三個柬埔寨少女給他們戴上了花環。

周恩來總理在登上飛機之前，同西哈努克親王長時間地握手。西哈努克親王說，他對這次離別深感激動，他永遠不會忘記周恩來總理對柬埔寨的訪問。

周恩來總理回答說，他將把柬埔寨人民的友好感情帶給中國人民。當他同西哈努克親王和福．波倫首相道別的時候，他說，他將在北京同他們再見。

當飛機起飛時，樂隊奏樂，向周恩來總理表示敬意。西哈努克親王和在機場上的所有的人都揮手向中國貴賓們送別。

【新華社河內九日電】應邀到越南民主共和國進行友好訪問的周恩來總理、陳毅副總理，今天因氣候關係，專機不能在河內降落，已在荷志明市附近的義安省會榮市機場着陸，下榻休息。

周總理和陳副總理原定今天中午從金邊到達河內。

周總理的隨行人員陳叔亮、康矛召等已先行到達河內。

美派間諜機飛蘇 艾克老早已知情
賴斯頓華府發電證實
兩黨議員對國務院招認表示憤怒並要求徹查

【路透社紐約九日電】「紐約時報」駐華盛頓首席評論員賴斯頓（就美機事件）說：「美國政府已核准美國飛機作此類飛行達數年之久了。」他說：「一般說來，艾森豪威爾對使用這種在共產國家上空飛行方法，以圖破壞蘇聯的國家安全是知情的，他的主要助手以至國會某些議員，也都知悉了相當時候了。」

賴斯頓說，美國務院於五月七日發表的聲明，隱言華府當局並未核准此類飛行，刻正受到華盛頓美國官員的兩點抨擊。第一，它予人以這種的印象，即美國政府的高級官員似的不知道這種飛行（這種說法是大家所懷疑的）；第二，國務院強調美國當局並未核准此類飛行，符合了共產國家所說的，某些美國官員握有採取此項行動的權力，這一部分美國官員不受政府的管束，甚至是反對艾森豪威爾政策的人。

【合眾國際社華盛頓八日電】美國兩黨議員對於國務院承認派間諜飛機一事表示憤怒，並要求徹查。參院一位重要共和黨議員大罵不已，其他比較溫和的反應也用了「太不光彩」、「愚蠢」等名辭來批評此事。加州青年民主黨員大會決議要求政府向公衆交代是誰批准派遣該飛機前去。

記者紛紛探問侵蘇飛機事件
哈格蒂頻說有話講
但否認艾克下令此類飛機停飛

【路透社華盛頓九日電】白宮發言人哈格蒂九日上午在新聞發佈會上回答有關五月一日美國飛機進入蘇聯上空搜集情報被擊落事件的問題。記者不厭其詳的問他，關於蘇聯部長會議主席赫魯曉夫上週宣佈打落的那架飛機的情況。

記者特別問到關於艾森豪威爾總統已下令，在美國政府整個情報機構尚待調查時，一切飛到或飛近共產主義國家邊境上空的飛行暫時停止的消息。哈格蒂說，總統已發出這項命令的消息是不確實的。問他這個命令是否已由別人發出，哈格蒂說，他不知道有這樣的命令。

隨後一記者又問，是不是可以假定這種飛行仍在繼續。哈格蒂回答：「我不知道，我一點也不知道。」

對於若干其他有關那架飛機的問題，哈格蒂直截了當的拒絕發表意見。

當被問到艾森豪威爾總統是否已知道這種飛行在進行時，哈格蒂來一句「沒有意見」。當被問到對上週事件的調查是否已經完成，他依樣葫蘆又來一個「沒有意見」。

在回答誰批准五月一日的偵察飛行的問題時，白宮發言人再來一個「沒有意見」。

問到艾森豪威爾總統是否準備在星期六（五月十四日）動身往巴黎出席最高級會議前發表電視演說，哈格蒂回答：「目前我不能答覆這個問題。」

核子火箭遠超他國 蘇裝備一等武器
國防部長號召警惕侵略陰謀 並隨時準備保衛祖國的利益

【路透社莫斯科九日電】蘇聯國防部第一副部長格里奇科元帥九日在「真理報」撰文說，蘇聯現在已裝備了一等的武器，而且在核子和火箭武器方面遠在其他國家的前頭。

從侵入蘇聯領空的挑釁性企圖，已證明某些國家，特別是美國的侵略圈子對於緩和國際緊張局勢並不感興趣。

格里奇科元帥又說，各國的愛好和平的人民都預期五月在巴黎舉行的最高級會議，對於德國問題、完全與普遍裁軍問題的決定以及進一步改善東西關係，能夠達成最後決議。

【合眾國際社倫敦九日電】塔斯社八日報道，蘇聯國防部長馬利諾夫斯基元帥八日在紀念歐戰結束第十五週年的指令中，號召蘇聯武裝部隊警惕帝國主義侵略分子的陰謀。

馬利諾夫斯基說：「蘇聯人民歷經戰爭，他們正在爲穩定和國家之間的持久和平作不倦的鬥爭。但是，世界上仍有愛好軍事賭博的人，他們進行着軍備競賽，在外國的領土上建立新軍事基地，並使西德和日本軍國主義復活。

「在這種情況下，蘇聯武裝部隊必須警惕帝國主義侵略分子的陰謀，並隨時準備保衛祖國的利益。」

馬利諾夫斯基說，蘇聯人民和蘇聯的武裝部隊在擊敗希特勒納粹德國時擔負過決定性的任務。

【路透社莫斯科九日電】蘇聯「艦隊報」九日說：在蘇聯被擊落的美機所負的任務，是要在最高級會議的道路上佈下障碍，而且要把這個世界捲入「嚴重衝突的漩渦中」。

塔斯社在引述署名「觀察家」的一篇文章說：「美國外交部門的領導人現在被迫承認這是一次預謀犯罪了。但是他們所用的也是一種厚顏無恥的謊話口吻，這實在是使人瞠然吃驚的。」

「蘇聯艦隊報」說，美國的軍機曾經一再侵犯蘇聯領空。蘇聯曾堅決地要求美國停止這類行動，但是華盛頓避免直接答覆，而美國報紙則說這不過是蘇聯邊防部隊的「幻覺」而已。「現在，作偽者已原形畢露了」。

報載英機飛蘇偵探 英空軍部拒作表示
工黨議員後天將提質問
英輿論對美間諜機事件大震動

【路透社倫敦九日電】英國空軍部拒絕評論報紙上登載的英國飛機也常飛赴蘇聯境內偵探的消息。報道這項消息的報紙是「每日先驅報」。

【法新社倫敦九日電】工黨將於十二日在下院提出英國飛機到「鐵幕」後飛行的問題。英國「每日先驅報」散稱，據說，英國坎伯拉型飛機，也經常沿着德國邊境，深入共產國家境內多達一百五十哩，攝取照片。

【法新社倫敦九日電】英國報紙大量評述美國國務院的聲明。

「每日先驅報」問道：誰要在首腦會議前挑起這個危機？誰是派遣美國間諜飛機到蘇聯的人？在這樣的時候作這樣的飛行，不是故意搗蛋，就是罪惡的疏忽……

【路透社倫敦九日電】最近美國間諜飛機的事件，使英國輿論大爲震動。反映在九日晨英國各報上的，大都感到美國政府在處理事情上有若干缺點。有些報紙要求對此採取嚴厲措施。

各報對於飛機事件的報道，均以大字標題刊於封面。

「泰晤士報」相信，這次事件使人最爲困惑的一點是，在最高級會議舉行之前，美國怎樣會准許派飛機到蘇聯作這種性質的飛行。

【據新華社北京八日電】美、英、法和印度的許多反動報刊竭力爲美國飛機侵犯蘇聯領空進行間諜活動進行辯護，並攻擊和誣蔑蘇聯部長會議主席赫魯曉夫對美國所提出的嚴正指責。

在美國這個挑釁行動遭到赫魯曉夫進一步揭露以後，「紐約時報」八日的社論卻老羞成怒，誹謗赫魯曉夫對美國這個挑釁行動的揭露是「惡化國際局勢的做法」。「紐約先驅論壇報」社論中瘋狂地誹謗蘇聯擊落美國飛機是「謀殺行爲」。

英國許多資產階級報紙也爲美國的無賴行徑辯護，惡意攻擊蘇聯。「觀察家報」八日在一篇評論中還不顧美國侵略罪行人贓俱獲，說什麼赫魯曉夫對美國飛機侵犯蘇聯領空的揭露是「吹噓」。

法國「世界報」六日胡謅赫魯曉夫的報告「令人想起冷戰的時期」。「十字架報」硬說蘇聯在東西方最高級會議的前夕對西方「進行威脅」。

印度的一些反動報紙和西方反動報刊一樣，沒有譴責美國的侵略活動，反而竭力爲美國侵略蘇聯和美國蓄意破壞大國會議的罪行辯護，並且惡毒攻擊蘇聯。「印度斯坦時報」顛倒是非地攻擊蘇聯，說蘇聯擊落美國飛機和赫魯曉夫宣佈這件事嚴重地損害了最高級會議的前景。

「印度斯坦日報」誣衊赫魯曉夫在宣佈這件事時「使用了挑釁語言」，說這「只會加劇緊張局勢」等等。

貝多芬故居被歹徒縱火

【路透社波恩九日電】波恩市當局說，貝多芬誕生的故居，九日被歹徒放火，損毀不堪。警方說，放火賊年約五十五歲，身世不詳，他已自首。

貝多芬故居一直作爲博物館而保存下來，故居中保存有貝多芬的音樂作品手稿，有他親自彈過的鋼琴及其他不朽的紀念品。貝多芬故居本身也極具有建築學上的優美。

美日軍約危害和平 日本各界紛紛反對
發表文章和談話要求不可批准

【新華社北京八日電】東京消息：日本各界人士愈來愈踴躍地在報刊上發表文章和談話等，表示反對日美新「安全條約」。

「赤旗報」刊登了日本著名學者上原專祿發表的一篇題爲「不要與世界爲敵」的聲明。

聲明說，岸信介「政府企圖加強日美軍事同盟，製造亞洲緊張局勢的方針，是違反人類的願望的」。

聲明還說，利用日美新「安全條約」加強日美軍事同盟，就意味着建立日本同蔣介石集團、南朝鮮之間的新軍事組織。這樣，日本就會更加敵視中國和蘇聯，會威脅遠東的和平。這個條約將使日本「自衛隊」和美軍共同作戰，並將把核武器運進日本和使日本派兵出國。這顯然違反日本憲法的精神和規定，損害日本的安全和獨立。

聲明說，這個條約還將剝奪日本人民的基本人權，並侵害日本人民的各項民主權利。刊登在「赤旗報」上的一橋大學教授南博向國會提交的請願書宣道，新日美「安全條約」意味着建立日美軍事同盟，它對世界和平造成新的威脅，並使日本進一步從屬於美國。同時，日本的軍事預算將會增加，軍國主義傾向將會加強，日本人民的生活和文化都將遭受惡劣的影響。

「赤旗報」還發表了日本「歷史家安全條約懇談會」的四十八名歷史學者的集體請願書和各大學教授的請願書。他們一致表示反對國會批准新「安全條約」。

五月號的日本「世界」雜誌發表了各界人士對新「安全條約」的意見。作家與野健男說，我絕對反對新「安全條約」，「因爲這是一項危害我們的基本生存權利的條約」。作家立野信之說，日本應當堅決保持中立。同美國締結新「安全條約」顯然是違反憲法的。另一位作家菊村到寫道：我絕對反對日本再次拿起武器進行戰爭。新「安全條約」包含着這種可能性。因此我反對這個條約。

在「世界」雜誌上發表談話表示反對新「安全條約」的包括教師、和尚、演員、電影導演、作家、評論家等各界人士。

美影片誨淫誨盜 加拿大嚴格檢查

【路透社多倫多九日電】多倫多的有關戲劇部門在其年報中發表報告說，由於美國影片的內容越來越多地渲染強姦、私通、未婚發生關係、不道德、暴力，它已在青年中造成不良的影響。

戲劇部門的負責人西維爾隆說，過去一年來，加拿大對美國進口電影實施檢查已達到空前嚴格的紀錄，因爲美國影片內容越來越趨向於用「戲劇式的態度，去對待當代生活中醜惡骯髒的一面」。

賀龍接見尼泊爾乒乓球隊

國務院副總理、國家體委主任賀龍，五月四日接見尼泊爾乒乓球隊。這是他同尼泊爾隊女隊長、尼泊爾國會上議院副議長卡拉的夫人握手。（新華社記者供稿）

荷槍實彈軍隊林立街頭 土京示威一觸即發
許多議員對政府鎮壓措施擔心

【新華社北京八日電】安卡拉消息：繼伊斯坦布爾和安卡拉等主要城市大規模反政府示威之後，在土耳其東部的埃爾佐魯姆市三百多名學生七日又舉行遊行示威，反對曼德列斯賣國政權。他們受到軍隊殘酷的鎮壓。

反政府示威一觸即發的氣氛仍然籠罩着土耳其首都安卡拉。人們昨天不顧戒嚴法的禁止，聚集在執政黨民主黨總部附近阿塔圖克大街的兩旁。

曼德列斯當局爲了加強鎮壓隨時都可能發生的人民示威，把更多的增援部隊調入首都。一則消息說，「至少由三十輛卡車裝載的全部荷槍實彈的軍隊排滿在阿塔圖克大街。軍隊還在這條街的各個入口處站崗。」

親政府的「勝利日報」由於刊登了五日晚間安卡拉大示威的照片被勒令停刊一星期，儘管這家報紙把這次反政府的示威說成是支持曼德列斯的。

伊斯坦布爾的局勢同樣也很緊張，軍隊守衛着商業區塔克辛廣場周圍的所有鐵路據點。陸軍偵察機在伊斯蘭教寺院的尖塔和屋頂上空低飛而過，偵察準備發動的示威。

有些消息說，鑑於人民羣衆對於法西斯政權義憤填膺，在四百名執政黨議員中，至少有一百三十人對於曼德列斯採取極端措施的後果表示擔心。據報道，曼德列斯民主黨內的反對派對於曼德列斯建立軍事法庭的計劃也表示異議。按這項計劃建立的軍事法庭有權審訊反對政府的嫌疑犯，並把他們當場判刑。

印尼最高檢察署 再被證明是造謠
賓功班讓港務局長的電報充分表明「大寶康號」辦完一切手續才離開印尼

【新華社雅加達七日電】雅加達輪船公司人士說，這家公司四月二十八日收到的賓功班讓港務局局長斯亞班達的一份電報充分證明，「大寶康號」是在辦完一切手續後才離開印度尼西亞的。這份電報說，「大寶康號」輪船四月二十四日到達賓功班讓，四月二十七日啟航前往廣州，載黃埔華僑七百名。

雅加達輪船公司是印度尼西亞的一家國營公司，它經辦中國派去接運歸國華僑和離開印度尼西亞的船隻抵達印度尼西亞港口的一切事務。它在賓功班讓沒有分公司，所以它委託當地政府的港務局來完成接運遭遇火災的華僑回國的一切手續和航運事項。

這個消息再次證明，印度尼西亞最高檢察署發佈的所謂「中國派來接華僑回國的船逃出了印度尼西亞領海」的消息是徹頭徹尾的捏造。

南朝鮮人民堅持反法西斯 釜山天天都有鬥爭
要求解散國會及結束窩棚生活

【新華社平壤八日電】漢城消息：南朝鮮人民爲全面廢除李承晚集團法西斯黑暗統治而繼續展開鬥爭。

因爲美帝國主義及其走狗仍然戒嚴和封鎖釜山地區一切消息，釜山人民堅持英勇鬥爭的詳細情況人們至今還不知道。但是，據同和通訊社報道，從釜山跑到漢城的僞「國會」民主黨議員李鍾七日透露，釜山地區天天都有鬥爭。他說，釜山示威羣衆的口號不僅是「解散國會」，還有「讓我們結束窩棚底下的生活！」等。另一家通訊社援引一位從釜山來的人的話說：「看來釜山局勢是危急的。」

據報道，美李集團的釜山「戒嚴司令部分部」曾經要求劊子手宋堯讚派「能幹的情報官員」到釜山去。僞「國防部長官」李鍾贊同新傀儡集團的頭目許政、劊子手宋堯讚「會商」之後，已在六日那天匆忙地趕到釜山，企圖以「共產黨滲入」之類的濫調，大肆逮捕和血腥鎮壓堅持英勇鬥爭的釜山人民。

據「東亞日報」報道，漢城東丘女子商業高等學校的八百名學生曾經舉行罷課，反對貪污腐化的學校當局，反對學校當局利用學校來進行反動的政治活動。

據東洋通訊社報道，釜山地區的漁民也在爲驅逐美李集團御用的所謂「大韓漁民會」和各個漁業機構的御用分子而進行鬥爭。這些御用分子以往一直依仗美李集團來剝削漁民。這家通訊社還透露，卑鄙的漁業機構的御用分子曾經在徵收「還原資金」的藉口下，向漁民勒索了數億圜。

接運華僑歸國 「海皇」五下印尼

【新華社湛江八日電】中國政府派出接運華僑回國的船隻「海皇」號，今天上午十時由湛江港啟航，第五次開往印度尼西亞。

蘇議會代表團 應邀往訪挪威

【法新社莫斯科九日電】由蘇聯最高蘇維埃聯盟院主席洛巴洛夫所領導的蘇聯最高蘇維埃代表團，應挪威議會的邀請，於九日飛赴奧斯陸。

這代表團有最高蘇維埃代表八人，他們將在挪威逗留一星期。

南斯拉夫手持帽子 又乞求美貸款一筆

【新華社貝爾格萊德八日電】南斯拉夫又從美國得到一筆貸款。

據七日這裏的報紙報道，美國政府開發貸款基金會給南斯拉夫一千四百八十萬美元的貸款，以購買用於鐵路交通的柴油機車。

衆所周知，南斯拉夫去年從美國得到了總數達五千一百五十萬美元的貸款。

廖承志在大會講話全文

【中國新聞社北京九日電】中共中央委員廖承志代表中共中央，今天在北京各界人民支援日本人民反對日美軍事同盟條約大會上的講話。全文如下：

同志們，朋友們：

日本人民反對日美軍事同盟條約的鬥爭，從今天起，開始了規模空前的第十六次統一行動。我們首都一百多萬人民在這裏隆重集會，莊嚴地表達中國人民堅決支持日本人民反對日美軍事同盟條約的鬥爭，並對英勇不屈的日本人民表示衷心的敬意。

最近一年多以來，圍繞着反對日美軍事同盟條約，日本人民一次又一次地掀起了聲勢越來越大的全民性的反美愛國正義鬥爭。令人興奮的是，在連續十幾次的鬥爭中，日本人民的鬥志越來越高昂，參加鬥爭的人數越來越多，從開始的幾十萬人發展到幾百萬人，一直到超過一千萬人。參加的階層越來越廣泛，從工人、農民、學生、知識分子，一直到資本家。「日本人民反對日美軍事同盟條約的鬥爭，已經形成爲全國性的廣泛的反美愛國統一戰線；阻止批准日美安全條約的國民會議的組織，從中央到基層，遍及於全國的城市和鄉村。堅決反對岸信介政府批准日美軍事同盟條約，已經成爲當前日本人民鬥爭的中心。日本人民反對日美軍事同盟條約的鬥爭，教育和鍛鍊了日本人民，加強了日本人民的團結，提高了日本人民爭取獨立、民主、和平、中立的勝利進軍。這個鬥爭徹底揭露了和孤立了岸信介反動集團；現在岸信介反動集團是如此不得人心，以致連日本自由民主黨的有識之士也對岸信介的反動賣國政策表示不滿。整個一年來，一浪高過一浪的日本人民的全國性反對日美軍事同盟條約的鬥爭，打亂了岸信介政府企圖在參議院通過日美軍事同盟條約的時間表，打擊了美日反動派策劃新戰爭的陰謀，對保衛亞洲和世界和平作出了重要的貢獻。」

中國人民和日本人民的共同敵人美帝國主義在全世界人民不斷揭露和打擊下，已經越來越孤立，越來越被動，越來越暴露出紙老虎的本質。但是，美帝國主義的本性是不會改變的，它絕對不肯放棄它那獨霸世界的狂妄的夢想。目前，美帝國主義無恥地陰謀製造「兩個中國」，妄圖霸佔我國領土台灣；美帝國主義十分狡猾地打着「和平」的幌子，加緊擴軍備戰，製造新的戰爭陰謀。美帝國主義擴軍備戰的基本內容之一，就是拼湊侵略性軍事集團。美帝國主義加緊武裝西德，復活日本軍國主義，使日本成爲美國在遠東的核武器基地，建立一個以華盛頓爲起點的波恩－東京軸心環節。

日本的反動壟斷資本集團和軍國主義者同美帝國主義商量好了的意圖，岸信介不是已經都說出來了嗎？岸信介最近無恥地宣告，中國人民如果解放台灣，他「不能無動於衷」。日本軍國主義是妄想借助於美國的支持，再次吞併我國領土台灣的。岸信介對朝鮮問題怎樣說的呢？他說，日本和韓國的任務，就是「把『三八』線一直推到鴨綠江邊」。最近南朝鮮人民打倒了李承晚之後，日本的特務分子乘機在南朝鮮大肆活動，日本帝國主義是要把朝鮮再次變成日本殖民地的。對日美軍事同盟的侵略目標，岸信介集團公開揚言：「日美安全條約的適用範圍，是從菲律賓以北，一直到金門馬祖，中國沿海地區甚至內地，一直到蘇聯的濱海區地方。」岸信介集團又說過：「日本必須以美國的資本，日本的技術，向東南亞進出。」難道這還不明白嗎？日本軍國主義的野心，就是霸佔我國領土台灣，並且相機進攻我國沿海地區，進攻蘇聯，進攻朝鮮，進攻越南。而當前日本軍國主義和美帝國主義相互勾結起來進行經濟擴張的第一個目標，就是東南亞。美帝國主義要日本軍國主義替它火中取栗，日本軍國主義利用美國爲靠山，企圖重現它的「大東亞共榮圈」的迷夢。把矛頭對準中、蘇和所有亞洲國家的日美軍事同盟條約，就是美帝國主義和岸信介反動集團日本軍國主義僕從之間互相勾結的產物。美帝國主義同日本軍國主義簽訂的侵略性軍事同盟條約，給亞洲和世界和平帶來了嚴重的威脅，但是在最後，最慘重的災難必將不可避免地落在日本人民自己的頭上。中國人民和亞洲各國人民對日本軍國主義慘無人道的暴行記憶猶新，絕不會忘記日本軍國主義在整個世紀尤其是一九三七年以後發動的侵略戰爭，給中國人民和亞洲各國人民帶來的深重災難和給日本人民帶來的嚴重後果。

對於全世界人民，首先是我們亞洲的人民，日本軍國主義的復活具有切身的利害關係。十五年前，對中國、朝鮮、越南、緬甸、印度尼西亞、柬埔寨、老撾、菲律賓、泰國、馬來亞、新加坡等國家實行着血腥屠殺的日本軍國主義勢力，今天又成爲亞洲各國人民的現實威脅，這就不能不引起中國人民、日本人民、亞洲人民和全世界人民的嚴重警惕。我們必須時刻記着，一手扶持日本軍國主義復活的，就是當前全世界人民最兇惡的敵人美帝國主義。

但是，人們清楚地看到，時代已經變了。帝國主義爲所欲爲的日子已經一去不復返了。現在世界上已經屹立着一個強大的以蘇聯爲首的社會主義陣營。以蘇聯爲首的社會主義陣營牢不可破的團結正在日益加強和鞏固。社會主義陣營有着足以粉碎任何侵略的力量。如果美帝國主義和日本軍國主義敢於向我們進攻，他們就一定會碰得頭破血流。中國人民都看得很清楚，帝國主義對偉大的蘇聯的挑撥，我們都看作是對整個社會主義陣營的挑撥。中國人民和全世界愛好和平的人民堅信，覺醒了的日本人民絕不會再受欺騙，他們絕不會讓日本軍國主義再一次把他們拖入戰爭的深淵。遭受過日本軍國主義禍害的國家的人民，對日本軍國主義現在已經有了警惕，也絕不容許日本軍國主義再一次危害他們。同人民的力量相反，帝國主義的力量已經大大削弱，而且帝國主義內部矛盾重重，危機四伏，正在走向四分五裂。在這樣的情況下，不論是美帝國主義還是日本軍國主義，如果敢於發動大戰，就一定會被戰爭的火焰燒得一乾二淨，結果是社會主義在全世界的勝利，資本主義在全世界的滅亡。

日本人民的鬥爭正面臨着非常有利的形勢。當日本人民反對日美軍事同盟條約的第十六次統一行動的時候，我們十分高興地看到，反對美帝國主義及其走狗的鬥爭烈火，正在到處燃燒。在亞洲，第二次世界大戰以後一直處在美帝國主義軍事佔領和嚴密控制下的南朝鮮地區，接連不斷地掀起反美愛國正義鬥爭，人民在打垮了美國最忠實的走狗李承晚之後，鬥爭仍然在繼續深入發展，使美帝國主義窮於應付。作爲北大西洋公約組織和中央條約組織的連接點的土耳其，反對曼德列斯獨裁政權的愛國正義鬥爭，正在如火如荼地發展，儘管美帝國主義指使它的走狗，進行一切殘暴手段的血腥鎮壓，但是，始終無法抑止人民越來越高漲的鬥爭怒潮。在非洲，從喀麥隆到阿爾及利亞到南非聯邦，到處颳起民族獨立的風暴。特別是古巴人民的英勇鬥爭，給予美帝國主義以沉重的打擊，亞洲人民、非洲人民和拉丁美洲人民的反帝鬥爭，在互相支持下，互相鼓舞，匯成一股不可抗拒的洪流，瓦解着帝國主義的殖民體系和搖搖欲墜的殖民統治。以美國爲首的帝國主義殖民統治被最後埋葬的日子已經臨近了，已經不遠了。

日本人民的反美愛國正義鬥爭越來越得到全世界人民的支持，全世界愛好和平和主持正義的人民，都站在日本人民一邊。中國人民一向把日本人民的鬥爭當作是自己的鬥爭，並且堅決予以支持。中日兩國人民在反對共同敵人美帝國主義的共同鬥爭中建立了戰鬥的友誼。中國人民始終把支持日本人民的鬥爭當作自己神聖的義務。日本人民一直把要求中日兩國關係正常化和進一步發展兩國人民的友誼的鬥爭，作爲反美愛國正義鬥爭的一部分。中日兩國人民的團結必將得到進一步的加強。不論日本軍國主義怎樣猖獗，中國人民同愛好和平、反軍國主義的日本人民之間的友好關係和相互來往，不但不會中斷，而且會更加密切的。我們今天的大會，就有從日本來到中國，和我們一起共同表達反對日美軍事同盟條約的戰鬥決心的日本朋友們，我們對他們，表示衷心的歡迎。

岸信介集團最近不知羞恥地說：「在解決了安保問題之後，就要調整中日關係了。」這是徹頭徹尾的虛偽、無恥和難堪的謊話。中國人民在嚴厲地宣告，在日本軍國主義已經復活的現在，在岸信介不徹底放棄敵視中國、不放棄妨礙中日兩國正常關係的「兩個中國」陰謀，不放棄仇視中國的政策的情況下，岸信介的任何「改善關係」「調整關係」的一派謊話，是徒勞的，騙不了任何人的。

日本人民的前途是光明的。我們堅信，不管道路如何曲折，鬥爭如何艱巨，只要日本人民加強團結，再接再厲，進行鬥爭，那麼，在中國六億五千萬人民的支持下，在全世界人民的支持下，日本人民是一定能夠粉碎美日軍事同盟，把美帝國主義勢力徹底從日本驅逐出去的。最後勝利是一定屬於日本人民。讓我們高呼：

反對日美軍事同盟條約！

反對復活日本軍國主義！

支持日本人民反對美日反動派策劃新戰爭的陰謀！

支持日本人民爭取獨立、民主、和平、中立的鬥爭！

美帝國主義從日本滾出去！從南朝鮮滾出去！從南越滾出去！從土耳其滾出去！從菲律賓滾出去！從我國領土台灣滾出去！

中日兩國人民團結起來，全世界人民團結起來，打倒美帝國主義！

世界和平萬歲！

新會禮樂公社 古老沙田園田化
耕地平整如鏡 鐵牛到處馳騁 渠道縱橫交錯 車船順利通行

【本報新會專訊】新會縣禮樂公社去年以來，按照農業現代化的要求進行農田基本建設，實現了排灌自流化、田間交通運輸車船化、耕田犁地機械化，出現了「萬畝田園一色新」的動人景色，爲高速度發展農業生產創造了極其有利的條件。

禮樂公社的全部耕地，都在珠江三角洲的老沙田區，圍基縱橫交錯，彎彎曲曲。三萬五千多畝田，按照歷史上遺留下來的圍基分劃成一千一百多個小圍，既很零碎，許多土地，又同大規模的集體生產和機械化耕作極不相適應。實現公社化以後，由於人民公社組織規模大，活動範圍廣，人力物力充足，爲全面改造沙田、實現機械化耕作，創造了空前有利的條件。公社經過通盤規劃，組織了大批人力和物資，用二十多天時間，削平了大大小小的舊圍基共六千五百多丈，把六百六十三個小圍併成二十七個大圍，擴平河道八百五十條，共一百公里長，新修了許多道路，開鑿了新河道，按照「非」字的形狀，建成了科學的排灌網。這一系列的工程，共做了三百多萬個土方。現在，全社的耕地平整如鏡，排灌溝渠縱橫交錯，田間道路四通八達，恰似一個大棋盤，整齊壯觀。

禮樂公社的農田基本建設達到了這樣的高標準：把原有不合理的、無用的排灌河道加以塡平，小圍併大圍，全面平整土地，然後全面勘察，重新開挖「非」字形的排灌渠道，渠道分中心渠、支渠、毛渠三種，毛渠與支渠連接，支渠與中心渠通接，中心渠再與外圍大河相通。渠道四通八達，灌水和排水非常方便。潮漲時，打開各條渠道的水閘，二、三個小時內，全社的田都可以灌滿水，潮退時打開水閘，幾小時內也可以全部排乾。中心渠可以行走小船，支渠可以行走小艇，排灌、運輸兩用。每個大隊和大耕作區都修築了寬闊的道路，以便拖拉機和汽車行駛；每個小耕作區，都有牛車道；每塊田有手推車道和人行道。這些道路，筆直平坦，不歪不斜，分佈恰到好處。

禮樂公社改變老沙田高標準的農田基本建設，在今年春耕生產中發揮了顯著的作用。由於整理了排灌系統，今年春旱了幾個月，全社沒有一塊田受旱。其次，擴大了機耕面積，提高了機耕效率。去年春耕，由於土地沒有平整，道路交通未搞好，拖拉機犁地還只佔總耕地面積的百分之六十，今年春耕，全部稻田都是利用拖拉機來犁耙的。

節約了大批勞動力，提高了勞動效率。過去，沙田區的道路非常難走，所謂「天旱一把刀，雨澇一團糟」。人們大都用肩挑送肥送秧到田，行走不便，效率又低，今年，車船運輸代替了肩挑，二千一百多萬擔基肥，二十天便全部送完，去年一千擔肥却送了一個多月。又如送秧，往年十個人插秧，便需兩個人送秧；今年用小艇運秧，送得多、送得快，小艇可以直泊田頭，一個人可以供應一百八人插秧。今年春耕期間，共節約了三萬二千四百個勞動日，而且插秧的進度，跑在全縣的前頭。經過平整土地後，擴大了耕地面積一千八百畝。

掘進進度近又提高 粵北四大煤礦增產
本月頭五天產三萬一千八百噸

【本報韶關專訊】曲仁、連陽、南嶺、羅家渡四大煤礦原煤生產不斷增加，五月一日以來，由於幾萬名職工的努力，原煤生產又提高到新的水平。

在五月的頭五天，四大煤礦總共生產原煤三萬一千八百多噸，平均日產量比過去有所提高。其中曲仁煤礦生產原煤一萬一千五百二十九噸，平均日產量比上月平均日產量增加一百五十二噸；連陽煤礦區生產原煤四千七百七十一噸，平均日產量比上月增加二百九十噸；南嶺煤礦生產原煤六千四百九十噸，平均日產量比上月增加五十噸；羅家渡煤礦生產煤九千零八十七噸，平均日產量比上月增加八百六十噸。

連陽礦務局所屬各礦在短短的幾天中，就開闢了十六個採煤工作面，可採煤量達六萬四千多噸，爲增產原煤打下穩固的基礎。

目前各礦都加強了掘進力量。曲仁煤礦已經成立了掘進工區，連陽礦區成立了一百零九個快速掘進隊。南嶺煤礦和羅家渡礦區也進一步加強了掘進的專業隊伍。現在四個大礦的專業掘進隊已經達到七千多人，掘進進度比前有了提高。

南嶺煤礦還廣泛使用空中運輸線和木軌斗車、減輕笨重的體力勞動和手工操作，以加快運輸、開採速度。

粵各地擴大種蔬菜
春種蔬菜已經源源上市
出現淡季不淡旺季更旺新局面

【本報廣州專訊】廣東各地大力發展蔬菜生產，很多地方出現淡季不淡，旺季更旺的新局面。目前春菜已源源上市。

新會縣歷來有種植蔬菜的習慣，而且有豐富經驗，這個縣各公社的食堂都闢有蔬菜基地，禮樂公社有一個食堂的蔬菜基地能種上食堂所需要的瓜菜、薯芋、蒜葱等作物，做到了長期不缺，日日新鮮。

禮樂公社全社有九十四間食堂蔬菜自給，其中有七十八間食堂還有蔬菜出賣，從去年一月到現在，出賣蔬菜一萬七千零六十擔。由於蔬菜產量增加，目前全縣二千二百五十七個食堂，每人每天都吃到充足的鮮菜。

興寧縣到目前爲止，全縣各種蔬菜面積達到三萬五千五百五十九畝，其中建立商品基地一百九十四畝；第一季度已生產蔬菜八十九萬一千多擔，比去年同期增產百分之二十三，此外，商業部門還加工醃製各種乾菜八千八百擔，供淡季需要。

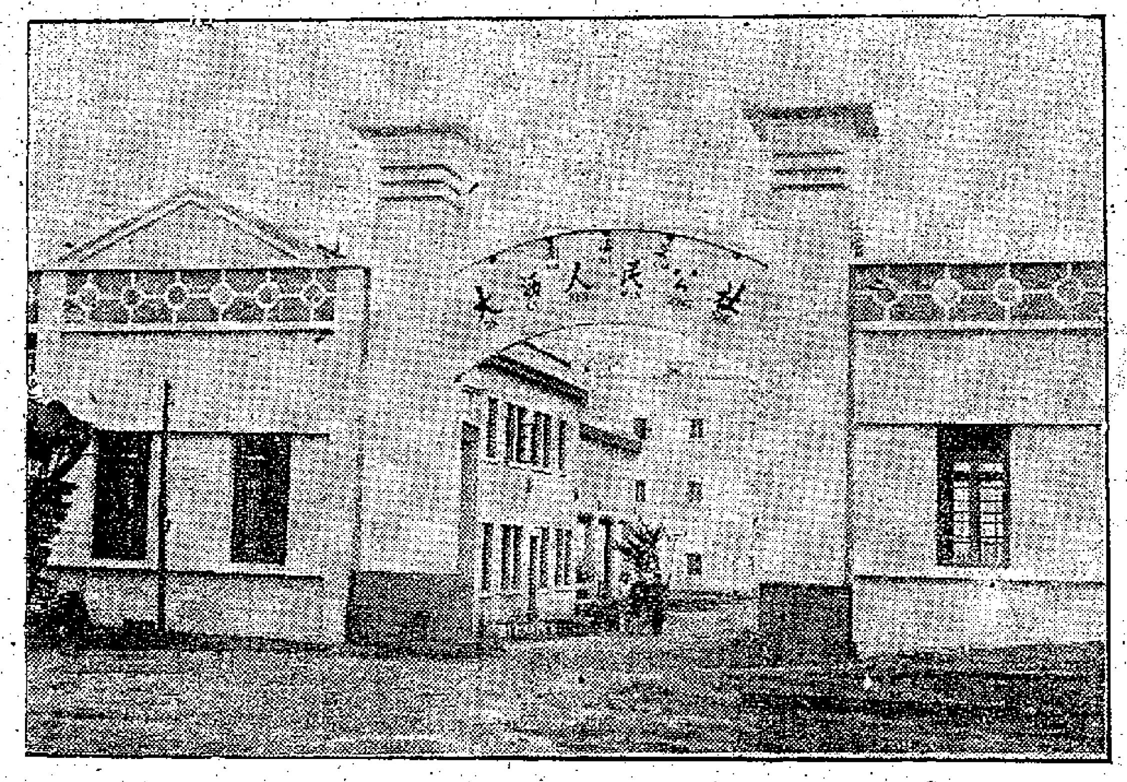
興寧縣在發展蔬菜生產中，大力推廣間種、複種、套種、輪種、混種、合種，提高土地利用率，增加蔬菜產量。今年城鎮蔬菜基地種上葱、韭菜、椰菜花、辣椒和生菜等二十多種，使城鎮人們不但能吃上鮮菜，而且還有細菜、調味菜。

台山縣全縣已經種下各種蔬菜五萬四千多畝，種植面積比去年同期增加三倍以上。台山縣今年蔬菜生產品種多樣。各地當春菜大量上市的時候，便迅速趕種莧菜、甜菜、白菜、芥菜等短期蔬菜；同時種植芋頭及其他各種長期蔬菜。在品種方面，既種南瓜、通心菜等粗菜，又種綠皮辣椒、七節黃瓜、玻璃生菜等名貴精菜；還培育「反季節」的白菜、椰菜和紹菜，能夠做到合理安排，有計劃的上市。在種植中，各地充分利用土地，全縣尚地蔬菜佔七成以上；普遍實行了間種和套種。

花縣種西瓜 一萬二千畝
半月後即可上市

【本報廣州專訊】花縣消息：花縣各公社今年種植的一萬二千多畝西瓜，生長良好，目前已經大量結瓜，半個月後即可開始收摘，上市。

花縣今年種植西瓜的面積，比去年增加三倍。種下以後，各公社立即抓緊進行田間管理。每五畝到六畝田配一個老農專管，負責做好除草、除蟲、淋水、施肥、培土等工作。到目前爲止，所有瓜田都已經進行過二、三次追肥，大部分瓜田已經開始埋蔓。



南海縣大瀝公社正門

印花碟巾花樣新穎 新花磁磚花色八種
出口商品交易會花絮

【本報廣州專訊】中國出口商品交易會花絮：

▲陳列館七樓貼出五十多張照片，吸引了參加交易會的中外商人，觀看得津津有味。原來，中外商人曾利用星期假日，到過大瀝、平洲、鹽步等人民公社和佛山市參觀遊覽。這些照片就是他們參觀遊覽時拍攝的，誰人在拖拉機站、農械廠或食堂裏上了鏡頭，正有待細看呢！

▲三樓陳列區有糖果餅乾，七樓洽談室也有糖果餅乾，前者是讓人參觀的展品，後者是給客戶洽談嘗試的。這些糖果餅乾，品種不少，其中，上海泰康食品廠出產的罐頭餅乾，如「九龍」和「金雞」等牌子，早已行銷海外，現在又有一新品種——泰康奶油梳打餅乾，裝璜美、味道好。

▲印花碟巾的印工精細，花樣新穎，又不褪色，是客戶所喜愛的商品之一。但是，每個客戶對色澤的愛好，却各有不同。例如，從澳大利亞來的一位外商，在一大疊麻、棉布製的印花碟巾中，挑選底色鮮艷的花樣，認眞細緻。

▲陶瓷陳列區有金魚。這些金魚不是茶具或餐具上的圖畫，而是在一個大金魚缸裏游動的。這個青花金魚缸，高約五十多公分，直徑近七十公分，擺在陳列區中央。有些外商看過玻璃樹內的青花玲瓏餐具和花瓶等後，總會走近金魚缸看個究竟。

▲新花磁磚的圖案新穎，花色美觀，爲客戶所欣賞，一位從東南亞來的僑商，也看中了這些新花磁磚，並且達成了交易。這種新花磁磚共有五種圖案、八個花色，十分美觀，製造工序比白磁磚複雜，工藝性也較高。

▲參加交易會的客商，總要在七樓樣品零售部買些物品，如陶瓷、景泰藍、皮件、玩具、首飾和絲綢複製品等。近幾天來，購買絲綢襯衣和睡衣的較多，「紅鑽馬」、「紅羽毛」和「牡丹」等牌子也很受歡迎。（本報記者于人）

清遠井塘大隊 擴大種植果樹

【本報廣州專訊】清遠消息：清遠縣禾雲公社井塘大隊果園，發展果苗生產，大量育苗、圈枝、插枝，既增加了大隊的收入，又支援了各地對水果種苗的需要。

井塘大隊果園固定二十二個社員，利用原有老沙田柚、橙、柑、黃皮、荔枝等果樹進行圈枝，又利用原有的沙梨、梅、桃、香蕉等果樹進行插枝，大量繁育果苗，擴大果園種植面積，還售給各地公社十八萬六千多株各種果樹苗，收入五萬三千多元。

外商參觀南海大瀝公社

本報記者 于人

參加中國出口商品交易會的外商五十餘人，趁星期假日，到南海縣大瀝人民公社參觀。

公社工業大發展

公社社長周誠接待了來賓們，陪他們先到機械廠參觀。這時候，機電鑄造金工車間內，馬達聲隆隆，一些原來是農民的男女工人，正在各種車、刨、鑽等機床旁操作，周誠指着其中一部車床對外商說：「這部車床是我們自己製造的。現在機械廠正在擬造拖拉機零件和水泵。公社化前，這裏連一部車床也沒有，現在，光是這個車間，就有九部機床了。」外商對眼前的事物很感興趣，在各種機床面前參觀或拍照。一位西歐商人說：「公社的農民現在也多職能了。農民成爲了工人，將來還會成爲技師。」

在鍛工車間裏，外商圍觀一個電動的大鐵鎚，它一上一下地在鍛打燒紅的鐵。周誠對他們說，公社化前，打鐵全靠人力，現在用不着了。

後來，又轉到農具廠參觀。在廠內的空地上，堆滿膠輪車和木桶。鋸木和刨木等機器的聲音，不斷從廠房內傳出來，周誠先向外商介紹說：「農具廠以前全是手工操作，產量很低。公社化後，爲了適應農業生產大發展的需要，才逐漸擴大，並已實現半機械化。」廠內的鑽孔、刨木、磨牙等機器，吸引着大家的視線。另一位西歐商人，特別感興趣。他說：「大大小小的工廠，我看過不少，却未見過這樣的刨木機，這是個聰明的設計。」參觀完這個廠，商人伏來夫驚歎地說：「偉了不起！」

大瀝人民公社成立前，這裏的工業基礎很差，僅有七間手工業工廠。公社成立以來，不僅農林牧副漁五業獲得全面發展，工業也獲得躍進，全社包括機械、農具、肥料、磚瓦等。大小工廠現在一共有八十一間。

許多樓房正在修建

經過一座正在建築中的南廠樓建築物時，公社副社長盧文晏告訴大家，這是公社的大百貨商店。它對面有一排列整齊的房屋，都是公社成立後的新建築物。一條比較寬闊的馬路，把兩旁的商店分隔開來。外商在這條新開的馬路上漫步，看到商店的貨物不少。丹麥商人法理斯說：「這裏許多東西都可以買到。」

當外商站在路中心拍照時，周誠告訴大家，這裏原來是一條很窄的小街道。公社成立後，只用五個月時間，便把它開闢爲馬路，並且建築了一些新樓房。現在，在路口那邊，還有一間三層樓的茶樓在建築中，這間茶樓建成後，可同時容納八百多人飲茶吃飯。在眼前的一切使人感到，作爲大瀝人民公社中心點的大瀝，在變化中。

電動排灌站

接着，大家去參觀電動排灌站。汽車在林蔭夾道上奔馳，從車上外望，在公路兩旁一望無際的平原上，一條條筆直而寬闊的交通渠、排灌渠、車子路宛如銀帶，整齊縱橫田間。田野上盡是青蔥的禾稻，面對着這種田園新景象，格外心曠神怡。

大瀝公社位於珠江三角洲平原，河叉縱橫，土地肥沃。公社成立後，就充分運用公社組織規模大的特點，集中人力物力進行了高級農業社無法做到的農田基本建設，基本建成了自流排灌網。

來到一個電動排灌站，周誠對大家說，公社成立後，到今年春季以前，先後建成兩個大型電動排灌站和十二個小型排灌站。現在參觀的是其中大型的一個。外商走進站內，看到一部二百匹馬力的馬達在轉動。強大的電流通過附近的一座變電站，把低位的河水，抽上地勢較高的塘渠，然後流入瀝田。周誠說：「過去，每畝田一年需要十五個工來車水；現在，這個排灌站只要兩個人管理，就可以灌溉一萬六千多畝田了。」

公社的食堂

汽車又把外商送到公社的鳳池生產大隊的路口，大家下車後，沿着一條車路走，兩旁田野生長着芋頭、玉蜀黍和水稻，田邊上還有一排半開的玫瑰花。

這時候，大隊幼兒園的一些小孩子，聽說有來賓蒞臨，均列隊歡迎，齊聲對來賓說：「叔叔，您好！」外商這時也活躍起來，趨前跟小朋友握手或把他們抱起。接着，大家便走進食堂參觀。這間食堂，是全公社一百卅間食堂中的一間，現有六百多人在這裏用膳。飯檯桌子擺得整齊，地方也清潔，雖然午飯時間已過，但是廚房裏的切菜機，打麵條機還在轉動，大概是在做晚飯的一些準備工作吧。

外商看過切菜、磨黃豆和打麵條等機器後，又走到食堂前的空地上，欣賞圍成圓圈的小朋友跳舞唱歌，許多外商都把這些天眞活潑的小孩子，攝入鏡頭。一位姓張的澳大利亞華僑商人，看着生氣勃勃的景象，跟廿一年前他出國時農村的貧困、落後情景，完全兩樣，他激動的說：「祖國解放十年多來，農村的變化是多麼大啊！公社太好了，農村的變化很大，祖國發展得實在太快了，許多事情都是我回國前所想像不到的。」

公社了不起！

離開了鳳池生產大隊，公社社長周誠和盧文晏兩人，便與來賓們握別。一位澳大利亞商人，對社長的熱情接待表示感謝後還說：「祝你們今後取得更大的成就。」

在回程往佛山的路上，不少外商在汽車上以公社爲話題，認爲農民在更大的範圍內組織起來有好處。阿聯商人F.A.澳姍賢說：「公社很好，要是這次不來看看就可惜啦！」黎巴嫩商人G.悅桑先生與E.A.沙地，一致稱讚人民公社，並且認爲：公社了不起，十年後一切都會完全改觀，農村也將變成爲城市。

X射線影像放大器
中山醫學院近製成
透視心肺可在光亮地方進行

【本報廣州專訊】過去醫院裏使用X射線透視檢查心肺時，都是在暗房中進行的。最近中山醫學院附屬第一醫院放射科利用影像光度增強管仿製成功一部X射線影像放大器，不單使X光透視檢查可以在光亮的房子裏進行，而且影像比在暗房中更爲清晰，更便於醫生進行診斷工作。

影像放大器配合X光機使用時，用來代替原來的螢光屏，它能夠使X射線影像光度增強一千倍，並大大減低所需的電壓和電流量。因而能夠在光亮的房子裏使用，同時，可以減少放射線對工作人員的損害。

修補頭顱檢查心臟 穗醫療機構有新方
醫療技術革新成績卓著

【本報廣州專訊】目前，廣州市醫療衛生機構正在蓬勃開展技術革新運動。據市衛生局技術革命辦公室的初步統計，從三月中旬至四月二十二日止，各單位共提出各種革新項目二千四百五十一項，已實現的有一千三百五十九項。不少職工創製或仿製的醫療器械，正在診治疾病中發揮作用。市第三人民醫院製成的「心電圖隨波器」，附在心電圖描寫器內，使檢查人體心臟時消減干擾，提高心電圖質量。

在技術革新過程中，醫務人員還積極進行醫療技術的改革，千方百計地提高醫療質量。市紅十字會醫院利用有機玻璃對缺損顱骨進行修補術，對面神經麻痺整型術肌移植術，對小兒麻痺脛後肌移植矯形手術等均獲得成功。

此外，各醫院的護理、供應、藥房、門診、廚房等部門，也進行了不少改革。市第三人民醫院製成的西林油手搖機，砂眼防治所製成的半自動灌藥機，市工人醫院製成的製棉球、切紗布、磨針聯合操作機，以及各單位普遍製成的洗衣機、切菜機等，都在不同程度上減輕手工操作，提高了工作效率。兒童醫院實行掛號、就診、發藥；醫生、護士、藥師、行政人員大協作的辦法，大大方便了病人，縮短了病人的就診時間。

輸往英聯邦 特惠稅成本計算

梁牧先生：

特惠稅的成本計算法是有明文規定的。產品輸往聯合王國時，其聯邦成本是依據英國海關第廿七號A通告（H.M.CUSTOMS & EXCISE NOTICE No.27A）計算的。這份通告印成一本小冊發售，只有英文本。但我們曾到有關方面查詢，本港現在沒有得賣，不知是否沽清，過一段時間，你可到郵政大廈一問，或可買到。

至於輸往英聯邦各地的特惠稅成本計算法，基本上亦與輸英產品的成本計算一樣，但結合各地的海關法令，當有一些特殊規定。這些規定由本港工商署不時用油印通知方式告訴有關廠商及會計師，由於這些通知是隨時變更的，沒有書籍可供參考，也購不到。

你問產品成本中那些項目可列爲「英聯邦成本」成份計算，這是一個複雜的問題。簡單地說產品所用的主要材料、輔助材料如果是在英聯邦區內產成的（分培植（GROW）、生產（PRODUCE）、製造（MANUFACTURE）三種不同產成方式），其成本可列入爲「英聯邦成本成份」計算；生產產品的直接工資、部分工廠管理費用、產品的內包裝（外包裝不能列入）也可列爲「英聯邦成本成份」。自然，這些費用必須要證明是在英聯邦地區發生的，才可以算入。怎樣去證明和怎樣去分析成本比例，也有規定的，這種種問題不能三言兩語可說清楚。

工商企業申報所得稅時，其股東及其家人之薪金或酬金、伙食、租項、捐款、消遣的費用、超出稅局規定範圍外之折舊費、旅行費用、私家汽車的費用等等，均不得列入作盈虧計算。但如果能夠證明上述的費用發生是直接對商業活動有幫助的（例如：因送了一些禮物給人而立刻做成一宗生意），則可列入計算。但這種證明是很難明確的，除非有足夠的證據，否則亦很難列入計算。

關於報稅問題的參考書籍，你可到書店找找，我們暫時還沒有找到較適當的給你介紹。（魚躍）

方法對頭 雙托茉莉並不難插

私家花王

何妮露先生：

雙托茉莉的確較難扦插，大概也正因爲這樣，雙托茉莉才比較名貴。以我的經驗來說，它實在也還算十分難插的。來信說你曾扦插了二百多條，結果只得十五條生根，後來又扦插了百多條，成活的只得三條，這樣的成活率實在是太低了。

爲什麼會有這樣失敗的結果呢？我只能按照你來信所說的情形加以推測，這些推測當然不一定是合乎事實的，姑且說出來讓你參考參考吧。種花本是一行細緻的工作，許多方法需要從實際經驗中摸索得來，許多失敗的原因需要從實際情況中觀察體會。如果我所分析的原因你認爲有些道理，那麼，試後再看看效果如何吧。我很想知道我的些微經驗是否對你有幫助，希望你以後將結果通過服務版告訴我，好嗎？

你說在舊年買得十盆雙托茉莉放在天台，至六七月開花得非常鮮麗，花朵特別大，芬芳四溢。至花落後將全部枝條剪栽，約有二百條，扦插在地上泥池裏。經過約有三個月，能成活生根只得十五條。照這樣情形來說，我推測你所以扦插失敗，可能有下面幾個原因：一、剪下的枝條太嫩；二、你把這些枝條扦插在池上的泥池裏後，上面是否曾經加遮蓋替它們遮去陽光呢？剛扦插的枝條，必需放在陰涼的地方，絕對不能曬太陽的。如果你並沒有爲它們加遮陰的話，那麼，曝曬太多的陽光，可能就是它們致死的最大原因了。再說，六七月開花之後，天氣還是很熱，這時節扦插茉莉也是不容易成活的，第三，你說「洗淨的用沙和山泥分兩盆作苗床」，不知用的是什麼樣的沙，太粗粒的沙，對扦插也會不利，最好是用洗淨的幼沙和山泥對摻作苗床裏的泥土。

你想改用「駁枝」來分盆，那也未嘗不可。不過雙托茉莉並不是很難插的，犯不着「駁枝」那麼麻煩。我現在提供你一些意見，你試試看。結果如何，我們再研究，好嗎？

你在剪插條時，略爲選擇一下，揀那些粗壯些的剪下來。插條約留尺來長，要在嫩芽（即枝上的小節）下面一二分處下剪，剪時注意盡量留下最大的橫切面，然後將苗床放在陰涼處，勤勤淋水（一日兩次），直至枝條上的葉能夠吸收水份時，便是生根了。這一過程，大概需要三個月的時間。生根了，便是成活了，這時，可以移植到大盆裏，每天早上曬半天太陽，下午仍放置陰涼處，夜晚再搬到露天下。施肥不必太多，兩星期或一個月一次都行。

觸電急救

科學常識

關於觸電的緊急施救方法，觸電者有時在外表上雖已不具有生還特徵，是由於人體重要機構在工作上暫時發生障礙的緣故，所以無論觸電的電壓值是多少，無論觸電者外表已完全不具有生還希望，都不可能成爲放棄而不進行急救的理由。應馬上通知醫生或施行人工呼吸，通常觸電受害者有經過很長時間的人工呼吸施救工作後終能夠起死回生的。因此，當觸電事故發生時，必須一秒也不延誤地採取適當方法以最快的速度去解救觸電受害者，馬上關閉總掣，假如一時尚未能把電掣關閉，拯救人又不能接觸受害者的軀體，那麼最好利用任何乾燥的、不導電的物件作爲拯救工具（如乾衣服、乾繩子、乾杖、乾木棍或竹等等）。切忌用潮濕或金屬物爲拯救工具。如果受害者已不能呼吸，必須立即施行人工呼吸。同時也要注意如果觸電者尚在高處，那麼撤除電源時觸電者有可能會跌下，那末應採取適當的方法以防止其跌下，或必須設法使其能安全地跌下才施行急救。

（下）（余明）

商品標誌
假冒會不會被控 範圍怎樣劃分？

成添先生：

將日本製的毛毯，拆去了上面表明日本製造的字樣，而隨便換上一個在歐洲某地製造的字樣，並裝上一個假的廠名，這樣也是犯例的，犯的是「商品標誌法例」。

這個法例的範圍相當廣泛，凡是表明貨品的性能、廠名、產地、質地等等的文字、圖畫，都屬於商品標誌。如果使用假的商品標誌，就是犯法。甚至好比一只在本港製造的水瓶，即使在瓶蓋上面很不顯著的地方寫上了「帝國製造」……售，也算是犯例。像你所說的那樣，將日本貨改爲在歐洲製造，即使並沒有那樣一家廠存在，依然可以說是犯了商品標誌法例。

商品標誌並不是商標，商標俗稱嘜頭，是向商標登記局（本港爲登記總署）登記過的商標。你說的這種做法還不知道是不是犯了商標法，因爲要看是不是已有相同或近似的同類商品的商標已在本港或行銷地註過冊才能知道。假使你所杜撰的商標，正巧與另一個已註了冊的商標相同或近似，而且又是同類貨品，也有假冒他人商標之嫌。

在澳門居住才可以轉換澳門身份證，新舊的身份證都有同樣的效力，只要超過了六個月便可以來港。（二王）

想當香港腳

林本先生：

你的兒子現在年紀只得十四歲，身高五呎八吋，體重一百三十磅，將來還會繼續增高的，身材、體力，都很適合各項體育運動。

你兒子想參加南華、傑志、東方等球隊，但這樣年齡，不適合參加出賽，還須要訓練，假如他對足球有特別興趣的話，不妨先行參加足總所主辦的青年杯賽。參加足總青年杯賽的各隊伍，如五一、七一、傑志、九巴等隊，可親自前往上述球會，詢問該會負責人，說明要參加理由，或留意各報發刊的球會公開招考「新血」時，可往應徵。

食東西反胃 黃疸病作怪
小便如茶水 脾胃有濕熱

中醫信箱

李元先生：

據來信說，數月前開始發病時，食物入胃都嘔出來，面色黃黑，口腔常覺熱，口渴，小便色似濃茶，眼白有黃色。經某西醫診斷，定爲黃疸，注射服藥後，尿色變淺，食物亦不再嘔吐了。後來聞人說雞骨草可治黃疸，遂每次用雞骨草西兩煲瘦肉，吃了十多次，果然好了一些，但到現在還未好得清，眼白的黃色未退去，面色仍有些黃，不能吃油，若吃油胃部則不舒服。看來你的黃疸病，全是由於消化系統早已有病所引起的，問題答覆如下：

一、關於黃疸病的起因，據中醫學理，則謂黃疸一症，若由於「脾有積濕」，患者初期必有消化不良及疲倦嗜臥等情狀。或「胃有積熱」，則初患者小便赤而且黃。是以「脾、胃」積濕積熱，乃可引發黃疸，當然還有其他原因可以發生黃疸。但你初起病時，食物入胃則嘔，所以你的黃疸病，可能由於脾胃早有了濕熱，影響了膽的分泌作用而引起的。

二、雞骨草確有治黃疸的效驗，若由於「濕」的問題所引起，功效可能更好，如飲酒過多，早有酒濕潛在而發黃疸，用雞骨草煲瘦肉治療頗佳，至於其他疾患所引起的黃疸，雞骨草則未必有效。因黃疸有許多種症狀而致生病的，如所謂「陰黃、陽黃、穀疸、酒疸」等，都屬於黃疸病類，是以治黃疸亦無特效療法。

三、中、西醫治療黃疸病是按病情而用藥的。

四、你的黃疸病起了不久，不難治癒，吃雞骨草見有效，不妨多吃幾次可改用豬肝或豬橫脷或牛𦟌同煲更佳。同時，雞骨草仍帶點削伐性，是以隔三幾天飲一次好了，另一方面，可買些黃蟮煽飯吃，來增加滋養，你的黃疸病更快痊癒。若平素有飲酒習慣，治療期間應停止飲用，凍品和肥膩的東西都不宜吃，以免胃腸消化再有障礙，病亦快好得多了。

鍾庸

食社

這裏介紹二個用對蝦（大蝦）製作的食譜供您參考，主要材料要根據人數多少而定，至於配料即根據主料適量準備便可。

金錢蝦

材料：海鷗牌無頭凍蝦仁、肥豬肉、雞蛋白、玫瑰露酒、生粉、鹽。

做法：一、將肥肉切成薄片，然後剁成圓形，以玫瑰露酒、鹽等醃約半小時。

二、將蝦去皮及腸，（凍蝦仁則可免去）洗淨剁爛，加入少許鹽攪勻打成泥狀。

三、將已醃好的圓片肥肉塗些生粉，然後上蝦泥（即二個圓肉片中間夾入蝦泥）。

四、再用蛋白、生粉搞成漿，塗於肥肉周圍，以生油或豬油慢火炸熟，成金黃色便可起鍋進食。吃時蘸以椒鹽、辣椒油、或番茄汁。

烹蝦球

材料：海鷗牌無頭凍對蝦或凍蝦仁、肥豬肉、生粉、鹽、糖、蠔水少許，另備蔬菜。

做法：一、將蝦去皮及腸（凍蝦仁可免）洗淨與肥豬肉一起用刀剁成泥狀，加入鹽、糖、蠔水、生粉等佐料各適量攪勻。

二、將做好的蝦泥團成圓球狀，入油鑊炸至淺金黃色，即可取出。

三、將蔬菜用適量食油炒之，加佐料至鹹淡適口爲度，這時將已炸好之蝦球加於蔬菜上，蓋上鍋蓋片刻，使蝦球進入味道。

四、用少許生粉和水攪勻，洒入鍋內並迅速用勺炒勻，即可起鍋食用。

駕車撞斃交通幫辦案審結
英籍副理囚二年
被判誤殺罪成立　法庭昨擠滿旁聽者

【本報訊】英籍商行副司理菲林明，被控午夜駕車撞斃華籍交通幫辦徐爲明案，昨日下午在高院刑庭判決，陪審員以六對一大多數通過認定被告誤殺罪名成立，法官判被告入獄三年。

貝納祺大律師爲被告向法官請求輕判，謂被告年僅廿九歲，在近利洋行任副司理。貝納祺謂，法庭應考慮死者不沿斑馬線過馬路。數年前在本港發生之一宗駕車誤殺案，該案被告史羅斯亦爲西人，因深夜醉酒飛車撞斃一手車伕，亦由百里渠法官任主控。該案之情形比本案嚴重，但該案被告之刑期僅爲兩年。

該案頗引起中西各界人士注意，在審訊進行中，旁聽者頗衆。昨日判案，旁聽者尤爲擠擁。

又昨日下午法官在綜述案情引導陪審員判案時，曾訓陪審員應先考慮，被告之誤殺罪是否成立，如認爲誤殺罪不成立時，可再考慮被告是否有危險駕車致人於死罪。

被告英籍男子菲林明，廿九歲，爲近利洋行副司理，被控於本年二月四日在香港地區誤殺交通幫辦徐爲明。被告不認罪，延貝納祺及胡爾兩大律師代表辯護（由堅吾律師轉聘），控方則由律政司署主任檢察官胡頓及檢察官嚴維臣主控。死者家屬亦延巴士度大律師出庭旁聽（由張永賢律師轉聘），法庭選出五男二女七位陪審員陪審本案。

本年二月三日晚，死者徐爲明偕妻前赴皇后大道中國會所，在該處逗留至午夜才離開。後來沿德輔道轉入雪廠街，向皇后大道中而行，過向都爹利街口而橫過皇后大道中，過馬路時，突被車撞倒，該車竟不停下。徐爲明身上受傷多處，大部分傷在左便，頭顱破裂，旋告斃命，徐妻幸而生還，但亦受重傷。

被告人於二月三日下午七時，駕車離家外出，在午夜後，曾分別發生三次意外事件，第一次在花園道撞一輛的士，第二次在皇后大道中撞斃死者，第三次在薄扶林道大學堂附近撞一巴士。

被告在犯人欄中自辯時，承認當晚曾飲酒，但未至醉。被告並承認在皇后大道中駕車碰撞兩人。

死者徐爲明之妻袁慶嫻，受傷現仍未復原，在審訊中曾由擔架床扛至庭上作證。

死者交通幫辦徐爲明

受傷後尚未復原的死者之妻袁慶嫻

新界六千畝地受災
種植延遲勢將歉收
農林處宣佈貸款廿萬當作救災
逾萬災民亟待當局救濟

【本報訊】港府新聞處消息：港府農林漁業管理處處長白秉琦昨日稱：新界大約有五千三百英畝稻田及一千三百英畝菜田，會受上週水災影響，但農作物遭受損害極微，可望迅速恢復常狀。

據農業視察隊調查災情之報告稱：大約有五百英畝菜田上之農作物，被大水冲去，或遭受損害。新界耕地總面積爲三萬五千英畝左右。據報牲畜損失照市價約值十二萬五千元，計損失一百八十五頭豬，一萬六千三百隻鷄，四千四百隻鴨及一百七十隻鵝。

白氏又稱：遭受水災之主要農業地區，有元朗、錦田、屏山及上水等處，但上稱各地區之生產，可望令人滿意。不過由於種植較遲，生產將較通常情形爲少。大埔、沙田、打鼓嶺及沙頭角等處稻田，遭受損害較爲輕微。

農林漁業管理處人員現已組成貸款救濟隊。

在初步工作中，已由嘉道理農業輔助貸款基金中，撥款二十萬元，以貸款方式救濟水災。上述基金委員會以後將逐日開會，處理農民之申請。該委員會已於昨日召開第一次會議，對四十三名申請者，頒發貸款一萬六千元。

【本報訊】一萬多名新界水災災民，亟待救濟。

據災民說：他們這次遭受特大水災，損失慘重，生活已面臨困境。目前港府雖每日派飯救濟，但仍未見公佈更具體的善後救濟辦法。他們指出：災後急賑固然要快，而善後的救濟安置也要從速，協助他們重整家園，至於從事耕種爲生的災民，更望早日協助恢復生產。

他們同時盼望港府對水利工程要重視，一發現有不安之處，就應趕快補救，以確保居民的生命財產安全。

愛河起波突萌短見
青年割脈吊頸喪生

【本報訊】一個年輕的紗廠工人，因女友別戀，昨晚先後割脈吊頸自殺，後被工友發覺，送院急救途中已氣絕斃命。

死者名黃興華，年僅十八歲，惠陽籍，爲紅磡大元紗廠工人，住馬頭圍道一一五號三樓工人宿舍。據說，他於一年多前在該廠認識一個十八歲姓陳的女露成工，兩人交往漸密，死者與她論及終身大事時，對方表示有粥食粥，有飯食飯，暗示不嫌棄他貧困。黃興華亦以年紀太輕，未有急急催她成婚。

不料事情多變，當少女由露成工升爲正式工人時，收入較豐，同時年紀稍長，交友更慎重。死者覺得她若即若離，問起原由，對方又不肯說，常常吵架。

黃興華曾一連數天稱病沒有上班，經常邀女外出談判。昨天上午，死者向同伴透露他們先一晚談到天亮都沒有結果。昨晚六時許，死者最後一次約女友談話，女的未到九時離去，黃同寓所，有人見他左脈鮮血淋漓，問他何故？死者只含含糊糊。再過一陣，夜班開工，只留他一人在宿舍內，據說黃潛入廁所，先除下電燈膽，使一室無光，然後懸樑自殺。事隔一小時許，一位工友小便發覺其事，忙電警署報案，但黃興華已氣絕喪生。

天氣與潮水

中和北風。有雲，間中有驟雨或雨。較涼。

高潮　上午九時十四分　晚上十時廿四分

低潮　早晨三時零九分　下午三時五十五分

海面拖輪突覆沒
七人獲救一失蹤

【本報訊】昨晨長洲太古船塢對開千碼之海面上，一艘太古船塢的拖輪覆沒，輪上八個工人都墮海中，七人被救起，一人失蹤。

嘉屬商反對修租例

【本報訊】嘉屬商會近致函中華總商會，表示反對當局修改租例。

函稱：「港府宣佈加價加稅後，市面各貨紛紛漲價，加重居民負擔，終日惶惶。不料一波未平，一波又起，近聞港府更擬修訂租例，且有山雨欲來之勢。當今居民寢食不安，竊念值此屋荒嚴重之秋，若只爲少數業主利益，遽然修改安定多年之租務條例，誠恐因此掀動加租追遷，貨價高漲，外銷短縮等不良現象。本會關懷及此，請貴會據陳利害，籲請港府放棄修訂租例意圖，以恤民困。」

飛機搭客上季減少

【本報訊】本年首三個月內，因飛機飛行季節性減少，致到達啓德機場及由機場啓程之飛機搭客，人數亦隨之減少。

港府民航署署長馬登連昨日稱：啓德機場所處理之郵件及貨運，較上一季數量亦少。該季內，共有二，七〇二架飛機及七六，〇三八名搭客使用啓德機場。同時，啓德機場並處理貨物一，〇七二，六八一公斤及郵件三〇七，九六一公斤。

飛機飛行次數，較上一季減少一三五次，乘客減少一〇，三三四名，所載貨物及郵件分別減少二〇三，〇四三公斤及八，九四二公斤。民航機在本港境內共飛行三百三十次，較去年末季減少一百九十二次。

由於視野不清之故，一月份內計有三架飛機改道飛行，二月份內則有九架，三月份天氣之乾燥爲一九一一年以來所未有者，陽光之多亦爲一八八四年來所未見，因此，並無飛機被迫改道。

季內，搜索及救援機關，僅有一次保持警覺狀態，一架由菲律賓飛港之美國海軍飛機，曾報稱，該機之一其引擎失常，然終能安全降落。

機場消防隊爲應付飛機緊急事件共戒備二十六次。季內所接到的火警報告有四次。

鐵道藝術劇院演員在熱烈掌聲中頻頻謝幕（本報攝）

精采演出人人讚好
鐵道劇院載譽回穗

【本報訊】在深圳作三場轟動人的演出之後，中國鐵道藝術劇院舞劇團昨晨返回穗，並將繼續在穗演出。舞劇「並蒂蓮」，港九及當地觀衆爲之傾倒。故事之美，舞技之妙，令人讚嘆不止；劇中好些特技場面，如阿瑞臨海、哀思等，晚霞一幕，令觀衆如置身龍宮。

一些港九觀衆前天看了日場，總嫌不捨，留下再看夜場。演出時，當阿瑞與晚霞歷盡苦難，在朝霞中結成並蒂蓮花，全場觀衆站立，鼓掌數分鐘不息。鐵道藝術劇院舞劇團晚結束演出之際，演員接受了獻花，再三謝幕，向熱情的觀衆致意。

元朗墟損失逾千萬
農田商店等受災
急賑會呼籲各界救災
表示協助港府辦善後

【本報訊】「元朗水災急賑委員會」昨在九龍金漢酒樓舉行記者招待會，報告災情，呼籲社會人士支持救災。

報告說：據各方面初步調查，最近所得數字之死亡者十三人，失蹤者一人，商店貨物、受淹貨及漁魚，房屋冲毀，稻香及農作物之損失等，全部估計逾一千萬元之巨。至於災民登記已達六千三百四十三人，由港府社會局每日派飯急賑，此外蒙受損失未經登記者亦有七千餘人。此次空前浩劫，將使地方上大傷元氣。

他說，急賑會成立的宗旨是協助港府辦理元朗水災救濟善後工作，使災民得重整家園，繼續謀生。他提及當日救濟災民時，代表災民公開向救災人員表達感謝之忱。最後，他要各界善長仁翁解囊相助救濟災民。

急賑會副主席鄧同光在會上指出：元朗區水災空前嚴重，受災最慘的地方是牛潭村及大旗嶺三個區域。這幾個地方近幾年來均遭受水淹，但沒有像這次的慘重。過去水災元朗墟商戶受災較輕，這次却有百分之八十受了害，被列救助之內。

他又說：急賑會將於本星期三匯新登記災民，分十六個區辦理，收得的捐款及物品將滴用諸災民身上。該會的經常費概由委員及地方團體認捐。至於向社會人士作緊急呼籲的函件，今日將可發出。

「元朗水災急賑委員會」昨晨在臨時辦事處元朗商會學校內舉行會議，商討急賑、募捐辦法，並增聘地方熱心人士協助工作，擴大各部門委員。

該會昨收到基督教信義會捐贈麵粉三百包，每包一〇〇磅，舊衣服五百大包，罐頭肉食一磅庄二千罐；此外香港保良局認捐麵條五千磅，東華三院認捐一萬元。至於新界鄉議局贈出白米五千斤及麵條四千磅亦已送到。

元朗商會調查受災商戶發出表格一千一百九份，昨已收回二百八十九份，其中報稱損失不滿一萬元者有卅二家，金額二十一萬五千多元；一萬元以上者十八家，金額二十七萬二千九百餘元；不滿五千元者四十九家；不滿三千元者八十五家；損失一千元以下的有數十家，總數達八十七萬餘元。

元朗小商業互助社經統計損失後，初步統計爲六十人遭受損失，共六萬元。該會在福利基金項下撥款救助，每人六十元。

元朗地區全日供水

【本報訊】元朗區由昨日起宣佈全日供水。據悉：當局再行宣佈日止由每日四小時供水時間，增爲全日廿四小時不停供水，係因爲元朗墟自澇水淹後，各商店舖戶之貨物及住宅之家具用品，發出臭味，爲受水浸而發霉，將變爲無用，倘不洗滌，甚或引起衛生上之問題。

參加商品交易會
南北行商人又一批赴穗

【本報訊】南北行商廿八人，定今晨出發，赴穗參加中國出口商品交易會。截至現在止，往廣州參加交易會的香港商人已逾千人。

木椅從天降
兩女童受傷

【本報訊】昨午一時許，有兩個正在西湖街九號門前玩耍的女孩，被樓上跌下來的木椅壓傷，均被送院救治。兩傷者一姓鍾（六歲）、一姓蘇（七歲）。

男子發羊癇
墮海幸獲救

【本報訊】昨天下午三時許，灣仔馬師道與高士打道交界處對開海旁，有一個四十多歲男子突然大發羊吊，不慎跌下海去，事後爲一艘漁艇發覺，撈起送院救治。

雙雙睇戲開房共宿
青年被控誘辱女童

【本報訊】世風日下，十三歲少女被一男子所誘，雙雙在酒店度宿，女母悉其事，報警請查，一男子被警方拘控，該少女昨在大埔法庭受審，同意與被告人當晚之行爲，又說被告準備本年九月娶她返澳門見被告之母，準備結婚。法官命將案押候至今日下午續審。

被告男子朱泉，廿三歲，住西洋菜街某號天台，被控四月七日在大埔墟污辱一名十三歲以下之女童劉×，違反保障婦孺條例。

據原告劉×供稱：她在大埔牛涌一間無門牌木屋與兄同住，她母親黃××在九龍西洋菜街當女傭。她在大埔某校讀書，假日赴九龍會母，平日則居兄家，而被告住上址之天台，她因常往訪母致與被告認識。四月三日，她到九龍西洋菜街會母，六日下午自九龍返大埔，準備四月七日返校復課，被告送她往乘火車，因遲到，火車已開。被告陪她改乘白牌返大埔，此時已爲下午六時許，被告帶她到一客棧開房，又帶她往吃晚飯，飯後同往看七時半場電影，散場後，她隨被告返客棧欲取書包返兄家，但爲被告勸止，她同意留宿，兩人共床。四月七日專程返大埔往究，八日事母聞人言，她承認其事，母於四月九日帶她往旺角警署報案。

薄膠片的祕密
被當鎖匙啓門行竊
慣賊落網囚三年半

【本報訊】匪徒竟利用薄膠片，作爲開啓住宅門鎖之工具，此種盜竊工具經改進後，每次行竊均告得手。近日，警方據報拘獲一名匪徒，並揭發以薄膠片啓門鎖行竊之工具，昨日在九龍地方法院審訊，結果五罪俱發，被判入獄三年六個月，出獄後，另受警方監視行爲兩年。

被告男子莊祥，被控五項罪名，包括爆門入屋行竊四項，在汽車盜竊一項。

控方述案說：本年四月十日下午二時許，深水埗警署高級探目彭××，在大埔道巡邏，突見被告站於一層門前動作可疑，上前截查，被告即露倉皇之色，警探在其身上搜出薄膠片多塊。

經調查後，被告承認以此種膠片曾多次開啓住宅門鎖行竊，另曾在荔枝角道一汽車內竊去攝影機一具。被告曾有八次犯案紀錄。

老鼠咬屍工人被辭
員工交涉未獲答覆
對廣華院方拖延態度表不滿

【本報訊】九龍廣華醫院工人梁德服毒自殺消息傳出後，三院工人異常關心，並對院方將「老鼠咬屍」責任全部推到工人身上，均感不平。

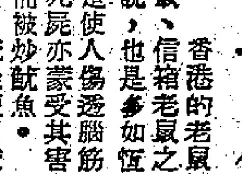
昨日上午九時許，梁德的妻子帶了四個兒女往見院方，要求院方恢復梁德工作，她說：「梁德一人失業就一家捱餓面臨絕境，這次他自殺，也是走投無路才出此下策，如果他有長短，則一家人更慘了，大的孩子才八歲，小的才廿個月。」院方沒有什麼答覆。

上午十時，廣華醫院工人代表數人，往見院方，要求見院長，後由副院長接見，代表指出：「這次因院方設備不善，管理辦法不週，而發生了老鼠咬屍事件，但院方將全部責任推到工人身上，這是不合理的。」全院職工和醫生、護士都認爲院方處理不當。[illegible]

……他不能作主，見他亦沒有什麼用處。」代表對院方的拖延表示不滿。

代表將這情況向工人報告後，工人均感不安。昨晚，政軍醫職工會舉行理事會，將這事一件列入議程，各理事對此一事件甚表關切。

治鼠可矣，何必治人！



香港的老鼠眞是多得很，且不談舞場老鼠、信箱老鼠之類，就以眞眞正正的老鼠來說，也是多如恒河沙數；而其爲患之烈，更是使人傷透腦筋。牠們不但亂咬東西，且連死屍亦蒙受其害，廣華醫院兩個職工就因此而被炒魷魚。

死屍遭鼠咬，說是值班職工的工作有些疏忽，這還說得過去，但要炒人就魚，就未免小題大做了。因爲老鼠的行徑是偷偷摸摸的，使人防不勝防，誰能擔保自己的工作沒有任何的微小疏忽呢！就以醫院的工作來說，總不可能十全十美的罷，要求值班職工不讓老鼠作祟，猶如要求警察工作絕對不出事故一樣困難。明乎此，就足證炒魷魚的作法是不夠公正的。

既是鼠患，就應從治鼠方面着眼，開除工人，則是捨本而逐末了。

警員及兩名男子
被控持械行劫罪

【本報訊】一名現役警員及兩名男子涉嫌犯行劫罪，昨在大埔法庭提訊。

被告人：㊀翁國明，男子，廿三歲，警員五九××號，住大埔榕樹坳；㊁李其，男子，卅一歲，住荃灣西樓閣；㊂鍾石貴，男子，卅五歲，住青山寶鬮村。控罪三項：㊀夜盜，指被告等於三月廿八日在榕樹坳村廿七號與在逃人盜去方定福港幣四百六十元及美金二十元；㊁同日持械劫去李定還港幣一百二十八元五角及金戒指一枚；㊂同日持械劫去李來娣港幣十一元，手錶一隻，金戒指一隻，金鍊鈪一隻，銀包一個。

案待續查。幫辦陳小直請准將案押候三日，暫不須被告人答辯。

孕婦被控謀殺之罪
昨出醫院押候提堂

【本報訊】據新亞社消息：轟動一時的同姓男女自殺疑案，男子已當堂斃命，女子被救生還，曾在九龍醫院醫治，警方援例對生還者控以謀殺罪。

上週末由深水埗警署偵緝主任亨特幫辦偕同法官盧士前往九龍醫院將被告女子提堂，並命押候四天再訊。昨日九龍醫院方面通知警方，該女子已無恙，可以出院。警方乃將其帶離醫院，隨帶上九龍裁判署，請求法官下令將被告人還押於監獄，控方又謂該女子已無須住在醫院留醫，因該女子懷孕，故將其改押荔枝角女監獄較爲方便，法官准所請，將案押候七日，被告人扣押於監獄。

被告女子陳潔儀，十七歲，家庭主婦，住青山道二×九號三樓，被控五月五日在上址謀殺男子陳明罪。

法官下令拘捕
羅安柏將受審

【本報訊】昨日下午二時，中央裁判署法官康斯在內庭簽發逮捕令，使前在英國被拘留的前本港律師羅安柏遣解返港受審判。上月經於去週逝日開庭聆取出庭作證的警方證人近三十名，除前高露雲律師行的師爺，及被吞騙九十餘萬元港幣的本港商人馬兆磬外，其餘大部爲穗字的業主。案中的羅安柏，英名羅拔．艾利．羅，卅一歲，持有英國護照，前爲本港高露雲律師行的律師。此案的原告人是本港警局商業罪案調查課，由律政署檢察官丁．布迪里主持控訴，羅安柏雖缺席，但法庭聆供時，律師史提芬遜代表羅出庭辯護。

商行董事囚兩年
冒貨主騙款二十萬
律師稱被告受林俊傑引誘犯罪

【本報訊】商行董事陳雲涉嫌通過前律師樓書記林俊傑偽冒地主及貨主按揭借款騙取款項十二萬元一案，昨日在維多利亞地方法院宣判，判被告偽冒貨主行騙之罪成立，入獄兩年。

被告男子認名陳雲，又名陳崑雲，商行董事，汕頭人，住渣甸街，被控兩罪：㊀被告人於去年六月底與七月初間，詐稱自己是馬紹磬之人向高露雲律師行付與港幣六萬元，被告詐稱可將新界荃灣第二〇三一號地段DD四四九號之一個建築地盤出按。㊁被告人約於去年七月九日在本港內將意行騙，向高露雲律師行取得一張銀行支票。該票乃在該日簽發，以陳雲名義提款五萬九千六百六十元，被告詐稱，西環卑路乍街十七號廣生利公司貨倉有蛾皮二百五十噸，該批貨有一張一九五九年七月七日簽發在陳雲名下之貨單，而陳雲當時將該批貨作爲按揭抵押而借款港幣六萬元。被告否認控罪，延律師轉聘大律師代表辯護。騙款項之銀主馬紹磬也聘大律師在庭旁聽本案審訊之進行。

該案在地方法院審訊多日，至昨日始告宣判，被告第一項罪名不成立，第二項罪名成立，主控官指出被告人在一九五二年間，曾以欺騙取財罪被判罰款一百元及簽保一千元守行爲一年。

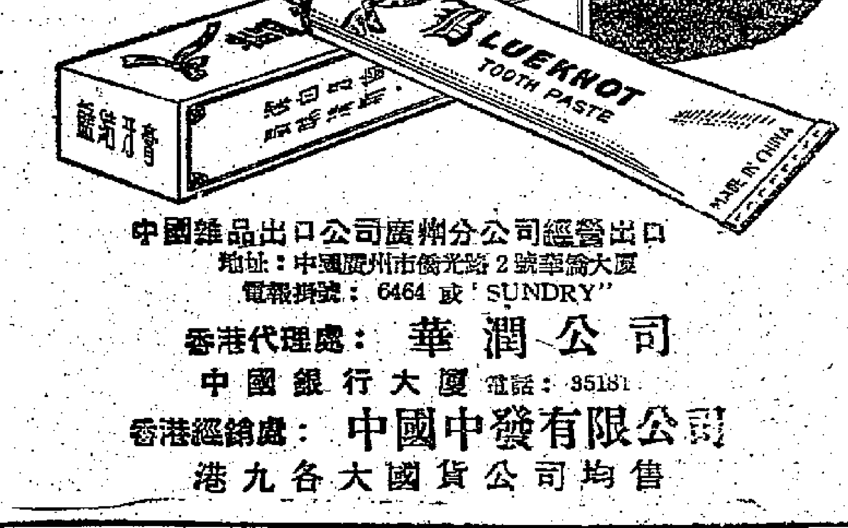
被告之代表大律師代被告向法官陳詞，請求輕判謂：本案被告乃爲林俊傑引誘而犯罪的。

法官在判案時說：如法庭對被告人判處過輕，則無異鼓勵他人效尤。卒判被告第二項罪入獄兩年，刑期由被捕之日起計。

慶祝一九六〇年春季中國出口商品交易會開幕

中國 品

品質優良
人人愛用



中國雜品出口公司廣州分公司經營出口
地址：中國廣州市僑光路2號華僑大廈
電報掛號：6464 或 "SUNDRY"
香港代理處：華潤公司
中國銀行大廈 電話：35181
香港經銷處：中國中發有限公司
港九各大國貨公司均售

華一公司
總經銷
國產各式鐵釘
國產鸚鵡牌白水泥
國產石油瀝青油毡
質量優良 價格公道 歡迎惠顧
地址：香港文咸西街15號
電話：441916 441947

華革三院救災

華革會福利部主任到元朗慰問

三院總理捐款一萬元救濟災民

【本報訊】日前本港大雨成災，元朗近萬居民家園被毀，流離失所。香港華人革新協會福利部於雨災發生後，立刻派員到元朗調查該區會員受災情形，福利部主任親自到場慰問受災會員及家屬。此次雨災該會受損會員之衣物鋪蓋均爲洪水所浸；糧食、傢具部分被洪水冲去，災後生活面臨困難，因此，該會福利部決定發給受災會員特別福利金，使他們能夠渡過這次難關。已登記之受災會員已由昨（九）日開始到該會領取福利金。他們對會方之熱情慰問和迅速照顧深爲感動。該會福利部盼此次受災未及登記之會員會友從速到會登記，並領取福利金。

【特訊】新界地區日前山洪暴發，若干鄉村，釀成巨災，人畜及財產損失甚大，新界鄉議局特發動救濟水災災民，籲請各界人士捐款捐物緊急救濟，協助受災鄉民重建家園。東華三院主席張玉麟，首總理余禮園、鍾錦泉、曾正，總理黃培芬、鄒國理、甘光孝、諸兆鴻、賀錦平、周文軒、曾紹松、陳經緯、黃頌民、趙樹勳、唐翔千、湛兆霖、何世柱、彭垂裕、孫鏡泉等，以此次水災發生乃在深夜，暴雨突然而來，鄉民皆在夢中，倉皇奔避，廬舍衣物蕩然無存，甚至有因而喪生者，情殊可憫，特捐款港幣一萬元以爲倡導，昨已將一萬元支票送存鄉議局，俾有關當局均施賑。

閻熾昌、李東，公益林深，副梁兆洪、李陸，慈善曾耀初，副虞建康，候補理事陳立露、何波，監事長梁榮生，副監事長張榮耀、江耀垣，審查梁炳翹，副潘明德，調查陳垂章，副江霖森，候補監事李柱、楊明。另聘請謝國光、黃北桂爲名譽會長。

果菜行工商總會

反對開辦足球博彩

尖沙咀坊會亦表示反對

【本報訊】社團紛紛反對開辦足球博彩，港九果菜行工商總會本月七日致函中華總商會，亦表達此意。

函稱：「自足球博彩法案在立法局提出首讀後，各界人士深感惶惑，紛紛反對。本會同人咸認爲一旦博彩案通過，對本港居民有百害而無一利，其害之烈，甚於洪水猛獸，，爰經召開評議部會議，一致通過支持貴會反對當局通過該案，以維社會秩序，而安居民生計。」

【本報訊】尖沙咀街坊福利會，對港府立法賭波一事，將可能對社會有所影響，特於昨日下午三時半在會所召開特別會議，詳加討論，出席者有吳多泰、莫靜菴、陳漢榮、余綮祜、翁廷芳、蓋和祥、黃國英、梁麒瑞、劉錦椿、賀錦榮、香其林、黃樹德、李爵綮、高仕麒、吳敬慈等多人。由理事長吳多泰主持。討論結果，一致反對賭波立法，決定將綜合賭波十大害處要點建議研究委會。

中華紙業商會

昨祝十四周年

耆英敬老新員就職同時舉行

【本報訊】中華紙業商會昨晚假皇宮大酒樓慶祝成立十四周年紀念，同時舉行第十五屆理監事就職禮暨耆英敬老大會。

理事長劉文翔在就職致詞中說，該會現既有穩固基礎，望各會員精誠合作，繼續努力，前途無限光明。

新員就職禮由名譽會長譚國光監誓。在該會是屆徵求會員工作中，以蔡金鴻成績最好。會上由理事長劉文翔頒發獎狀。

隨舉行敬老會。到場耆英有關椿、譚灼、劉芳、陳祥、黃棟臣、李輝庭、李傑明、劉鎮邦、江炳垣、何興均、陳成芳、鍾應洲、江壽、許潘雪琴、楊景潘、高華、郭富、李承恩、何煥珍、蘇景初、楊喜、鄧瑤、黃錦章、湯鏡、勞照、朱覲、伍演朗、吳津、陳曉成、陳衡。由耆英敬老會主席黃北桂致詞，並向耆英呈獻禮品，禮成後，有堂設助興及抽獎節目。

該會新員名單如下：理事長劉文翔，副理事長于匯昌、蕭幹儀，會務郭富，副黃景南、趙恩祥，財務何才，副王合、黃棟臣，核數黎軾，副孫植强、蔡幹榮，組織高華，副勞照，交際張勝霖，副翁才，

紙業商會十五屆新員

（本報攝）

法貿易代表團抵港

中總廠商分別招待

【本報訊】法國貿易代表團上週末抵港，中華總商會、中華廠商聯合會昨天分別招待。

中華總商會昨天下午四時，中華總商會在俱樂部設酒會招待來賓，主方到會者有吳仲朝、王寬誠、鄧典初、李志剛、吳瑞昌、徐湛星、彭紹光、何智煌、黃堅、李實泉、容耀堂、孫良、馬墨魂、何品森、趙鐵華、謝鴻惠。

中華廠商聯合會昨天下午三時半在會所設茶會招待該團，主方有蕭之英、林埜、張軍光、鄧和。應邀參加兩會招待會的來賓，有代表團團長安德列·杜波伊（法國鐵維及亞麻業聯合會代表）及團員克勞德·科林（財政經濟部），佛朗斯伊·羅棠（編輯及雜誌界代表），莫里（紡織業製造工會代表），克勞德·勞倫特（法國棉織業聯合會代表），帕平特（法國電器工會代表），皮爾·杜蒙特爾·雷克列安（法國鋼鐵出口商工會代表），皮爾·夏伯里（化學工業工會代表），密契爾·華爾丹婦（法國手製玻璃製造聯合會代表）及法國駐港領事蒙特里伯，商務專員格里珂德等。

法國貿易代表團在中總（本報攝）

中華巴士廿五年會

【本報訊】香港中華汽車有限公司，定本月廿五日正午十二時在北角英皇道該公司註冊事務所舉行第廿一屆股東年會，省覽一九五九年六月三十日結算表，選舉下屆董事及聘請核數員等事宜。

又該公司股票，由本月十六日起至廿五日止，期內停止轉移登記。

鐘聲端午龍舟比賽

程序已經初步編定

【本報訊】鐘聲慈善社在端午節舉行龍舟競賽大會，已邀聘了各區之六艘龍舟參加。有關比賽會程序亦已初步編定。所有參加比賽龍舟，是日下午一時前到達永場海面自由戲水，三時起集合。三時十分——第一次龍舟預賽（四百碼）（三艘），三時二十分——第二次龍舟預賽（四百碼）（三艘），三時三十分——決賽由第一次預賽之首二名及第二次預賽之首二名共四艘參加（四百碼）（定全場冠軍）。三時四十分——六艘龍舟表演賽（六百碼），三時五十分頒獎。獻花後在歷廣舉行雞尾酒會。

大埔區龍舟賽會密鑼緊鼓籌備

【本報訊】大埔區龍舟賽會，密鑼緊鼓進行籌備工作，今年除賽龍舟以外，同時增加攝影比賽一項，詳細辦法不日公佈。

該會新製之龍舟已加工趕製，將於週內完成，並定期於本月廿七日下午二時卅分，在大埔元洲仔舉行新龍舟點睛禮。

社團動態

孔聖堂董事將就職

▲香港孔聖堂新任董事，定本月十四日下午三時，在加路連山道該堂址內舉行第六屆董事會職員就職典禮。由周錫年主持監誓。

紅十字會十四換物

▲香港紅十字會每年一度換物會義賣，定本月十四日上午十時至一時，假聖約翰禮拜堂新堂舉行。柏立基夫人將於十一時到場主持一元慈善券抽獎。

私校協進會辦比賽

▲港九私立中文學校協進會，定六月四日假座灣仔敦梅中學舉行中小學自然科學比賽。

高氏宗親十六選舉

▲高氏宗親會定本月十六日下午七時，在會內韓堂投票選舉下屆新員。

潘氏宗親徵求新員

▲潘氏宗親會決定徵求新會員，推定潘寧生爲總領隊，潘照、潘繼任副總領隊，潘悅南爲司庫。

沙田商會十四就職

▲沙田商會第二屆新職員，定期本月十四日下午四時，舉行宣誓就職典禮，由大埔理民府華樂庭主持監誓，吳殿亭頒發選任證書。

社團備忘錄

五月十日

萬疊旅港同鄉會

（上午十時）在金陵酒家舉行第七屆理事就職及會員當年大會。

東華三院

（下午七時）在中華酒家宴文化界。

中華基督教青年會

（下午七時半）廣告美術班開課。

爲爭井水打起架

六名被告均破財

【本報訊】一個水井，竟成爲打架的禍源。日前赤柱馬坑村有五女一男，爲了爭用井水而打架，結果均被拘控打架及行爲不檢罪名，昨午在中央裁判署受審，分別判處。

首被告女人說：水井是她的，其餘的被告人爲了爭取井水而圍打她，她對法官說：「法官，你要爲我作主呀」。

六個被告人是：（一）女人黃鳳嬌，卅五歲；（二）女人方群英，廿三歲；（三）女人徐開，五十五歲；（四）女人張肖錦，四十一歲；（五）女人鄒少萍，廿六歲；（六）男子羅德，五十四歲。

這六個人都住在馬坑村：首被告住無門牌木屋，其餘五人住在四十四及四十五號石屋。

六名被告人每人曾繳五十元保釋。昨天法庭判第一、二被告每人罰三十元；第三被告罰三十元；第四被告罰三十元，但因爲她判罰後還不住口，法官加控她藐視法庭罪，加罰三十元或入獄十天；第五被告不認罪，押候下午審判；第六被告罰三十元，並因前次犯案簽保未滿期，昨天加罰一百元或入獄兩週。

世界漫畫出版

【本報訊】漫畫世界三十期已出版，本期封面由李凌翰傑作，用色簡潔可愛。專題漫畫「新今古奇觀」，題材新鮮，鮑衛爾的「飲食男女」，李凡夫的「手的漫畫」，李凝祥的「巴士廂中風光」，何逸的「女人與電話」，李選的「數字遊戲」等等，都是風趣作品。該刊現已出版，各書報攤有售。

書劍恩仇錄

上集收得

今播下集

明天上映

【本報訊】「書劍恩仇錄」在第四綫上映甚旺場，賣座率比「蛾眉」過去任何一部武俠片都要高。至今爲止，五日內總收入已超過十四萬元，新院綫建立以來它是賣座紀錄最高的一部影片。它仍在上映，有欲罷不能之勢。

鑑於第四綫叫座力也不弱，「蛾眉」正秋與屯簽訂長期合約，經常供應新片。

「書劍恩仇錄」下集電影故事今在「麗的呼聲」及「商業電台」播放，連播三日。「麗的呼聲」每日播音時間是下午六時至六時卅分，「商業電台」播音時間是下午一時卅分至二時。都由雷鳴擔任敍述，由主演明星張瑛、容小意、紫羅蓮、陳錦棠、梁素琴、馬金鈴、石堅、陳翠屏、邵漢生等親自演播。

明天（十一日）起，中央、香港、國泰、光明、東宮、華樂、龍城、金星、域多利、九院接着獻映下集。同時，國泰戲院特別選映上集，連映兩天，以滿足向隅觀衆。

收音機竊賊

專偷收音機自填空發票

當押露破綻判囚四年半

【本報訊】一個活躍於深水埗、九龍城及紅磡三區之「收音機竊賊」，最近被捕，總計竊得之收音機共十八具，昨日此竊賊在九龍地方法院受審，認罪後，被判入獄四年六個月。

被告徐志標，男子，卅四歲，被控十五項罪，包括行使偽文件罪十一項，爆門行竊及盜竊罪各兩項。

據主控說：被告人專門盜竊收音機，被告人爲使贓物易於當押起見，竟運無線電行所用之空白發貨單據亦竊取，在當押時將空白發貨單據自行填妥，然後提出證明該機是購買的，押店多被其騙過。迄四月十四日，被告持一新收音機攜同發貨單前往紅磡蕪湖街某押店付當時，適有兩警探在押店內查案，發現該收音機頗新，再檢視發貨單，發覺單據上所寫收音機牌子之英文字亦寫錯，即向被告查問，被告在無法抵賴下，承認曾在無線電行及住宅竊去收音機、攝影機多具及發貨單。

被告竊取之贓物，均押於押店，現大部分贓物俱已起回。

蘊正齋書畫展覽

參觀者衆訂購者多

【本報訊】蘊正齋搜藏近代名家書畫展覽，昨在聖約翰堂展出，一連三天。會上展出中國近代名家書畫百餘幅。作者包括康有爲、齊白石、吳昌碩、黃賓虹、溥心畬、徐悲鴻、陳半丁、吳湖帆、張大千等。

昨日參觀者衆，訂購書畫者頗多。該展今日開放時間由上午九時至下午七時，明日由上午九時至下午五時。

蘊正齋書畫展覽（本報攝）

軍車撞死兩人

英軍法庭受審

【本報訊】三月九日，界限街與窩打老道交界處發生一宗嚴重之交通失事案，兩乘客因此而引致死亡，事後警方將一名英空軍人員及一華籍男子拘捕，控與案有關，昨日在九龍地方法院受審。

兩被告爲：（一）英空軍A·L·莫發，（二）華籍男子黃達昌，同被控三月九日在界限街與窩打老道交界處駕車危險致人於死，兩被告均延律師代辯。該案押候今晨續審。

大利華搜出毒品案

三名被告否認控罪

【本報訊】三月十五日由曼谷來港的「大利華」輪，抵港時被本港緝私人員在船上三處不同地方搜出鴉片磚，合計約達三十磅，該輪的揭威籍大副，泰國籍三副及本港一名遡膠東主因此被拘控，三人同被控經營鴉片及串謀私運毒品入口等罪。此案昨日在地方法院審訊。昨日控方證供未畢，押候今晨續審。

三名被告人計爲：（一）泰國男子B·比利殊·馬地溢，大利華輪三副；（二）潮籍男子陳廣成，住大道西，遡膠東主；（三）揭威籍男子B·H·毘利士域，大利華輪大副。

控罪共六項：（甲）經營毒品，控告三被告約於三月十六日，在本港之內，未經同意處領取執照而經營屬危險藥物之鴉片；（乙）藏毒，指第三被告於三月十七日在大利華輪船上藏有鴉片煙膏七磅十三安士；（丙）藏毒，指第三被告於三月十七日在本港藏有鴉片煙膏十三磅兩安士；（丁）藏毒，指第一被告於三月十六日在本港藏有四磅十三安士；（戊）藏毒，指第一被告於三月十五日，在本港藏有煙土三磅十四安士；（己）串謀運毒入口，指三名被告人，由本年一月廿三日至三月十六日期間內，協同在逃人等串謀私運鴉片煙膏及煙土入口。

三被告人均否認各項控罪。

昨日開庭後，由主控官辦向法庭陳述案情：「三月十五日，「大利華」輪由曼谷開抵本港，停泊於九龍貨倉，本港工商處緝私人員登輪搜查，至晚間十時半，仍無任何發現，翌（十六）日上午，再登輪搜查，在該輪還突處發現一袋三合土新痕跡，將之鑿碎，內藏一纖物品，後經化驗師證明爲鴉片煙膏，重約四磅十三安士。在輪上，緝私人員目睹首被告將一啗紙撕成碎片放於一個盒內，緝私人員即拾起所有碎片，重砌成完整，發現該等碎紙片爲一名片，上印有陳廣成及其電話號碼與地址，他們再事搜查，復在一房間之抽屜內搜出一批毒品。同日警方人員按照名片上之地址前往西環再發大廈訪尋陳廣成（次被告），但陳當時外出。警方人員在其房中搜獲一個函，函內謂有十包豆及乾豆在大利華輪上，但該輪並無載運豆類之貨物。

三月十七日，警方人員登輪訪第三被告，由第三被告陪同下，在一浉盡房之抽屜內，搜出鴉片數包，又在第三被告房中搜出四包鴉片，三月十八日上午，警方人員在該輪還突附近搜出兩包毒品，事後，警方分別將三被告人落案控訴。」

主控官陳述案情後，即傳有關證人出庭作證。

兩種交通牌

限車輛駛進

【本報訊】市區之交通牌越來越多，最近又出現兩種限制車輛駛進的交通牌。一種是在黑白色之鐵桿頂端，有一白底紅圈之圓鐵牌，在圓牌之下另有一塊數呎方形之大鐵牌，上有中英文字：「倘無警務處長之書面許可，一律禁止駛進本路各屋宇」。換言之，祇有此種標誌之道路，只限於持有警務處長發給特許證之車輛，才能駛入該路。

另一種是鐵桿上一塊長方形大鐵牌，白底黑字，上有中英文：「摩托車輛，不准通過」。

持刀傷神女

男子囚四年半

【本報訊】去年八月十一日傍晚，千諾道中一三七號東方旅店三樓神女梁蕙芳，被人用刀刺傷頭臉部，最近疑兇男子被捕，法官昨日宣判被告人入獄十八個月。

被告男子認名莊創滋，廿九歲，潮州人，無職業，現住黃大仙徙置區K座，被控非法惡意傷害他人。

梁蕙芳在證供中指出：住千諾道中一三七號東方旅店第三〇一號房，一九五六年開始認識被告人，追後成爲密友。

去年八月十一日凌晨二時，原告與友在東方旅店騎樓玩麻雀牌，迄六時三十分仍未休止，被告突到訪，談及私人關係，引起齟齬，被告憤怒，突從袋中掏出一把小刀，刺她面部、前額及臂部，流血甚多。

香港國際婦女會

二十選五月皇后

【本報訊】香港國際婦女會，定本月二十日下午八時，假座百樂門餐廳聚辦慈善餐舞會及選舉「五月皇后」。

本年度參加競選「五月皇后」者甚爲踴躍。昨日下午五時，曾假中國婦女會齊集，接受舞會主持人之招待。本屆皇后加冕由歐德禮主持。

餐舞券每位廿五元，此外並發行一元慈善獎券，由各委員勸銷。慈善券於昨日起在告羅士打行樓下及天星碼頭設處公開發售。頭獎之「快意牌」汽車亦在天星碼頭陳列。

爲使社會各界人士明瞭該會之工作起見，特推舉鄧陳素娥女士及格蘭菲夫人於本月十三日（星期五）下午七時及八時十五分，分別在香港電台中英文台作粵語及英語廣播，呼籲各界人士捐助。

該會由於缺乏會所，福利工作之推展因而未能擴大，故對會址之需要亟殷，該會主持人希望各方予以捐助，欲捐款者請寄香港郵箱八一九號香港國際婦女會義務秘書收。

東莞工商總會

下屆值理選出

【本報訊】東莞工商總會日前選出下屆值理如下：周埈年、陳蘭芳、李茂鏺、周耀年、吳壽頤、劉百樂、陳年柏、劉百鍊、劉禧、周枝南、麥堯熾、袁見成、楊威、葉偉、鍾祖昌、陳幹如、莫躍、鍾仁普、劉貽平、王國禎、袁錦帆、袁國維、方潤華、嚴祝年、謝克平、尹耀墀、陳雁賓、孫啓瑞、黃水、鄧國儒、方佗、方銘標、袁國華、何文、何標樵、溫德星、歐潤林、翟宗漢、方樹泉、王煜群、黃丁田、徐友珙、劉一鳴、陳德生、劉祖蔭、張景雲、盧鑑均、袁添容、姚得順、黃卓瑜、詹少庭、周創甚、朱卓疇、蘇星垣、梁澄波、黃春木、陳賢英、梁幹榮、吳欽堯、李瑞章、王榕湖、袁潤疇、葉炯光、楊富、歐潔川、馮化麟、鄒偉雄、蔡玉華、胡祖堅、黎德康、葉景、顏妹、劉佛、袁渼明、袁榮光等。

羊城牌名藥

元昌行運到

【本報訊】元昌行（地址：干諾道中馮氏大廈十樓）最近運到大批廣州聯合製藥廠出品之羊城牌中國成藥。羊城牌藥品係廣州各大名藥廠組成之聯合製藥廠出品，現到新貨計有琥珀抱龍丸、追風蘇合丸、黎洞丸、驚風七厘散、寧坤至寶丹、十二太保丸、產後烏金丸、六合保和丸、附子理中丸、琥珀八寶鹽蛇散、三蛇膽川貝末、陳皮末、三蛇膽川貝末、安胎丸、胃藥、濟衆水等十餘種。安胎丸服之有鎮痛安胎之顯著功效，爲孕婦必備之良藥；胃藥對治療胃酸過多，消化不良，心胃氣痛，嘔吐，胃潰瘍、十二指腸潰瘍及新舊胃病均可服用；鐵破湯爲除虛內傷、盜汗潮熱、久咳胸痛等症狀，服之奇效；鹿胎補丸爲治氣血虧損、遺洩及婦女月事不調之用，療效固本培元之功。以上各藥港九各國貨公司、西藥行及藥材舖均有供應。

婦幼衛生

填色揭曉

【本報訊】婦幼衛生運動填色比賽，昨日作最後評選，選出冠、亞、季軍。

頭三名是於日前初選選出的五百零三名中，由大會評選會議特聘的名畫家陳福善、伍步雲、黃潮寬、趙世光、陳子多、李秉、李凌翰、鄭家鎮、李祥、汪榮邦等擔任評判選出，冠軍是吳浩昌，亞軍趙令彬，季軍黃榕。此外入選的五百名名單亦已發表。

慶祝一九六〇年春季中國出口商品交易會開幕
會期：1960年4月15日至5月15日　地址：廣州中國出口商品陳列館
中國製造
蜂花檀香皂
新華香皂
香味高雅
品質上乘
中國雜品出口公司上海分公司
地址：上海虎丘路128號　電報掛號："SUNDRY" SHANGHAI
香港代理處：華潤公司　中國銀行大廈　電話：25101
各大百貨公司及商店均有出售

更換彩色新包裝啟事
本公司經營出口漳州老存香信記、存恒齋記神麯，行銷中外，頗著盛名，功能主治消滯去暑、作風感冒等，誠爲夏天之良品。素蒙各界人士所樂用，今因以前包裝陳舊古老，爲改進裝璜美觀，改以五色彩印包裝，對於品質規格仍保持原有地道正發恢古法製，希各界人士認明此包裝，特此聲明。
以前舊包裝
現改用五彩包裝
中國土產出口公司福建分公司廈門支公司
CHINA NATIONAL NATIVE PRODUCE EXPORT CORPORATION, FUKIEN BRANCH AMOY OFFICE
地址：廈門外灘大廈　ADDRESS: FOREIGN TRADE BUILDING AMOY
電報 "0960" CABLE: "0960" AMOY OR "PROAMOY" AMOY
總代理　德信行有限公司　香港干諾道西37-39號
TECK SOON HONG LTD. 37-39, CONNAUGHT ROAD, W. HONG KONG
電話：41231　電掛：4848
慶祝一九六〇年春季中國出口商品交易會開幕
地點：廣州中國出口商品陳列館
日期：一九六〇年四月十五日至五月十五日

畫人畫事

黃永玉與黃黑蠻

——介紹他們最近的兩幅作品

·省齋·

在我生平所認識的中外名畫家中，年齡最小的恐怕莫過於黃黑蠻了吧。

黃黑蠻是名版畫家黃永玉的兒子，今年只有七歲，可是早已大名鼎鼎，甚至於國際藝壇了。

黑蠻開始學畫時僅四歲，他賦有先天的天才，再加以他父親的適當之培植和教導，於是乎就一鳴驚人，嶄然大露其頭角。

當年，就是他四歲的那年，也就是一九五七年，他的第一幅參加國際展覽的作品「沒有花朵的水仙」就得到了印度的獎狀。

翌年，一九五八年，他就是他五歲的那年，他的兩幅「賣西瓜」和「馬車」又得到英國倫敦舉行的國際兒童美術工藝展覽會的一等獎。

上個月初我在北京，六日的晚上，與曉園一同去他們家中拜訪。齋齋曾親自上對講了他們父子二人的作品，最可欣賞的是永玉所刻的那一幅白石老人九十四歲畫像——榮寶齋印有複製本，和黑蠻所畫的一幅桂林山水——上面有某名畫家題曰：

「桂林山水甲天下，黑蠻筆墨天下無；若使齊黃今日在，也將束手嘆不如！」

誠然誠然。這並不是誇張或過譽，可以說得是所見略同，實獲我心啊。

經曉園的慫恿，他們父子兩人都當場揮毫各自繪了一幅畫送給我。在短短的十分鐘內，兩幅作品都完成了：永玉一幅是寫鄙人勾像，神態之妙，我想凡是認識我的見了將後有一個不作會心之微笑的。黑蠻一幅是獲的一幕京劇，活龍活現，也當爲雅俗所共賞。

黑蠻有很多畫都有李可染及沈從文的題跋，語多妙趣，不及備錄。永玉告訴我說有一個名印人不久將送黑蠻一方圖章，以便他鈐在戲劇畫上之用，那一個圖章的文句將是「氣死關良」（註）四個字，眞是妙哉妙哉！

（註）關良是我國現代最有名的戲劇畫家。

黃永玉畫省齋像

京劇角色造像

黃黑蠻作

土耳其元勳挨打記

李雯

近日土耳其的統治者曼德列斯集團屠殺學生，大打出手，人們不知者以爲奇怪，「民主」政制的土耳其，何來此種獨裁兇惡的舉動。其實曼德列斯集團，豢了一班打手，無所不打，甚至下台的總統開國元勳七十五高齡的伊諾努也被他們痛打一頓呢。這件事情發生於一九五九年四月三十日，美國出版的「時代周刊」五月十一日那一期有詳細的報道，現在略譯一些出來。

伊諾努是軍人出身，生於一八八四年，今年（指一九五九年）七十四歲，早年受教育於伊斯坦布爾的陸軍大學，從上尉以戰功升到將軍。土耳其獨立後，歷任內閣總理，一九三八年選任總統，繼承凱末爾之位，是土耳其元勳之一。當第一次大戰結束後，土耳其帝國四分五裂，眞不成國，當時有兩個人起而挽救孤國，使它日趨安定，這兩人就是凱末爾和伊諾努。曼德列斯集團爲了鞏固自己的統治，不想伊諾努競選，便派出打手向伊諾努大擲石頭，無巧不巧，伊諾努被打的那個地方，恰是三十七年前他帶軍隊與希臘軍大戰殲滅敵人，擒其渠帥的那個地方。三十年前在此地成爲民族英雄，三十年後又在此地受辱，誠難乎其爲元勳矣！

一九五〇年伊諾努競選失敗後，他安然讓出政權下台而去，到今恰是十年，他已是個年逾古稀、雙耳不靈的老人了，不過他的身體和精神都很好，並無頹唐之象，他是人民共和黨的領袖，與執政的民主黨對峙在野，現任總理的曼德列斯認爲政敵。伊諾努去年聽說一九五九年秋間土耳其國民大會中有廿一位空席，政府要舉行選舉，他老人家見獵心喜，下決心要到愛爾根省作旅行演講，爲競選準備。當他動身之前，曼德列斯集團的態度就表現得很明顯了。伊諾努趁火車出發，警察當局奉命在車站表演，不准伊諾努的擁護者到車站送行。他到了伊士奇沙城（人口十二萬五千），正對着一羣共和黨黨人演講之時，不先不後，汽笛聲大作，遠近皆聞，把他的聲音掩蓋了，正在此時，車站上忽然開來一節貨車，將他和聽衆隔開。

伊諾努到了烏薩克城，他親見警察用催淚彈來驅逐歡迎他的民衆。當他到達共和黨黨部，立即就有憲兵將他的黨部包圍着，不知是不是要妥爲「保護」。那一晚，黨部很神秘地發生大火，一直到救火車到後才撲滅。第二天，當地的警察首長宣稱，從今日起，他已被停止職務了，爲什麼呢？原來省政府命他昨晚見有人從共和黨黨部出來就開槍格殺勿論，他拒絕執行這個命令，因此不得不被炒了。

就在這天的早上，曼德列斯的打手，從附近各地乘貨車分別到了烏薩克城。遇見新聞記者人就打，遇見打手見更是大打特打，還將他們手上的攝影機打碎了。伊諾努到車站時，發見滿街滿道都是曼德列斯集團的打手，他覺得很奇怪，人們勸他不可冒險，說不定那班打手會打他一頓的。伊諾努不聽勸告，直走向打手們行列之前，將近到達之時，他高聲叫道：「你們要打人嗎？」但這些訓練有素的打手，只知打人，不知什麼叫做羞恥的，聽他這樣的說，立時將石頭紛紛打向伊諾努頭上，七十多歲的老翁怎禁得住驟雨般的石頭亂擲，被打倒在地上，那班年青的打手打老人雖然本是羞恥之心一點都沒有，但伊諾努倒也倔强，他不肯發聲呼救，掙扎着站起來，通過打手的隊伍，一步一拐的到了火車站。當打手打人之時，旁觀者甚多，其中有二百五十名憲兵，而警察總監柯克丹也在場欣賞這一幕有趣的滑稽劇呢。

當伊諾努上了火車後，突然有人向火車廂大擲石塊，兩個新聞記者受了重傷。伊斯未爾的「民主黨」省黨部本來安排好伊諾努的一個盛大的歡迎會，不知怎的忽然取消了，共和黨人事先已租定了一家戲院，以供伊諾努演講之用，但當地的民主黨人，忽然關心工廠的安全，即日派技術人員去檢查那兩座建築物，事後宣佈，指這兩座建築物「不很安全」，不堪爲人民服務。凡此種種，三尺童子都知是什麼一回事了，偏生那個老元勳老胡塗，對此種暗示好像一無所知。於是內政部長吉狄克忍無可忍的向全國廣播，警告道，如果這個老胡塗的軍人唯迹氣，仍然堅持着要旅行演講，像這樣麻煩的事情會層出不窮呢。

新謎語

澄擬

一、消防會議（字一）

二、出人意外（字一）

三、南朝鮮人民見面罵「總統」（成語一）

（謎底在本版找）

大蘇（不求人）

吉叔作

珍妃事實軼聞

商衍鎏

當光緒二十年前後，北京社會人士於聚談間，每及珍妃，尚有類迹家局與京官者數事。珍妃兄志銳爲勾通內外賣官的要犯，於珍妃案敗露後，則候隨逃往上海，所得資財，存入北京前門泰昌綢緞號生息，後又加入作股東，至日爲時，因討債而與泰昌成訟，卒之泰昌倒閉，此項寬糾之款於無着而了結，此是後事。志銳曾於光緒二十四年戊戌八月二十三日將其革職，上諭云：「工部筆帖式志銳擾亂招搖，不安本分，着即行革職，以儆官邪。」志銳則是於珍妃案發，即將其外放爲烏里雅蘇台參贊大臣，等於貶謫。當時北京流傳一詩云：「一自珍妃失寵來，阿兄烏里雅蘇台；永山已倒水鰲死；閑煞禮陽李木齋。」李木齋名盛鐸，光緒十五年己丑科榜眼，與志銳交厚者。又文廷式江西人，早年爲珍妃的業師，其祖父皆宦粵東，住居在廣州城內紙行街，與我家甚近，某年新年，其門外貼一聯云：「經天緯地樂飯穿衣。」（習有三世爲官方懂得穿衣喫飯語）人皆謂其恃才近狂，爲我幼時所親見者。是光緒十六年庚寅科榜眼，殿試後於七月時曾爲御史劉綸襄奏參其策內用「閭面」二字，詞意不通，派員閱調原卷查覆，係爲筆誤，將未經簽出的讀卷大臣翁同龢等議處，而文廷式未被議。至光緒二十年甲午四月翰詹大考，文廷式一等第一名，旋升翰林院侍讀學士，當大考未揭曉前，已傳聞其走珍妃門路必是第一，亦有言其曾以此詩爲於衆者。珍妃已倒，而文廷式尚不知斂迹，光緒二十二年二月爲御史楊崇伊奏參，謂「詞臣不宜妄言，請立予罷黜。」因降諭旨云：「據稱翰林院侍讀學士文廷式遇事生風，常在松筠庵廣集同類，互相標榜，議論時政，聯名入奏，並有與太監文姓結爲兄弟情事等語。文廷式與內監往來，雖無實據，事出有因，且該員於甲午次召見時，語多狂妄，其平日不知檢點，已可概見，文廷式着即行革職，永不敘用，並驅逐回籍，不准在京逗留。」是皆珍妃案後的餘波了。

四、珍妃死的前後

戊戌以後，清政愈壞，慈禧欲廢光緒，而先立一個端王的兒子溥儁爲大阿哥（即太子之意），當王特權橫行，釀成光緒二十五年庚子聯軍入京的外侮，以致兩宮西幸，而珍妃的死即在此時。當庚子七月二十日前，風聲緊急，慈禧太后、光緒帝及皇后、瑾妃、溥儁皆換了布衣衫，察在寧壽宮樂壽堂，是夕齊化門破，預備逃走，慈禧忽感觸前事，出珍妃於牛院，珍妃被幽禁已五年，外事完全不知，一見光緒，以爲獨是皆年情形，並緊緊跟隨，請與同行，無如大阿哥已立，廢光緒意已決，慈禧是最狠毒的，對於珍妃帶走不可，留下又恐其年輕蓄出是非，因命太監崔玉貴將寧壽宮前三所的井蓋打開，要珍妃自盡，珍妃堅不肯死，當此千鈞一髮的時候，衆人不能因此耽行，遂令太監崔玉貴將珍妃推入井中，未及將井蓋好，而慈禧光緒一羣人，與相隨的太監李蓮英等，同宮女十數名，即由路和門出神武門西行而去。其實溥在慈寧宮的，尚有成豐的祺貴太妃，同治的瑜、珣、瑨妃諸人，將珍妃同留在此又有何害呢？然而珍妃香銷玉隕，反而名留千古，故宮的珍妃井至今尚加以保存，成爲古蹟，而披後人歌詠弔者不少。珍妃之死，此是實情，外間不明眞相，傳聞不一，又何足怪。光緒二十七年秋和議成，聯軍將退，慈禧派崔玉貴還京撫輯宮並察看宮內情事，瑾妃慈寧宮內住的皇貴妃均平安，珍妃所投的井，亦依然如故，遂知會內務府備辦棺木，將珍妃在井中打撈起來，收殮着者派將兩年，而尸首竟未敗壞，暫行殯殮入棺，送至阜成門外恩濟莊太監公墓南的宮女墓地暫埋。是年十一月二十八日慈禧光緒還宮，三十日即有懿旨云：「上年京師之變，倉猝之中，珍妃扈從不及，即於宮闈殉難，洵屬節烈可嘉，加恩著追贈貴妃，以示褒恤。」用爲掩飾從前的事。直至民國三年，隆裕太后逝世，與德宗景皇帝（即光緒）合葬於西陵崇陵，瑾妃是時已爲端康皇貴妃，乃命由宮女墓地遷葬於景陵妃園寢內，予修立碑碣「恪順皇貴妃之墓」，而珍妃的公案於是結束。（三）

歌「五朵金花」

顧前方

邊徼荒無萬斯年，乾坤斗轉亮照天，三月街期振管弦。期中白族人民多歡樂，交易利工商，文娛賽馬來兒娘，變鳴求稱兩無負，盛會非錦繡章。社中郁席曰金花，聰明綺態女兒家，爲應春明佳美日，趕集聯關三五娃。途中獻技劍川子，鞍韉聲沉復如矢，感謝男兒好心腸，姑娘雀翎花開似。羣英逐鹿馬場中，劍川子立叢頭功，紅旗高舉英姿發，萬人愛慕此心同。情深款款邊雲霞，遺物圍原苗愛芽，蝴蝶泉邊心事吐，蒼山再會看茶花。茶花開燦會情人，情人彷彿眼裏珍，眼裏珍，蒼山遼闊何處尋？消海茫茫遊子心！遊子心，未遇知音枉操琴。踏遍湖山幽與地，綽約何多同名字：積肥模範是金花，畜牧場中又一葩，更有鐵工撥手倆，芳名無別積肥娃。一片春心無已時，最難堪是誤情移，駕鴦成對來前立，燭下分明是所思。峯迴路轉旋無路，花明柳暗鷄鳴布，佳人鼻兒屬英郎，煉鐵夫妻吐風趣。吐風趣，蝴蝶泉邊訴思慕。花園簇錦件金花，五朵齊誇幸福家！幸福家，片中風韻帶我入雲霞。陶醉湄中風景好，風流人物潤飾一草一木如珍寶。何況聽陽春白雪歌一闋，繞梁三日可未絕，無影翩翩民族花，清新風格更堪誇！我愛柔親化蝶情，又愛天仙配劇故事馨，寶蓮燈照心田闊，五朵金花使我胸懷天際齡！

靠·火·山·發·達

——最冒險與最奇特的行業

野浪

一般人都把火山喻作地獄，並且把它作爲毀滅的預兆。但是意大利人迪香卡擁有的那座火山——那紫爾發特拉卻給他帶來無窮的財富，因此他把那座火山視作取之不盡，用之不竭的恒產。

那紫爾發特拉火山距世界著名的維蘇拉火山二十六哩，以前是座大山。一九八年爆發而化爲廢墟，著名的威納斯寺院僅餘殘蹟。以後那紫爾發特拉火山山口經常噴發礫石，附近的那些古蹟更吸引了數以萬計的遊客。

迪香卡現年四十四歲，身格健碩，爲人精明能幹；他現在是意大利巨富之一，全家都過着極豪華的生活，他們的全部生活費用的來源便是那座火山。那紫爾發特拉火山不但能噴發灼熱的岩漿、硫磺、鉀、錏等各種礦石，他把那些礦質給附近的數家工廠。

那紫爾發特拉火山的高度以前幾與維蘇拉火山相同，現在山頂的缺口直徑約二哩，周圍的殘餘山頭高度僅得六十呎。過去七百多年那紫爾發特拉山大半時間的主權操在迪香卡家族手中，他們以前仰賴耕作附近田地生活，後來才想到靠火山來發財與家。

噴出的那些不含礦質的岩石，一般人一定認爲是無用的廢物，其實那些正是良好的建築材料，因爲經過高熱燃到溶化再度凝結的石塊是最堅固的。迪香卡並且在附近設立一個衛生浴室，因爲泉水中含有硫磺，洗浴以後能夠獲得到醫療的效果。其來源是山洞直流，就是他的寶庫。

目前迪香卡的收入一半是來自參觀者，遊客參觀火山須付二角美金。他經營迎合找尋刺激的遊客，特別在距離火山極近的地方搭蓋了幾座帳篷，使他們在近處能夠觀看灼熱岩漿噴出的情景。

火山附近的地底好像和紙那樣地薄，地面滿佈無數的小孔，熱氣和岩漿便從小孔往外冒噴出。但是乎常看不見火舌。地面以下的熱度經常在華氏五百七十二度以上，所噴出的石塊都是紅色的。附近山谷中有幾個工人拾取噴出的彩色岩石塊，以便向遊客兜售，他們一點兒恐懼的樣子都沒有。

撮網導（他們稱之爲嚮導）金納羅（共有八個嚮導）說：「火山爆發的原因有二種。第一是地殼下熱度太大因而造成猛烈的爆發，岩漿最低限度可噴高二百呎；第二，岩石經年在沸騰狀態中，地殼逐漸稀薄，等到不能抵擋地殼下岩漿與氣體的壓力時便猛烈爆發。按目前情形來說，那紫爾發特拉火山隨時有爆發的可能。」遊客聽了這話不禁怦怦心跳，大家都認爲迪香卡經營的是最冒險與最奇特的行業。

（謎底：一、談，二、億，三、相逢恨晚。）

散花女俠

梁羽生著 雲君圖

第三回：驟遇盜風 神鬼卻敵 散花醫妙技 飛矢射强仇

于承珠又驚又喜，小船脫出了漩渦，湖面風平浪靜，于承珠頓時減輕了金浪的威脅，定了心神，運了口氣，氣力漸漸恢復，抓起槳來亂划，她雖然不懂划船，但水流平靜，恰恰順着水流，居然給她划動小舟，雖然不快，但亦慢慢的向前流去。

于承珠把那個小童，回頭一望，只見那小舟翻倒湖面，小童不見蹤迹，想必是沉到水底去了。于承珠一陣難過，心道：「呀，想不到他這樣一鬧，無意中救了我，他卻白饒了一條性命。」

忽聽得楊千斤瘋叫大叫，那條大船竟然也像她的小舟剛才一樣，在湖面上團團打轉。大船上那兩個舟子叫道：「有人在下面搗鬼！」其中一個立刻跳了下去，楊千斤叫道：「金大哥，你去追那個小子！」

金萬兩氣力不如楊千斤之大，兩船相距二十來丈，他可不能像楊千斤那般如法泡製，用大石去砸沉于承珠的小船，可是他們善於使船，比于承珠順着水流行走的小船自然要快得多，不消片刻，距離拉近，于承珠一揚手打出五朵金花，金萬兩舉刀便磕，不中，其中兩朵金花繞着桅桿一旋，將風帆的繩子割斷，風帆卸下，大船吃虧，速度大減，另外兩朵金花分打船邊那兩個掌舵的舟子，左邊的那個避過，右邊的那個卻給金花打中，跌下湖中，還有一朵金花則從金萬兩的頭頂飛過，叫他忙於招架，不能救援那兩個舟子。金萬兩吃了一驚，大船被阻了一阻，于承珠的小船又離開他二十來丈了。金萬兩過一條槳，還想划船再追，忽聽得楊千斤在後面的那條船上大叫道：「金大哥，快划回來！」

回頭望時，只見湖心一片通紅，剛才跳下去的那個舟子，屁身已浮上水面，楊千斤那隻船漸漸下沉，湖水已漫滿船艙，原來那條大船，竟被黑衣小童在船底做了手腳，弄開了一個大洞，楊千斤也不懂水性，故此呼喚金萬兩同來救援，兩船相距五六十丈，看看划近，那大船已經沉下，只露出船頂，楊千斤站在船頂，水已淹至腳踝，船中的另一個舟子跳下水中，霎眼之間，又泛起一片血水，想是又像他的同伴一樣，被黑衣小童殺了。

金萬兩叫道：「楊大哥，你瞧準了！」拋出一塊木板，楊千斤縱身一躍，恰恰落在那塊板上，只見黑衣小童在水中冒出頭來，伸手就搶那塊木板，嘻嘻笑道：「大個子，下來玩玩吧！」楊千斤呼的一掌拍向水面，這一掌拚了性命，用力奇大，擊得湖水飛了起來，連他腳踏的這塊木板，也被波浪衝開，立足不穩！（七七）

大盜落網記

七天完偵探小說 安森華

三：莉莉

海明威聽見莉莉的聲音，他微笑了。莉莉已經給他征服，她現在就像久處籠中的金絲鳥，放了她也未必會飛去的。

這時，他聽到樓梯上一陣腳步聲響，他本能地把手插入褲袋裏，握着他的槍。但當他聽見男女的嘻笑聲音時，他便知道是那四個狗男女——兩個大學生和兩個模特兒，他的手才放鬆了。

莉莉還沒有出來，海明威又在窗下向街上望去，他看見送牛奶的人和送衣服的人，也相繼走進一四四一號，並且上樓了。

「唷，羅基。」海明威說：「我聽見送衣服的人上來了，告訴莉莉準備到門上去，把衣服收下來，並且把舊的拿去。你和賀拉士在門後警戒着。」

「是的，波士。」羅基這樣回答。

爲着他和她的安全，莉莉很可愛，她是那樣的服從他的指揮，這使他不能夠像以往那樣，把她姦完便殺掉。然而莉莉却不願到太遠的地方去，這便使他擱下來，直到現在。

海明威咀嚼得更急了，他的兩頰肌肉，不住的顫動，這表示他陷在深思裏。

莉莉已經穿好衣服，準備開門，這時候在門外的短短樓梯上，探員尼克格速南和他的同伴李察特使了個眼色，於是他們隱即從四樓轉角的樓梯級裏，向與門平行的牆上靠攏。格速南向李察特做了個手勢，他們已從他們的大學生制服口袋裏拔出槍來握在手上。探員演因，穿着洗衣店的工人衣服，手中捧着一疊洗好的衣裳，從樓梯上走到三二七號的門前，開始按鈴。

兩個扮模特兒的女探員，這時也把身上的外衣脫了下來，她們的手上都拿着一枝三八口徑的手槍。她們的任務，是保護莉莉的。莉莉是本案中的重要證人，而且她是警方的唯一內應，才能知道海明威在這兒居住的。是以彼斯必須保護她的安全性命，以便將來在法庭上作證。因此，他特別派出兩個幹練的女探員，身穿避彈衣，並且教定她們當莉莉把門打開時，馬上衝進去，先把莉莉拖進來，以免在混戰中，被子彈射擊着。

現在，莉莉在門後，並且問道：「是誰在叫門？」

綠珠

歷代名姝傳之二 述之

四：窺秘

綠珠來到外面時，碎紙已吹散到滿園子都是，那是碎得比冬青葉還小的碎片，撿拾起來實在不容易，何況還在黑夜，更加困難。

可是，綠珠還是耐心地在地面摸索撿拾，她儘可能的把視線內的紙片撿起，然後回到樓中，把那些碎紙，逐片的拼湊起來。

這眞不是容易的工作，她整整的化了一個更次，然後才能辨認出幾個字迹來。那是：

「歐陽建……要……趙……孫……帶出……」

綠珠不能從這幾個字上，看出文意，但她的能力已經盡了，其餘的碎片，已經沒法拼成任何字形。她把這幾片可以拼成字的紙片，收藏起來，其餘的仍舊拿到窗子上丟掉。

歐陽建是石崇的外甥，年輕貌美，風流倜儻，而且文學極好，一向爲石崇所愛重，在金谷園中，歐陽建是常來的客人。他和石崇的姬人，說有笑的，石崇從來不對他有什麼防範，卻不料關風對他竟有隱秘。

「他們的關係是什麼呢？」綠珠在沉思着：「紙片上的文字，雖然看不出文義來，但『趙』『孫』這些字，顯然是姓氏，可見得她和歐陽建的關係中，又牽涉着一個姓趙和姓孫的人。他們是誰？是府中的人抑或是和外面的人？」

綠珠這樣反覆的想着，把府中每一個人都想到，但想不出有姓趙和姓孫的。在她所知道的紙片的時當爲石崇所提及的，而且『孫』字，是不是指孫秀呢？有一個孫秀，這可不能確定了。

還有一層綠珠必須研究的，那是紙片上的字迹，出於何人的手筆。這張字條當然不是關風寫的，也不會是衞士所寫，而是第三者託衞士傳遞的。這人是誰？綠珠非研究不可。

有夫之婦

史得

五十六：韻珠的腿傷

聽了這話姚韻珠很生氣，她冷冷地說：

「是的，腿子是你的，跌傷了也是你自己弄出來的，我們只想你好，你自己不想好，隨便你吧！」

「總而言之。」馮作賓說：「我不看西醫，快點找馬大鐵來！」

說完，他索性閉上眼睛，不睬房間裏的人。李宗藝跟胡定森相視苦笑，姚韻珠又是難爲情又是懊惱，臉上一陣紅一陣白，對胡定森說：

「我們出去吧，不要管他了！」

三個人走出去，張大年靠在門框向他們微笑。

「怎麼樣？」他笑着跟他們走出房子：「白費工夫了？」

「他的脾氣似乎不大好。」胡定森皺眉笑說：「韻珠，我以爲他應當到醫院去檢查一下。」

「他不肯，由他去。」姚韻珠說：「眞氣死人！」

「說不定只爲了對我們不歡迎，」胡定森說：「病人的心理往往很奇怪的。他喜歡那一個醫生，就說那一個好。他不要我看，說不定肯給另一個看。事實上我替他檢查也不會徹底，他說的不錯，該給他照X光。」

「別睬他的，他只是拒絕到醫院去。」姚韻珠冷冷地說：「我也眞的不能夠理他了，他自己說腿是他的，不是我的，我們的關心太多餘！」

「我看你的生意做不成功了。」張大年突然對胡定森說：「我們還是走吧。」

「忙什麼。」姚韻珠說：「定森剛來，多坐一會。」

他們在客廳裏坐下來，胡定森再詳細地問了昨天的事，他看到姚韻珠走起路來一拐一拐的，問她的腿做什麼，韻珠正說沒有什麼，張大年卻搶着說：

「對了！你替她檢查一下吧，也不至於要你白走一趟。她的腿給馮作賓用棍子打傷了。」

「眞的？」胡定森愕然地看着她。

姚韻珠沒有說話，避開他的眼光。胡定森說：

「讓我檢查一下也好，病自淺中醫。」

姚韻珠說沒有什麼要緊，張大年却主張她應當檢查一下，姚韻珠終於拉起了她的緞袍，露出膝蓋，近膝下有一塊手掌大小的青黑色的瘀痕，胡定森按着她就叫痛，胡定森抓着她的腿扭着搖着好一會，大家在看着他。正在這時，外邊有開門的聲音，而且還有說話的聲音，張大年走到窗口一望，說：

「王媽回來了，還帶了一個人，準是馬大鐵了。」

情人日記

人中

是日也 寄勸三娘

係人都有自尊心，我並不希望尊尼做到師奶咁濟的地步，但求佢對我咪咁兇狠就算，但係佢已足，叫老師做笨實都敢死，但此人居然嘗我死嘅當面制我頭，死咗，我的自尊心蕩然無存，做下去亦有意思矣。於是我搵個班阿飛，養成如此之頑劣之性格，良堪慨嘆也。於是我向三娘辭職，此是我的第二次辭職矣，但結果又走唔成；因爲三娘一手拉住我，但用非常懇切之說話對我講，勸我要有決心與毅力，勿爲小小挫折而氣餒。這些說話，三娘早已對我講過，但這次來得特別誠懇。同時，一個住家女人，不惜用手來拉住一個男子，可見佢實係懇切矣。後來我平心靜氣想一想，實在不是一個大丈夫所爲。不勸就話辭職唔做，不錯，被一個細路哥難倒，所謂人有面樹有皮，但想深一層，這非面子問題作怪而已，唯其有挫折有困難，更要表現自己的決心與毅力也。因此我打消辭職之意，再與三娘作切切實實之商量，看看如何對付尊尼呢個問題。

三娘曰：「你地的男人，個個都性急者，補佳佳性格，宜得一扯就到，其實你來左幾耐呢？不過兩三日耳，界多的時間教佢，放學之後就同佢溫習，但中意出街就同佢出街，路唔熟就一笑置之，你當佢係個細路仔，睇佢可唔可以慢慢變好。男人地家庭教師之職，係大條道理，頂衰都係等生來，做佢嘅先生，今日下午來者，點解老年唔精神，三娘話佢，人人都話佢好，有人話佢家庭教師要咁樣，既然呢個人咁衰，佢本來三娘你嘅皮毛小病，勿須限定話學醫生者，不知矣，一物治一物，係要學醫生，至攪得掂者，過好多學醫生，個個都有咁嘅咁痛，但提得幾耐，當堂就有咁痛……」

但願對象似金花

凡星

喜劇影片「五朵金花」不僅情調美，彩色絢麗，故事動人，而且有歌有舞，導演手法高明。在充滿歡笑的過程中，反映了今天祖國少數民族的幸福生活，歌頌了堅貞的愛情。

影片透過阿鵬在約定的日子去找尋金花的過程，爲我們安排了相當風趣而含意深刻的故事。第一次從水中找出來的金花是模範，但不是阿鵬的金花；第二次透過歌唱又從畜牧場裏找出了一個金花，這個金花可不客氣，人家正忙得很呢，你這小伙子還在唱情歌！……於是一桶鋼水照頭潑！第三次找的金花却是煉鐵的；第四次那個究竟是女拖拉機手……，恨不得自已的對象也是一朵金花或者是阿鵬。怎不教人歡喜呢？都是英雄好漢嘛，而對愛情又那麼專一！

有一些喜情影片，在處理誤會的場面時，不是生硬做出來，就是俗不可耐，叫人看了也覺得過於做作。「五朵金花」也有誤會的鏡頭，但清新感人，來得自然使人信服。你看，女拖拉機手金花結婚了，請了副社長金花作證婚人（這個副社長正是阿鵬要找的愛人）。結婚的場面熱鬧極了。人們按照雲南白族的風俗習慣，要新郎吃東西，那知食物被客人們用東西串起來，一長串的，可憐做新郎的小伙子，於是副社長就暗遞刀子給新郎，想幫他一臂之力，誰知給人們發覺了。這樣人們就鬧副社長和新郎飲酒，兩個人站起來對飲了，正在這個時候阿鵬趕來了，剛才才聽了兩個專家說他的金花和人結婚，這當兒自已親眼看見他們對飲，亦情還有假的？！如此安排，令人心悅誠服。就算是引人發笑的鏡頭也是很高明的，譬如當副社長知道劍川來了個小伙子時，她晉打電話到煉鐵廠，找着那個小伙子了，正當兩人通話的時候，忽然電流不通，這時，銀幕上的鏡頭一轉，兩個專家在猛搖拖車的馬，原來，這兩個想幫阿鵬一把力的專家，他們趕馬出了毛病，把電線弄斷了。那樣的鏡頭眞是妙極。

影片從三月街開始，最後又回到三月街的情景，兩人重在秀麗的湖邊相會，結構嚴密，生動自然，使人不禁拍案叫絕。

「五朵金花」中，兩位藝術家與阿鵬成爲好朋友，同找金花去。

亂扣紅帽子

——談「藝海春秋」（官樂、樂娛）

影談

一個青年立志要作一個演員，在社會上浮沉了二十年，才得如願。這期間飽嘗了酸甜苦辣，世態炎涼，到最後成功時，他所得到的却只是一種淒涼的滿足。

影片的原名是「事業」。我覺得它表達了兩種意義。一種是說明英國許多窮苦的青年們要向上爬，要衝破那社會的壓力。但結果，當渡過了幾十年的生命力後，才沉痛地發現那壓力並不是他們所可能闖破的。結果，只好妥協下來（男主角去做餐室侍者是最好的寫照。但影片最後說他終能成名，那是畫蛇添足的一筆）。

第二點意義，是通過了男主角的遭遇，刻劃了那社會的人與人之間，都生活在一個庸俗的圈子裏，未必能夠實現的氣息。它驟然使人感到：「人的生存意義在那裏？」正如最後男主角說：「難道我們一生的努力，就只爲了那演員的排名麼？」人的生存意義，在那個社會裏，的確是被埋沒了。

這兩點意思加起來，構成了這個故事。它刻劃了四五個青年一生的命運，中間頗多曲折離奇的變化：朋友化爲仇敵，再化爲朋友；妻子成爲朋友的妻子；沉醉的人變成清醒，清醒的人變成沉醉。但不論怎樣變，都不外是在資本主義社會下的小人物的悲劇而已。

在這個悲劇之上的悲劇，是美國政府對戲劇人亂扣「紅帽子」。影片很大膽地表現這一點：一個演員被認爲是共產黨員，而受到迫害，結果潦倒不堪，連他的朋友都被帶累失業。這兩個角色分由何禹田與安東尼·法蘭西奧沙主演，揭露了今天美國可怕的現象。

這部影片的感人程度雖不甚深，但却是可以發人深思的。

羅劍郎大鬧地府

——談「鬼媳婦」（紐約、大世界線）

傅言美

人鬼相戀的故事，在我國民間流傳很多，而且有些還很美麗動人，如果選出其中較好的一些改編成電影，雖不值得怎樣鼓勵，但如果能將封建氣息減到最低限度，到底還是沒有什麼壞處的。

這部「鬼媳婦」，說的就是人鬼相戀的故事。應該說，它有幾場戲可以看，如女鬼（羅艷卿飾）不願害羅劍郎，把她告以自己的身份，並助其擺脫險境；羅劍郎忠誠耿直，不好女色，不貪非義之財，還樂於助人；羅艷卿與羅劍郎傾心相愛，兩人不因人鬼殊途而生厭惧；羅劍郎與羅艷卿所扮演的「大鬧地府」，打得牛頭馬面叫苦連天，這些，都安排得不錯，使人看得舒服開心。

只是，有些場面却跡近傳播迷信，這就很成問題了。比方，羅劍郎與林家還是兄弟，凡是遇到禍患，要拜「神心」，並給他們以方便；又比方，人死後必要下地府，而地府却是陰森慘酷，人死化鬼便在那裏忍受凌遲，甚至上刀山、落油鍋。這樣描寫，却是不大適宜的。

至於鳳凰女扮的女妖，自然是爭風喫醋、心地陰毒的了，這沒問題，但說出一大篇不健康的猥褻言詞，却是毫無必要，而且也不堪入耳；女鬼因爲自己不能與生人結合，竟把自己的妹妹許嫁給羅劍郎，這就很勉強，因爲他們互相毫無愛意，怎能這樣輕率從事呢？

有如笑裏藏刀

——談「浪蝶偷情」（皇都、國聲）

涯凡

別以爲這只是一部胡鬧片，笑笑了事，其實，它却是另有企圖的影片。

它通過一個夫妻鬧意見的故事，引出了假扮聯邦調查局人員的線索，而在重重誤會中，這對夫婦後來却成了有功人物，因爲他們在無意之中「破獲」了一個「外國」間諜組織。

這個外國間諜組織，影片雖然不敢指名道姓說出是那一國，但很顯然者所指的……從許多暗示中，觀衆會感覺到編導是在影射那「外國」就是蘇聯，有些對白還露骨地提到莫斯科對一些什麼情報感興趣，……這類血噴人，無中生有，影片的目的只是在煽起人們對蘇聯的誤解，從而達到其冷戰的目的。不過這種低劣的把戲，觀衆是看得膩了，只會看其醜惡，不會再相信它所說的謊言。影片不管它打的是什麼幌子，胡鬧也好，肉麻也好，都難以掩蓋其狐狸尾巴。還有使人難以忍受的是，影片把中國人描寫成只會卑躬屈膝、沒有民族氣節，看得使人反感。東尼·柯蒂斯、珍妮李等，都是影壇中比較知名的人物，現在也被利用爲冷戰的工具了，寧不令人嘆息？！

·劍影·

閑話林鳳

江郎

「玉女」林鳳，現在已成爲影圈中的吃香人物，她投身於電影圈才短短四、五年，但由她主演的影片却大約有二十部之多，爲公司賺了不少銀紙。她成爲受歡迎的影星，可以說並不是一朝一夕僥倖得來的，除了有演戲才華外，最難得的是不斷苦學，也能謙虛求教。

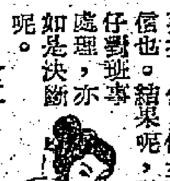
因此，圈中人都喜歡和她合作，尤其是不少製片家都希望這位「玉女」能夠替自己拍片，不過，始終得個想字而已，因爲林鳳是邵氏的基本演員，她和邵氏簽了一張五年的合約。

這合約不久之後就要期滿了，現已有不少製片家在密切注視，他們都希望林鳳能轉到自已公司的旗下工作。然而，邵氏也不肯輕易讓林鳳離去的，近日，據說邵氏的負責人已經未雨而綢繆，正和林鳳密商呢。

雪艷梅稱女孟嘗

★雪艷梅與江平領導康樂劇團征演，行期已定本月十八晚了，班中行頭使用，據說俱由艷梅預支，她爲人甚豪爽，每次做班，所得者不足以供應用，但她手頭闊綽，夠義氣，護不長財，因而有女孟嘗之稱。

★何非凡於年前，曾將他的一排煙牙拔去，換上了一排新牙，未拔前，有人勸他不要拔，但凡仔主觀甚强，不以習慣爲可信也。結果呢，勸者自勸，拔者自拔；而凡仔對班事處理，亦如是決斷呢。



★江平以新新馬唱家鑼行做戲，每兩次斥資組班，又曾往星登台，俱用江平標榜，而不肯還用新新馬等名字而標奇立異。江平之志，亦足稱也。

半日安看新舖位

★半日安年來影班兩忙，且爲人又甚儉約，沒有什麼浪費，因此日積月累，已頗有盈餘，但他不欲把有用之錢壓死在銀行裏，生財之道在心思，近且在油蔴地近佐敦道覓一新舖位，豈欲逐十一之利乎？（滴華）

依華·瑪麗聖將有新作

被「緊張大師」一手捧出來的女星依華·瑪麗聖，最近打算與保羅·紐曼合作演出。

銀幕上爭爭吵吵　銀幕下齊眉舉案

一對銀色夫婦，在實際生活中是恩恩愛愛的，但在銀幕上，却要扮演鬥氣夫妻，互相毆打，最後還要鬧離婚，這是不是顯得有點怪誕呢？荷里活的銀色夫妻保羅紐曼和鍾活華在拍攝中的新片「來自高台」裏，夫婦倆就扮演着鬥氣夫妻的角色。

英國「影迷」週刊的記者，特爲此事到荷里活的攝影棚叩詢他們夫婦倆對此有何感想？當時鍾活華坐在攝影棚更衣室中一張長椅上，看一本自傳性的書。記者問她，和自己丈夫在「來自高台」中扮演離婚悲劇，是否感到有點苦惱呢？她哈哈大笑的說：「恰恰相反，這是一種滑稽遊戲呢！我們在拍戲中盡管鬥氣，但是一回到家裏，我們却是恩愛夫妻。在實際生活中我們很快樂，從沒有發生過磨擦。」記者又向她提出另一個問題：「難道保羅紐曼太太扮演和保羅紐曼先生離婚，連有點點迷信的心理都沒有嗎？」鍾活華又大笑起來，她說：「我一點迷信心理都沒有。但我的母親就有了，當她聽到我們在戲中扮演離婚時，她哭起來呢！」

後來，記者又叩詢保羅紐曼對於和自己的妻子在戲中扮演離婚有何感想？他却裝腔作勢的大聲說：「我憎惡和妻子拍離婚的戲，我看到別人和自己的妻子做愛就妒火中燒！」

黎融

貞娥刺虎快將推出

「貞娥刺虎」快將和觀衆見面了，這是新光公司的又一部新片。「貞娥刺虎」借史書上的一頁故事爲藍本，寫出烈女殉節的事跡。導演黃岱，主演者有吳君麗、羅劍郎、麥炳榮、靚次伯、陳好逑等，古裝歌唱，大鑼大鼓。

「愁龍火鳳」中的愁龍　呂錫貴身懷絕技

京敏　文圖

呂錫貴在新人中，是比較突出的一個。他在銀幕上演了多次阿飛，給觀衆的印象，就是一個阿飛型。其實，呂錫貴却是個老實人，喜愛文學，如「西遊記」、「水滸傳」、「紅樓夢」和托爾斯泰、高爾基等的名著，他都讀了不少。

他不但愛「文」，而且還愛「武」，已打得一手很好的「螳螂拳」。

他雖然生得不甚健碩，但，你莫小看他。如果與他「打」，我相信好多「大隻佬」都不是他的手腳呢，雖然沒有打過，但他的「螳螂拳」，是由一位螳螂派的名拳師傳授給他的，他的「功夫」也就可想而知了。他學這手「螳螂拳」，已有四年多的時間，日磨夜練，自有所得。

人家「打功夫」練拳腳，是用來防身的，但呂錫貴就不同了，他却是爲了健身而打拳練腳。呂錫貴告訴我：自從習拳腳以來，幾年來都沒有病過。

歐·美·銀·花

（羅舫輯）

仙杜拉·蒂飾朱麗亞

因「春風秋雨」一片成名的「新玉女」仙杜拉·蒂，她最近的新作是：「羅文羅夫與朱麗亞」，該片由荷里活的著名編劇家彼得·魏斯夫編劇。全片在意大利實地拍攝。主演者除仙杜拉·蒂之外，還有新星祖·加雲。

史賓沙德利西演魔王

前荷里活的電影皇帝史賓沙德利西，將和黑八明星奧尼·波特合作在一套新片中演出。該片名叫「魔王的四十小時」，全片已於去月在馬達尼昆（地名）開拍。

桃麗看上夏利臣

桃麗·絲薇看中了力士·夏利臣，她讓力士在她的「瑪打烈特的火災」一片中擔任配角。

德藍·雷諾走紅運

最近，德藍·雷諾的片很極多。除了要替美高梅拍「到太陽去的橋」一片以外，還替派拉蒙拍「歡愉的伴侶」，兩片都已開鏡。

銀色花絮

★羅艷卿自母逝世後，精神大不如前，因此，爲了健康，她決定暫時不拍夜戲，並將每天拍三組戲改爲每天拍一組。她還說：如果片商能通融，我還希望能休息一個時期呢！凱如曾有意擱班上演，看情形，相信組班事又會押後了。

★拍片最多的小生羅劍郎，日昨拍「父子情深」一片，突然失聲，因此，追需暫停工作，回家休養，並立刻請芳艷芬之愛國楊醫生診治。據說無大礙，休息一兩天便可恢復工作了。聽說「富哥」失聲是飲了一杯竹蔗水而起。（魯仁）

老教頭邵漢生

阿影

「好打」，我們只能在銀幕上去欣賞，實際的他，是個非常和善的好老人。邵師傅在武術界也很有地位，他自幼習國術，精通南北拳，廿年前，就做過精武會的武術教練，又做過體育教師，且在學校中也曾大力推行國術。及後，投身影界，於是漸爲圈中人所賞識。

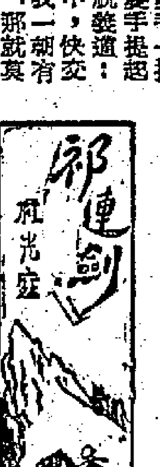
在道影界，不識邵漢生者，「好打有限」。邵漢生，入稱四叔，以「好打」著名。他的

電影公司拍武俠片，就每每拉出邵師傅做顧問。演員們要拍武俠片，也要先去拜倒門下，請邵師傅教三兩度散手。漸漸，門下弟子，不計其數，較著名的幾位，就有李清、夏夢、夏萍、容小意、上官筠慧、司馬華龍、胡笳、馬金鈴、梅綺、盧燕英、丁櫻、李小龍等。他應接不暇，成了忙人。

週有喜慶事，邵師傅會帶着愛徒登台玩兩手。以前電影界會演於普慶，他就和梅綺表演過絕技。

邵師傅在新片「碧劍恩仇錄」中擔任武術指導，他也參加演出，飾內廷侍衛長之一。（附圖爲三徒弟合力圍攻師傅，左起：梅綺、邵漢生、丁櫻、馬金鈴。）

五、崑崙五毒



崑崙大毒祝蘂見岳劍空手站在面前，問道：「你準備空手來對我？」岳劍道：「你空手來，我空手對！」祝蘂道：「你的一雙鐵爪，有什麼能耐，竟敢來與我的毒掌相抗？」說着雙手一提，十指如鈎，放在岳劍面前。岳劍也將雙手提起，道：「你想入崑崙能不能勝過狗蛋？」祝蘂道：「廢話少說！你將岳將軍的遺物在你手中，快交出來，我饒你一命。」岳劍道：「只要我一朝有命，東西就不會到你手中！」祝蘂道：「那就莫怪我手下無情，快來領死！」說罷十指一抖，便向岳劍攻去！

岳劍向後一躍，先避了對方一招。但腳剛點地，那崑崙大毒祝蘂已到了他的身後，嗒嗒怪笑。原來「崑崙五毒」的身法甚爲怪異，一扭一捏，看似可笑，却是去勢極快！岳劍只覺黑影一幌，對方的雙手已從左右抓到，趕快出掌一格，上一撥。

崑崙大毒祝蘂這時獰笑道：「請試崑崙毒掌！」指的一聲，已從岳劍腦後攻到。岳劍只覺一股颶風，猛疾無比，趕快矮身迴避，饒是見機得快，沒有被對方掌力正面擊中，但頂上還是受到掌風所掃，有一種熱辣辣的感覺。心想：「那大毒的毒掌確有點歹毒！」怎料對方的掌風剛猛，只聽呼的一聲，那祝蘂的左手已從頸後抓來，他這一抓，岳劍只感到有一股冰寒之氣，與那掌風襲到時的猛勁，一熱一冷，一陰一陽，一剛一柔，完全不同。歹毒之中，又且帶幾分妖氣。原來這正是「崑崙掌法」的特點，當「崑崙大俠」祝長，合治於一爐。所以兩手發掌指並練，使剛柔相濟、陰陽調合、剛柔同具之妙。用掌時如此急，學劍並用時，也是如此。崑崙大毒祝蘂剛才對岳劍的一抓，用的正是陰柔的一招。

怎料近在咫尺，一招攻出，竟然全部落空！只見下盤晃影一邊，崑崙大毒祝蘂已飛腿踢上！岳劍收掌撤腿，再又沉身出掌，有如大刀闊斧，同時向對方腿管劈下。怎料對方不閃不避，立時將腿一轉，橫掃過來。爽的一聲，岳劍雙掌劈在崑崙大毒祝蘂的腿上，只覺一陣劇痛，竟像碰到鐵柱。

岳劍接了對方這幾招，雖未受傷，但覺得左閃右避，總無法脫離對方掌指的圍襲。這時候，只聽那祝蘂又獰笑道：「混小子！老子這一招你再難避過。」接着喝一聲：「領招！」只見他雙袖一幌，無聲無息，岳劍打了一個踉蹌，竟軟綿綿地倒在地下，後頸上留下了血紅的指印！岳劍用手在自己後頸一指，喊了一聲：「楊老前輩！」（五十六）

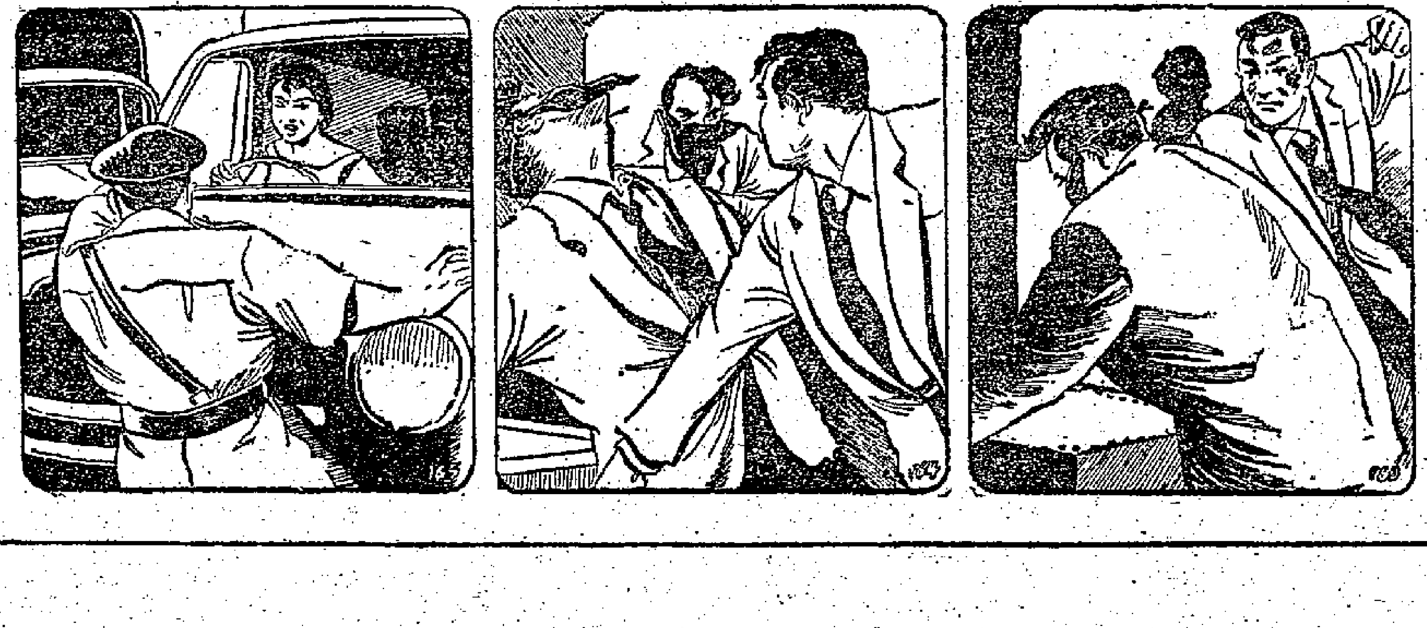
癡心逃犯

苗萍　善　黎水　圖

（一六三）神探以爲錢柏滔協助他們搜勵銀箱；大聲對柏滔喊道：「傻子，上面一個人就夠了，你們在下面幫忙，幹麼把湯尼推上車……」可是柏滔沒有接受他的話，他一躍跳上車，猛力把湯尼、大口張都拉了上去，並出其不意，伸出拳頭，緊打神探眼睛。

（一六四）神探猝然倒在銀箱的縫隙中，大叫反了，湯尼、大口張，柏滔的鐵一般的拳頭又沖到他們面前，疾如雷電，左右開弓，一拳緊接一拳倒大口張、湯尼，然後他飛快的把鐵車門關上，又大聲向司機位叫：「開車，開車……」

（一六五）坐在卡車上的真案警聽到柏滔的警告，準備把卡車開走，讓路上的銀車順利的衝走，但那個跛子的司機員，已在大樹下的掙扎起來，他誤會警察也是匪徒，不讓她把車開走，他索性大聲向他拚命解釋，但他不信。



紫荊花下

趙航

寒萍向他伸出手去，她在哭了。「我本來還有很多話要跟你說，而現在，一句都記不起來囉。」她突然轉過身去，從手提籍裏檢出一隻鑽玉的戒指，抖着手遞給他。「這是我戴得最久的東西，不值錢的東西。你要不要收下來，留作紀念？」

煥麟露出一種感慨的微笑。他把戒指立刻戴在食指上，默不作聲。

「我眞累事！」她負疚地嗚咽着。「讓你改變得這麼快。假如我們在一起生活的話，那麼你的負擔更重了。」

「可是，我決不會使你氣餒的。」

寒萍傷心地倚在消地啜泣。於是，煥麟便走了出去，爲她拉上房門。他正要值班，在艙房之間梭巡着。貨船這一次航程快要完畢了。除餘的幾個乘客，已經開始在檢拾行囊。那樂度蜜月的夫婦，在甲板上望着遠在天邊的一點兒光芒，口講指劃地顯得很興奮。

這是最後的一夜，寒萍是唯一的一個對這艘貨船感到無限依戀的乘客。她哭了很久，才躺在床上，把臉兒貼住那個圓形的窗洞，凝視外面漏出星點的黑夜，貨船的馬達聲，在這五星期以來，已經成爲熟悉的絮語，但這時候，它似乎直衝進她的心臟。她激動地看着泛着光影的波濤，整個人也彷彿沉落下去。她簡直不相信，她會在這次旅途中，愛上了一個船員，也開始發現自已的生命一切都那麼地充實，又那麼地空虛。而她，一步一步的接近了現實，明天去搭火車，過不了幾天就可以到達她那個陌生的丈夫的身邊了。這是不能抗拒的命運的安排吧？[illegible]

馬達聲中，她尖起耳朶，在波濤的化流中，聽到了[illegible]

門。她驟然一躍而起，跳下床來，猝然地開了門。「誠……」她怯怯地叫出一個字，便將他叫了進來，擁抱在一起。（五六）

春宵斷魂記

西門柳

二十三、歪嘴三的汽車

我不假思索地點頭說道：「昨夜我容讓過你的，你救了我，我願意爲你效勞。我和那死了的黎仲豪一模一樣，扮他自可以僞亂眞，只是我不明白你要我扮黎仲豪做什麼呢？」

「爲了使我的良心減輕痛苦。」阮靄君說：「路，這一個忙，你不能不幫我的了。」

「那末，我什麼時候去扮黎仲豪呢？」我問。

「三天之後吧！」阮靄君說：「待你臉上的傷癒了之後，我會使你扮黎仲豪，去見見楊淑貞。」

「楊淑貞？」我怔怔問道：「是在桑園那個楊淑貞，你的表妹麼？」

「是的。」阮靄君點點頭。

「她，她不是死了嗎？」我吃驚地問：「你叫我去那裏見她？」

「她沒有死！」阮靄君搖頭說：「昨天爲了試試你的反應，故此扯謊說她死了而已。」

這樣，我就留在阮靄君的家中養傷。三天之後，臉上的瘀腫消退了，這一天晚上，阮靄君匆匆從街上回來，她神色緊張，說道：

「路，現在我帶你去見我的表妹楊淑貞吧！」

我於是匆匆穿好了衣服，和阮靄君下樓走出公寓。但當我一路腳出公寓門邊，向對面馬路一看，不禁大驚失色！忙一手把阮靄君拉回來！

「什麼事不對了？」阮靄君詫異地問我說。

我閃身在門後，說道：

「你看見對面路邊那部希路文汽車嗎？那正是歪嘴三他們的汽車，周發于和歪嘴三還有兩名大漢在車內呢！看情形，他們是發現了我們藏匿在這公寓中了，他們在監視着，等候我外出呢！」

「歪嘴三竟然來了！」阮靄君驚訝地說：「這怎麼辦呢？」

「你的汽車又停泊得距離公寓門口太遠。」我說：「不然的話，也可以迅速的閃進汽車內，避過他們耳目。我們不能出外去了，返回房內去想想辦法吧！」

阮靄君嘆息一聲，只得和我返回樓上她的房間。關上房門，阮靄君苦惱地坐在沙發上，我則在來回踱步，許久許久，我們都無計可施。這兒有一個窗子，是可以看見公寓正門下的馬路的。我走到窗邊，撥起兩片百葉窗簾向下望，歪嘴三的汽車依然停泊在那裏。我正要向阮靄君說話，驀地一陣急速敲門聲，把我嚇了一跳！

小林說

天網恢恢

六、密雲不雨

吳石想了又想，總想不出可行的計劃。第二天早起來，是第五日了，柳眉最後考慮的一天，便打電話給在醫院的心腹看護，教她注意柳眉的行動。到了八點鐘，柳眉果然到來，這不是一件奇事，因爲她每天到醫院，都是在這時間的，所奇怪的，是她的態度，還像以前一樣鎮靜。

半點鐘後，她跑入張楓的房裏，張楓早起來，吃過了牛乳後，正躺在床邊，呆呆的不知想什麼，見柳眉入來，便嗇着眼睛，盯着柳眉，柳眉坐在他的身旁，把她的櫻唇，湊近張楓耳朶邊，不知說什麼，她的聲音很細小，女護士用盡了她的耳力，集中全神，也聽不到，又不敢探頭窺望，一會，便聞張楓悽愴地道：「我死了！我要死了！」

張楓這兩句話是情不自禁的說出來，聲音大了一點，女護士聽得淸楚，可是當他說到最後兩個字的時，聲音忽然轉細，從情形推測，是柳眉把手掩着他的嘴巴，又聞柳眉喃喃的說話，像很焦急，一陣幽細的哭聲，跟着發出，這當然是張楓哭了。護士跑入房裏，果見張楓正在哭泣，柳眉的粉臉，開始有點焦急的模樣，女護士便對柳眉道：「柳小姐，請不要刺激張先生，醫生說過，他是受不得刺激的，最好柳小姐還是少和他說話好。」

柳眉一雙眼睛盯在張楓的臉上，沒有說話，但眼波裏，却蘊藏着無比的焦急，無比的彷徨，和入醫院時，顯有不同。終於，她站起來，把手在張楓的肩頭上，拍了兩拍，低聲道：「你休息吧！你要相信我，你有相信我的理由。」她轉入柳媚媚房去，張楓向床上一躺，把手臂掩着他的臉，眼淚一點一點流下。這時，柳眉在柳媚媚房裏，和柳媚媚談話，聲音很高亢，一句一句聽得淸楚，說大利五金公司，在這一個月來，有了不少的盈利，買入的貨，都報漲了；無形中增加了一筆資產，她說來像有點眉飛色舞，可見她的忍耐力，但是令人佩服。

到了八點半鐘，她再跑到張楓房裏，女護士從了出來，又聽得柳眉喃喃的不知說些什麼話，五分鐘後，才離開出來，她的態度，回復本來的鎮定。

午後一點鐘前，吳石化裝到玫瑰餐廳，彭龍早到了，柳眉却未來。他們開了一瓶啤酒，他喝了一杯又一杯，放着指頭敲着桌上，有點不耐煩的樣子。不久，柳眉來了，她的精神，還是一樣充沛，她的態度，還是一樣鎮定，見了彭龍，一笑，笑得很媚，彭龍笑問道：「帶了好消息告訴我嗎？」

「當然是好的，」柳眉在彭龍對面的椅子上坐下：「我乾脆的說給你知道吧，我考慮了五天，在最後一分鐘，決定和你訂婚了，訂婚的時間，在下星期日。」

（五十六）

華協杯第一仗 九巴今戰東方
八時半在嘉山演出夜波

華協杯五強足球邀請賽，今晚八時半在嘉山球場揭開戰幕，由九巴對抗東方。這是與華協籌款的比賽，雖然也是有錦標性的角逐，但球隊不一定全力去爭取冠軍，刺激性將大大減少。門票分二元四角及一元二角兩種。

九巴的戰鬥力，與東方的相去不遠，兩隊都有強大的守衛能力，惜前鋒平平無奇；有後衛而沒有前鋒，比賽可能在平淡中溜去；除非兩隊的後衛都「放鬆嘅陽」，否則任何一隊都不會攻入兩球以上。換句話說，能夠攻入兩球的一隊，贏波的希望就很大了。

東方進入季末已顯得十分不振，球員多數變了「力不從心」，氣力亦差。球季結束了，東方的球員沒有經常練波，這恐怕會加深了它贏波的困難。東方的前鋒一向欠勁，倘若氣力不繼，演出必然很差。九巴最初並不打算參加這項杯賽的，現在雖然派隊加入，但球員的鬥志也有問題；倘若決心求勝，當然贏波的希望比東方高。

華協杯邀請賽的五張是南華、愉園、東華、九巴和東方，今晚是第一仗。　・球聖・

九巴
何樹松
衛佛儉　羅北
楊國傑　劉添　梁杰
鄧景申　林錦棠　劉繼照　周少雄　陸文渭

東方
李國華
譚鴻傑　李炳照
林尚義　陳家壽　方志才
張銳淮　朱榮華　李育德　何應芬　司徒森

華足聯賽兩場戰果
愉園印聯相繼告捷 漢英報聯雙雙喪師

昨天在嘉山上演的兩場華人足球聯賽，愉園與漢英和報聯。首場愉勝三比二，末場印聯則贏得四比一的戰果。

愉園參加此項杯賽，旨在培養新人，對於勝負並不十分重視。開賽後十八分鐘，黎子福得朱永強妙傳，首開紀錄。三十分鐘，林沛流遠射，雷煥璇接球甩手，被何志生連人帶球衝入網內，扳成一比一。易邊後八分鐘，黎子福再度建功。十三分鐘，張兆榮又告近射得手，愉園以三比一領前。直到廿二分鐘，劉德志勁射入網，再次扳回一球。完場笛鳴，愉園以三比二勝。

印聯與報聯之戰，印聯攻守較有紋路；儘管在上半場結束時，由伍新和報聯的張文治各射入一球，平分春色，但到下半場，印聯的馮紀光却先後射入兩球之多，李志雄又再單刀建功，乃以四比一而得大勝。　・白勝・

愉園
雷煥璇
周松柏　李淡銘
朱永強　梁榮輝　羅其壽
梁桂康　郭石泉　張兆榮　黎子福　郭桂

漢英
江
張子健　邱國明　邱榮輝
陳灼林　黃臺高　張子文
余志文　郭錦輝　劉德志　林沛流　何志生

印聯
何
葉健賢　炳新　李志華
吳葆良　潘仲祺　陸炳祥
伍新　馮紀光　李志雄　盧健忠　黃鑒

報聯
鍾
梁松森　煥民　譚煥德
曾杰球　葉松勝　張文治
麥兆鈿　羅鏡泉　黃永華　崔容森

九巴調兵遣將
大小牌十五人由鄧森臨時調動
何樹松將替羅國良出任左後衛
傑志巴援請假尚未獲准

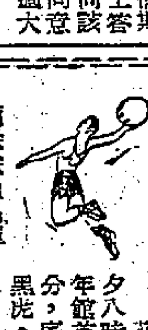
點將台

九巴「統帥部」於昨天中午召開會議；在此之前，傑志足球部「副帥」何三星亦到九巴公司代該會遠征軍之在九巴工作的如劉繼照、梁榮輝等借將申請假期，但雷瑞能沒有馬上答覆，只說此事得要向該公司總經理雷瑞德同意之後才能作答；不過大致是沒有問題的。

其後，雷瑞能、鄧森、楊子祥、羅國良等開始商討今天迎戰華協杯四張邀請賽的佈陣問題。「好仔良」自認眼力不夠，不大適宜於夜戰；乙組的何樹松則近來演出很好，主張給他多一次機會。事實上，「松仔」在乙組聯賽中的正式位置是左「一閘」，上一次甲組聯賽他改打左中衛，只是權宜之計而已。今晚由他任左「一閘」，以對付短小精悍的東方右翼司徒森，正是「合晒合尺」也。

林錦棠之腳傷，經兩星期來休養，已經十足康復，亦有信心出場，因此決定仍以林錦棠為左內鋒，無須再煩老將「豬油飽」披甲了。

最後，雷瑞能發出了一張出場球人的陣容，一共十五名如下：門將衛佛儉、袁偉之；後衛羅北、何樹松、羅國良；前衛梁杰、劉添、張永壽、楊國傑；前鋒陸文渭、周少雄、劉繼照、林錦棠、鄧景申、林沛流。上述十五人一律須在今晚八時前到嘉山更衣室報到，臨場再由鄧森調動。大概袁偉文、「高佬富」、「髮蝦添」這三名「乙組仔」與及「好仔良」到時也是位列生力軍而已。　・華健光・



菲中華籃隊 今晚戰東方

菲律賓中華籃球隊今夕八時卅分在伊利沙伯青年館首戰東方；七時十五分，序幕戰友誼賽西青對黑光。門券一律一元二角。

兩隊球員名單：

（菲華）領隊李治杰；教練陳詠芳；隊長戴良驄；副隊長郭德瑜；隊員蔡文堆、吳護溜、楊迪生、蔡萬留、洪克昌、許一鳴、吳長奇。

（東方）丘振賢、丘振雄、劉澤斌、梅勸官、馮國忠、蔡展生、黃榮翰。

朱榮漢乘龍 昨英京宴客

足球好手朱榮華之弟、體育記者朱榮漢，昨日與張淑卿小姐結婚，在英京酒家五樓宴客，到賀親友和體育界人士甚衆。

盧永勤雙包案 今日開會研訊

華足聯緊急小組今日下午六時在嘉山召開會議，討論珠江、肉行兩隊關於盧永勤的「雙包案」，將召集珠江、肉行雙方主事人及盧永勤本人到場質詢。

東方遠征籌備就緒
昨在埔頭加緊操兵
姚小黑先隨傑志征菲後到西貢歸隊

東方為習慣於遠征時在熱帶地方作戰，昨日下午三時後在掃桿埔陸軍球場舉行操練，烈日之下，各人赤膊演習，興趣濃厚。何應芬透露遠征事務已告籌備就緒，決定依期於本月廿五日出發，第一站為西貢。姚卓然、李鏡威、羅北等昨亦參加練波，據說「香港之寶」綠楊多作兩家春，先隨傑志前往菲律賓，廿七日返港，然後趕往西貢向東方歸隊，參加第二場或第三場的比賽。這是「小黑」為了雙方的感情關係，分身有術，兩得其所之計。李鏡威亦隨光華南遊，待比賽完結後，月底才直接由吉隆坡飛往西貢。

「大口北」最後參軍，昨日特向九巴請假練波，並赴朱榮漢之結婚宴會。東華三借將與偉文賽球時擅傷了尾龍骨，羅國泰、陳鐵洪亦因劇戰，自動請求倦勤，明日才參加練習。

昨晚，英京樓頭，東方職、球員宴集，吳壽頭、陳振泉、胡祖堅、何應芬、李炳照等同在一桌，歇歇談談，並策劃遠征大計。　・委辰・

傑志球員欺場控案 下星期一繼續研究
足總某執委說此事難搞

靜告訴你

足總緊急小組定於本月十六日（下星期一）下午六時在該會議室內開會，主要議程為重新討論及研究球證及旁證三人在上星期五所提供關於傑志前鋒「未盡全力」的資料。

昨據足總某執委透露：傑志前鋒「未盡全力」的提案，是相當棘手的。因在上周開會時，球證馬士頓韋及旁證李察臣、李鏡波三人彼此當場經過情形，三人的口供完全一致，因此，該小組乃將該項提案擱後，要閱讀三人的紀錄後，才擇日研究。該小組為求獲得充份時間來閱讀球證、旁證的紀錄，原定於本星期五開會，後因事乃改在下星期一召開。

據悉：緊急小組主委麥尼路及格蘭二人對此極為注意，因為傑志本屆曾先後被鄭治平及球證馬士頓韋指責，事態相當嚴重，因此決定作進一步查詢，並可能傳詢傑志的一些球員。　・怡和・

「閣下會否欺騙？」「總？」
王志聖拉腔曰「NO!」
麥尼路「逼宮」案李文傑打圓場
威士頓說前事免究於是乎銷案

動態

足總特別執委會於昨天下午在該會議室內召開，商討上次未了的議程。關於麥尼路「逼宮」的問題，王志聖在好幾位洋執委的質問之下作了答覆，此案乃告一段落。聯賽冠軍對聯隊的一場表演賽，議決本屆取消舉行；至於各組冠、亞軍的頒獎將於本月十五日舉行，由會長雷瑞德頒獎。一年一度招待體育記者及球員的晚宴會則訂定本月廿一日在英京酒家舉行。

首先，王志聖對陸軍代表山度士表示歡迎。接着，他詢問關於麥尼路上次在執委會上對他提出的問題，有沒有結果？同時也問麥尼路的身份是否代表警察出席，麥尼路表示他本人是以足總執委的身份發言的。

王志聖乃首先承認他當日請假時，曾表示準備前往馬來亞，後因翌日接到菲律賓方面的通知，乃改變主意而前往西貢。李文傑說，此案本應秘密討論，但上次已經公開見之報章，這次只好公開討論；他並要求王志聖解答麥尼路的疑問。

麥尼路詢問王志聖前往西貢是否事實，並將該地的報章照片，給王志聖參考。

威士頓說：懷疑王志聖以足總主席的名義替秘魯足球隊在外籌備一切比賽事項，或簽訂任何合約，如這一類的事情發生，便違返國際足協的條例。接着，他又查問王志聖與秘魯代理人陳麥維的關係。

王志聖拒絕答覆威士頓的問題，他說，這些事情原是麥尼路一人挑起來的。但李文傑對於這一點卻不同意，他認為任何一個執委都有權查問有關足總的事情。

可是，王志聖却誤會格蘭指責他有說大話的嫌疑，經會上各人一番解釋，乃證實格蘭並沒有說過這一句話。李文傑隨即替王志聖打圓場，表示為了搞好今後足球運動及彼此和諧起見，他提議王志聖該解答各執委的疑問，使到各人獲得滿意的答案。

威士頓也說，麥尼路主要是因為想知道足總主席這次前往西貢有沒有欺騙足總，是否以秘魯遠征軍「負責人」的名義在外替該隊籌備一切；同時是否是秘魯隊的「經紀人」。這兩點，他希望王志聖有所解答。

於是，王志聖立即拉道：「No!」接着他說：「這次秘魯隊前來香港比賽，我曾經協助該隊及九巴前往西貢比賽則是事實。」

關於秘魯隊之訪港，威士頓表示：王志聖確實貢獻不少力，但他對王志聖屢次顯示秘魯足總會章，表示極為不滿。不過事情既成過去，也不必再提了。

格蘭說，王志聖的解答已經很清楚，於是他正式提議接納王志聖的解答。此案就此告一段落。

昨天出席會議者有王志聖、李文傑、梁兆綿、格蘭、薩沙、麥尼路、威士頓、胡祖堅、山度士、賓菲路、鄭治平等。　・亞揚・

旅行手續全部辦妥
光華遠征升火待發
預定賽程共九場曼谷為第一站
不怕華協杯葛劉添決隨征到底

情報網

光華足球遠征軍於昨天上午十時半集中公會，進行泰國領事館辦理最後一次簽證手續。中午十二時許又相率到經濟路足球總會辦事處，在秘書與馬之前一一簽妥了球人外遊離港守事須的表格。大軍現已升火待發，決於明天（星期三）下午四時乘國泰航機起飛赴曼谷作第一個站的遠征了。

據領隊郭泰全說，光華現已成為季後第一支因接受外遊的隊伍。該隊全部開拔費、簽證、治裝等費用，是由他與名譽顧問歐陽天國負責籌措，並先行墊支的。全體職、球員廿一人的來同旅費，則由會長鍾錦泉在航空公司擔保，先行領票，然後在逐埠作戰時，就票房分賬所得，就近償還與該地的國泰分公司。照「水龍王」的估計，在泰國的四仗，各弟兄如打得「好好睇睇」，大可分得酒幣十萬銖（去年曾分得九萬幾），也儘可足夠幾（二萬多塊錢港幣）的開支了。在新加坡的首兩仗，希望能夠抵消在港的開拔費；在馬來亞的兩仗及北馬和同程曼谷所「添食」的三、兩場比賽，就可以用來作為各弟兄外遊的零用金了。

據悉：光華在各地所排訂了的九場表演賽，一律都是夜波，計在星洲的賽期是本月十四、十五、十七、十九日的四場；星洲三仗為廿一、廿三及廿四日，馬來亞聯邦兩仗則在廿五、廿七兩晚在吉隆坡的默迪卡大球場上演。泰京的國家球場最近裝置了電力燈光的設備，光華對郭泰全的票房紀錄看好是有道理的。

九巴的六員借將及巴西腳麥永雄，昨天也在泰國領事館及足總辦妥了簽字手續；只位已故伶人廖俠懷的兒子廖毅添昨天上午還沒有與鄧泰全碰過頭。鄧泰全一輪「血戰」之後，只好撥電話給光華會的工友去九龍城廢找着小廖，通知他自己去泰國領事館及足總補辦手續。

昨天下午四時半，光華球人還在九龍城天光道的球場舉行出征前最後一次集訓。對於一些有家室的球人，由「統帥部」發給一些「安家費」。「長人添」曾表示：因為華協會長曾囑他代光華在泰踢完了前四場比賽之後，即須先行返港，以便廿一日迎戰墨西哥「職業」外隊時，否則，將來華協選人對抗外隊時，就一定對他「杯葛」。但郭泰全及「周衰」等，都以光華有約在先，「長人添」必須「好頭好尾」。而且華協也未必如此斗膽要「杯葛」某一個球員的。況在香港迎戰墨西哥，還有「龍頭高」、「靚買辦」等中堅在，也不愁「兵源」不夠。劉添至此乃決心隨光華踢完了原定的九場比賽之後才行返港。　・中古山人・

康樂戰五一七 肉行海事交鋒
嘉山場上中華珠江交鋒
華足聯賽海軍球場兩場開火

華人足球聯賽今日有三場，首場在海軍球場上演：康樂對五一七；末場肉行對海事，開賽時間分別為下午五時和六時一刻。另外還有一場，於六時半在嘉山演出，由中華對珠江。

康樂與五一七兩隊首次出師都曾吃了敗仗；康樂的實力原很平均，但欠臨門一腳，今日如想贏波，要看能否把握射門機會而定。五一七衛強鋒弱，實力與康樂也不相伯仲。肉行的前鋒相當凌厲，守衛亦死纏爛打，是合作較佳的球隊；但海事也非弱者，陣中擁有大牌多員；今日兩隊相遇，鹿死誰手，要在賽後才能揭曉。嘉山中華與珠江之戰，以兩隊實力而論，中華贏面較大。　・白勝・

康樂：鄧耀松；劉子亨、李光；劉鐵志、梁錦輝、洪曾；何冠球、周向祥、曾光、馮俊德

五一七：姚志明；陳國林、羅炳林；甘乃波、林符、家蔡、潘泊、黃強；劉同興、陳羅洪、張子東

肉行：盧永泰、張榮楷、崔文渭；蔡寶根、吳國祥、劉煥常、張永清、薛其榮、利國傑、彭照其、吳興

海事：陳志剛、吳添旺、黃炳森；林鑑棠、鄧帝康、謝炳耀、張湊齊、劉志森、黃文偉、曾雄葉、李國林

（中華）關世雄、何兆漢、馮惠民、黎錫昌、呂子榮、李輝根、李樹光、陳耀漢、羅國材、陳桂燊、楊志強、梁建高、而德、麥志強、梁建中、張耀國、蔡鑒禎、羅耀文、曾錫漢、羅安、崔國雄。

（珠江）尹松英、伍耀棠、孫廣權、梁桂興、譚鑑培、陳洪興、侯寶湘、張其居、黃長健、陳天錫、楊滿、龔福安、譚萬利、歐陽炳、廖棠淮、盧永勤、黃國基。

銀行際籃球賽 今晚舉行三場

銀行華員會主辦的銀行際籃球賽，今晚三場在修頓球場舉行，不收門券。秩序如下：七時半，南洋對渣打；八時半，有餘對集友；九時半，匯豐對合衆。

邀請墨西哥隊 華協另闢捷徑
擬用通啓方式請足總委員簽名
華協昨晚之會臨時改期

幕後室

足總主席王志聖昨晚對人表示：墨西哥伊拉砵國足球隊之東遊將是必然之事，該隊在球季結束後來港比賽將成為事實。

但是，昨日足總的特別執委會議中却沒有接到華協向足總申請的函件，足總已定於十五日為球季最後結束之期，如華協不邀這項比賽的話，則主辦這項比賽的機會便成過去了。據悉：華協現已準備另闢途徑，由於盛傳某洋委員與莫麗要起而彈劾其事，既華協不應主理此項比賽，主辦權應歸東華三院，但東華三院不是體育會，只是慈善機關，是沒有這個資格的。華協為避免在會議席上受到攻擊，因而準備用「通啓」的辦法，要求贊同足總委員簽名，如贊同者超過半數，此事便可着手辦理了。據華協中人估計：可簽署同意的委員將有三分之二以上。

另據消息：華協原定昨晚召開「邀請墨西哥足球隊在港表演籌備小組」會議，但臨時宣佈因事改期，何時再開，沒有決定。

據有關人士表示：此事可能引起足總方面注意，昨天下午恰巧足總召開月會，對於墨西哥職業球隊訪港的問題，未有列入議程，這大概是華協故弄玄虛之故。　・百靈・

全國好手泳賽 開始在京舉行

據新華社北京八日電：一九六〇年全國一級、健將級春季游泳、跳水錦標賽，今天開始在北京體育館游泳館中舉行。在四項預賽中，男子一百米自由泳預賽，有八名選手的成績都在一分鐘以內。成績最好的是廣東選手林錦珠，五十七秒二；其次是這個項目的全國紀錄（五十六秒八）保持者、廣東的戚烈雲，五十七秒三；河北穆瑞龍成績五十八秒七，佔第三位。

女子一百米自由泳預賽，成績最好的是福建著名選手傅翠美，一分九秒六；浙江十六歲的新手陳效邠的成績佔第二位，是一分九秒九。戴麗華今天的成績是一分十一秒，佔第四位。成績佔第三位的是上海選手孫瑋，一分十秒六。

路邊走筆

強弩之末

五強邀請賽一開始就是九巴對東方。季末多餘之賽，本來就提不起球迷的興趣，況有「陸軍打中華」之感乎？

替你擔心

華協因爲對於足總有人反對主辦港、墨球賽，將使用逐個擊破政策，利用「通啓」方式去要求足總執委簽名。捨正路而弗由，只怕難得正果。

問答

足總主席一再避免答覆洋執委之問，但終於被問出來了。「有沒有做秘魯隊的經紀？」其答案曰：「No！」使人頗有「此地無銀」之感。註曰：有做經紀，即有銀也，如此清白，唔錯架咯！

老虎與蒼蠅

傑志「未盡全力」案，記者謂為難搞。如果不是「十萬大軍」，問題可就容易解決了。　・睇虎・

默迪卡賽延期舉行 港代表隊將有問題

【路透社吉隆坡九日電】吉隆坡在舉行的第四屆默迪卡足球邀請賽，日本、巴基斯坦、印尼、西貢、香港及新加坡等隊均派隊參加。尚未答覆參加與否的有南朝鮮、南越及泰國等。

【本報訊】馬來亞第三屆默迪卡足球賽原定於本年八月初旬在吉隆坡舉行，香港足球總會早已接馬方的邀請書，且已議決以將來南遊在馬來亞逗留的傑志遠征軍為班底，並加選七位好手赴馬與傑志會師，加強參加「默賽」的港聯隊實力。

昨據探悉：香港方面人士接到馬來亞足總來信，通知「默賽」改在八月中旬舉行，大致決定延至一星期或兩星期然後開賽；但何故延期，尚未說明原因。照此看來，對於將來逗留在馬來亞的傑志遠征軍，可能有所影響，以時間不能配合。　・夏鏡・

娛樂戲院　今天最後四場　派拉蒙出品巨片！　馬田　莎莉麥嘉蓮　安東尼法蘭沙　雪莉瓊斯　四巨星合演　藝海春秋　"CAREER"　中文字幕　飽經挫折，怯逃避人！現實生活，勇合復雙！　明天獻映派拉蒙打鬥劇巨片　絲林好漢

樂聲　今天三部巨片　兩點、四點半、七點、九點半　霍士最新實錄巨片　死囚作家琪斯曼案真相　加映霍士緊張巨片　一夜驚魂　李察禾歷　同場加映飛運英主

新華　豪華　今天獻映　華納公司出品香艷浪漫俏皮巨片　妮姐　梨活　占士　加勒　Cash McCall　我不育錢　片上中文　現麗彩色　新華早場十二點半　歐洲夜生活　下期獻映

今天重映　喜劇　小姐嬉春　中文片上　早場　牛門勇士傳　後天　猛虎神龍　彩色武俠片
今天重映　警察與小偷　中文字幕　早場　鐵血勤王　文片梅與　猛虎神龍

今天請早！　東尼寇蒂斯　狄恩馬田　珍納李　浪蝶偷情　WHO WAS THAT LADY?　英主禮特婚公　今早12點半：無敵神槍手

大華　今天續映　美高梅傲視世界王牌巨片　驚險重重　七彩片上中文　今早　霧夜東京記

東方　連日滿座・今請早　華納名著改編巨片　加利谷巴主演　勾魂樹　The Hanging Tree　七彩新藝綜合體

第十三天　最後三天四場　血浴濱城戰　中文片上

大公報分類廣告　電話四八一〇八
明新花店　水坑口十一號　電話：二四八六四
器電星聯　承接電器工程　按月包理水泵　電話：47266
大昌搬屋公司　專門搬運　細件傢俬　員工熟練
古玩玉器
中原電版公司　工作快捷・價格相宜　地址：德付道中三二九號五樓　電話：四一九一三
天新電版　快・靚・平　電話：三〇八五五

梁柏記　建造裝修　坭水油漆　中西字盤　櫥木線機　電話：三三五二三
黃國榮　跌打外科醫師　大隆藥行　電話：774353　電話：77013479
遠東健康院　風濕　皮膚　咳嗽腸胃
電藥神效
中醫　鍾庸　電話：四五三〇一
尋訪　李秀峯　梁榮耀

日商美商擬來港開設機器製造廠

企圖攙奪歐洲貨在港銷場　日放寬輸入對港尚無好處

港商由日返港談話

【本報訊】一位在日本遊歷了四星期的港商，昨天對記者說，日本現在名目上雖說是放寬入口貿易限制，但實際上對於入口貿易的管制，仍是嚴加限制的。

他說，除必需品外，現在日商申請輸入其他貨物，一般只可獲准照申請額的一成輸入。因此，他認爲香港對日本貿易長期入超的不利局面，今後仍將繼續存在。

他說，在美國和西歐的一再催迫下，日本政府現已放寬入口貿易限制，但這種放寬對香港的輸出並無什麼好處。例如現在日商已可用美元開具信用證向美元區訂貨，這就影響到日商用來紡透過香港轉訂美元區貨物的生意趨於減少。另外，日本政府爲了推行擴張出口政策，已決定由美元區、西歐和東南亞增加直接輸入，而無意透過香港來轉口輸入貨物。

他說，日本一般中小商人，都很希望能獲得中國土產的供應。例如核桃、生漆和杏仁等，由於不能從中國獲得供應，現在在日本市場已告缺貨和連續漲價。美國杏仁雖有運日，但因價格高昂，日本廠家和消費者都並無多大興趣。

該商人又說，日本不少廠家都要求到香港增加推銷貨物。在他逗留日本的期間，曾有日商要求他擔任一種機器的香港代理商，但他已拒絕了這一要求。原因是他查明這種日貨，原已另有一家香港代理商了。同一種日貨，由兩家商行任香港代理，結果只會便宜了日本廠商，而使港商在互相競爭和傾軋中蒙受損失。他認爲這種生意是做不過的。

他說，關於日本經濟勢力要滲入香港工業活動的消息，他聽到日商和美商都有意在港開設一家機器製造廠。他在日本也有所聞，企圖攙奪瑞典和西德等國機器在香港的銷路。如果這個計劃一旦實現，則此間一般規模較小、資金不足的機器製造廠，將會受到嚴重打擊。

股票市仍活

置地交投特別暢

【本報訊】股市承襲着上週之蓬勢，交易繼續活躍，昨成交總值達六百八十五萬六千元。但股價起跌不一。

置地公司極受買家歡迎，成交約一萬五千股，最高價曾成至六三元，比上週收市價成高兩元。青洲英泥漲幅頗大，成交六千六百份，由二元多；匯豐銀行亦比前成高二十多元。此外電燈、電話、紗廠股和樹膠股等也頗吃香。

股價上漲的：匯豐銀行成二三〇份，價成一二八五元到一二九五元，比前成高十三元；黃埔船塢由一一九元升至一二一元，成交五八五〇份；大酒店成四千五百份，由三八元五進至三九元；港燈由二八元九起至二九元一，收市二九元，先後成交二二七八一份；青洲英泥初成四七元七五，後起至五十元，成一一六五份；牛奶公司則成交六千六百份，由二八元五升至二八元七；置地暢成一四九八六份，初成六一元五，最高曾成至六三元五，收市六二元五；信託公司成四五九七四份，由一元九五升至一元九七五；連卡佛成二九三二份，價成三九元五到四十元，起五毫到一元。

股價下跌的：均益倉成一萬份，分成二元四和二元三五，成低一、二毫不等；九龍倉除息股由三三元四降至三三元三，成七八二六份；電話成九八六份，分成三八元二五和三八元，跌五毫、二毫半不等；會德豐紡織成交三六五〇〇份，由十一元四跌至十一元三；南洋紗廠除息股由十六元五跌至十五元九，成一四五〇〇份；樹膠信託初成九元，後成低至八元九，先後成交一九二〇〇份；中華煤汽由十四元三跌至十四元二，成五千四百份。

股價企定的：會德豐七元四，成一九五〇份；電車成二千一百份，分成三三元五和三三元二五；聯合樹膠成一萬八千份，分成七元六和七元五五；太古船塢除息股以每份六三元至六四元成七千五百份。

辦莊購橡筋帶 成交數百嘜碼

【本報訊】日本橡筋帶大盤成出仍多，市價均成定。

據商人說，近日南洋辦莊商人續批去橡筋帶數百嘜碼，扯去的由六線貨起至十六線貨爲主。天氣轉熱，本地製衣廠收購橡筋帶亦轉多，因內褲和泳衣需用之橡筋帶是不少的。昨天八線橡筋帶每羅碼成三元九毫，十線貨成四元五毫，十二線貨成五元四毫，十六線貨成六元八毫。

加匯改低

【本報訊】加拿大匯銀行買賣價昨日調低，每百港元比前多兌〇．〇三一二五加元。

加匯賣價：由每百港元兌一六．八七五加元改爲一六．九〇六二五加元；買價：電匯由一七．一二五加元改爲一七．一五六二五加元，匯單由一七．一八七五加元改爲一七．二一八七五加元。

港製棉紗棉織品 西非幾內亞將向港買

該國入口商正在申請

【本報訊】西非幾內亞政府宣佈，根據該國與英國簽訂的一項貿易協定（有效期由去年十一月起至今年十月止），該國將向香港買入棉紗和棉織品十萬英鎊。該國入口商可於五月十四日之前進行輸入申請。

菲又修改進口貨類

新訂貨單寄來稀疏　前訂貨信用證亦少寄來

【本報訊】菲幣匯價雖已轉定，但菲律賓又修改進口貨品分類，最近幾天來自菲律賓的新貨訂單及信用證均甚稀疏。

據辦莊消息，自從菲律賓中央銀行宣佈局部開放菲幣自由市場後，初因港市菲幣自由市價跌不定，菲商來單訂貨陷於半停狀態，最近兩三天來港市菲幣市價已轉定，菲幣回在每一菲元兌一．五三港元左右，上落不逾兩三小點而已。但據菲商報來的消息說，菲中央銀行爲配合外匯新措施，近又宣佈修改進口貨品分類，同時通知外匯代理銀行對更改分類的入口貨，暫時停開信用證。因此，最近幾天來自菲律賓的新訂貨單及信用證依舊很稀少。

來自菲律賓的訂貨單及信用證雖告停頓，惟已收到信用證的舊訂貨則照常付船運去菲律賓。

金鈔牛皮

【本報訊】美鈔、K金牛皮待變，非幣有跌有起。

美鈔開市五七四．六二五，收市五七四．七五，最高五七四．七五，最低五七四．二五。息，平。

美匯開市五七六．五，收市降至五七六。金融，則由開市的五七五．七五跌至收市的五七五。

K金開市二五三，收市二五二．八七五；最高二五三，最低二五二．八一二五，息平。牌下交收一千七百兩。

非幣開市一五三，六二五，收市一五二；最高一五三．六二五，最低一五一．五，去息二毫。

加麵粉價漲

每百磅升一毫半美金

【本報訊】加拿大麵粉訂價提高，加上加元匯價上漲影響下，日本港加拿大根粉市價上漲。

據麵粉商說，曾經長時期處於牛皮狀態的麵粉市，最近略有波動，主要由於加拿大麵粉價格上升所牽起。通行牌子的加拿大重根粉現貨市價最低曾售十五元五毫一包（五十磅裝），不久前只售十五元八毫，但目前每包售價漲至十六元一毫，每包售價漲了六毫之多，這是近年來少見的現象。

加拿大麵粉市價的上漲，主要是近日加拿大元對港幣匯價上漲，而訂價亦告微升，如加拿大重根粉訂價原爲每百磅（兩包）五元一角美金，新訂價升爲每百磅五元二角五分美金。因爲麵粉在夏天比較淡市，早在一個多月前入口商已開始節制訂貨，所以近日舊貨存底頗薄，新貨沖場又疏，因此市價乘機扳高。

歐洲鋼質五金

訂價普遍回升

【本報訊】據洋行商說，最近由歐洲放來的鋼質五金雜貨和水喉配件盤價普遍回升，新價比舊價漲約百分之三。

歐洲鋼質五金雜貨漲價的原因，是目前歐洲鋼價上漲（智利銅類減少向外放盤），故歐洲商人先後進貨，倫敦鋼價因而上升。

美黑鐵士新盤亦稍漲

最近美國黑鐵士訂價稍爲回升，新訂價由每百磅六元五仙美金提高到六元八仙美金。

據洋行商說，美國黑鐵士訂價回升的原因，主要是廠方以別地出價較高，故近來多向香港以外的地區放盤。但香港市場因搪瓷廠生意平淡，而且去月廠商亦已訂入了三千噸，故港商訂貨的興趣亦不高。

據五金商說，美商提高黑鐵士訂價，用意可能是給香港市場一點刺激，其實美國鋼鐵生意並不算好，目前仍有些鋼鐵廠減少開工時間，同時，港商前向美訂入的黑鐵士，前後只一個月便有貨到了，顯然廠方所存現貨仍頗多。

東商續購蒜頭

五金紙張却少過問

【本報訊】柬埔寨市場在淡季中，各貨存貨頗滯，近日東商來單訂貨頗呈冷落。

據辦莊消息，最近兩週柬埔寨入口商來單訂貨頗呈冷淡，來單數量能夠保持上月中水平者僅有蒜頭、乾果雜貨、文教用品等少數貨品，而銷貨品如五金、紙張、建築材料、飲料、生果、電池、搪瓷器皿、布疋、麵粉等新訂單均普遍繼續減縮。日來雖有東商來信接洽向港採購一批鮮提子，但港市貨疏價高，運去不合化算，結果生意做不成。

東商近日來單訂貨續呈冷淡，主要原因是東市場正當例行的淡季，多數貨物存底豐厚，而銷路又滯，加上過去幾個月柬埔寨來貨不多，近日金邊方面的對港易貨外匯轉讓行情續報高漲，柬埔寨入口商如運用易貨外匯向港買貨多不合化算。

恤衫短褲背心墨水筆

西非一家商行擬購買

玩具輪加標誌可印在盒上

【本報訊】中華廠商會接到貿易通訊如下：

西非Ori-owo Trading Co.擬購買墨水筆、皮帶、錶帶、搪瓷品、鞋、人造珠石、手袋、背心、短褲、襯衣、睡衣及各種成衣。它的地址是：32, Elizabeth Street, P. O. Box 603, Freetown, Sierra Leone。

美國Kurt Barnard Associates表示，該行出版的一本美國進口商名錄，內中刊有三百家有意購買港貨的商行名錄，每本定價連航空寄費五美元。該行地址是：507 Fifth Ave. New York 17 N.Y. U.S.A.。

印度駐港商務專員通知：印度工業展覽會明年十一至十二月間在新德里舉行。

又，港府工商處通知，輸往加拿大的香港產品如玩具、體育器材、裝飾品及其他新式產品等，如將標誌加在物品之上會影響貨品美觀，可改將標誌印在盛載貨物的盒上或包裹上。

盾牌乒乓球板首批快將清盤

雙色原子筆亦暢銷

【本報訊】上海盾牌乒乓球板，首批經已抵港，零售商即吸進，來貨快將清盤。

據中孚行消息，前向上海訂成的盾牌乒乓球板，第一批已於上週運到。這種球板是今年運到新產品之一，它不僅外形好看，而且板身結實，板的重量合國際標準，膠板面分橙黃、棗紅和綠色等。當這批貨抵港後，不少零售商即吸入以應市，首批貨已沽出大部份。

另悉，金邊客幫最近復落行活動，他們擬扯購國產文教體育用品，尤以鋼筆鉛筆和墨水購意極濃，並已取去樣辦和價單，預料短期內可成交。

上海雙色原子筆（藍和紅），最近市銷生意頗爲暢旺，因爲它的品質好，書寫流利，採用的人更多，故港九書店和百貨公司商人補貨也增加。

經濟新聞

廠家多不訂近期貨

棉花來途將可稍減

紗廠現存棉達十八萬包

【本報訊】棉花商翻查了過去的成交紀錄後作出估計說，照近兩月來本地廠家多不訂購近期付船棉花的情形看，今後兩個月外來棉花運到數量會減少一些。不過他們又補充說，要想廠家在這一、兩個月內回復每月正常的訂購量可能性還是不大，原因是他們去年底大量超額訂入的貨，至今還有相當數量積存和待運來港，這些棉花超過了本地棉紡業一般備留原料供三個月消費的習慣數量，除非有特殊原因，廠家才會增訂棉花。

棉紡廠去年底「超額」訂棉，是因恐棉價日後上漲。棉花商說，一家有紗錠三萬多枚的紗廠在去年底一個多月時間內，單是訂入美棉數量就達兩萬多包。這些棉花現在還未全部運到。

據估計，目前各棉紡廠存倉棉花，不少過十八萬包。

棉花商說，由於東非長纖維新棉花今年當地出口商拋出期貨價特別低，過去兩個月尚能吸引一部份廠家訂購。現在東非棉期貨據說已賣出不少，訂價回升，廠家訂購興趣已轉淡。巴基斯坦新棉未上市，老棉價高又缺理想貨色，短期內預料廠家也不會落手。對於美棉，棉紡廠現在對十月、十一月付船的較遠期貨才有興趣。過去訂入的東非新棉起碼要八月才付來，故也不致增大今後兩三個月的棉花進口數字。

因爲各家紗廠都有銀行支持，棉花來貨雖多，廠家頭寸未見受到甚麼影響，棉花商表示未聞他們有延期開出信用證的情形。

本地棉紡錠子的數量增加了，棉花的消費數量也相應增大，儘管今年來棉花訂貨生意較淡，商人對前景仍多看好。他們說，除非棉紡廠淡到要開停工，否則棉花訂貨生意是跑不了的。

美棉出口統計

【本報訊】據紐約五日消息，根據紐約棉花交易所發表的數字，美國從去年八月一日至現在共輸出棉花五百五十七萬五千九百二十五包，一年前同期的出口量爲二百二十萬六千四百九十一包。

小麥粉扳高

生粉暢銷價格企穩　拆家紛吸進

【本報訊】國產澱粉續有成交，其中小麥粉價格扳高。

據土產商消息，本地拆家昨天繼續採購國產澱粉，小麥粉及粟粉各成交數十包，生粉共沽出數百包。昨天，小麥粉價格由每擔三十二元升到三十三元，粟粉與生粉的價格則無變動。天津粟粉仍是每擔三十三元，東莞紅牌生粉每擔二十七元，湛江綠牌生粉每擔二十二元，廣西三角牌生粉亦是每擔二十七元。

乾果方面，青島三級粉絲昨天成交二千餘包，倉交每擔一百八十一元。上週末，青島三級粉絲沽出二百包，碼頭交貨每擔一百八十元。

湖北湘蓮，成交數包。從上星期六下午開始，湖北湘蓮價格由每擔一百九十五元改爲一百九十二元，湖南湘蓮價格由每擔一百九十五元改爲一百九十元。

紅棗成交十餘件，其中小雞心棗每擔一百二十五元，大雞心棗每擔一百三十五元，大灰紅棗每擔八十元。

港現有織布機一萬八千餘台

廠家還擬添置三千多台

【本報訊】從有關棉業團體獲悉，目前本地共有織布機一萬三千八百一十七台，其中大部份是較新式的自動機。

織布業同業公會新近完成的統計顯示，該會屬下二十八家會員廠號所擁有的布機，現已增至五千二百六十九台。棉紡業同業公會三月底完成的統計顯示，它十五家擁有布機的會員廠號共有布機四千五百四十八台。此外據織布廠商會有關人士透露，該會會員約共有織布機四千台。

和去年十月間的數字比較，織布業同業公會會員布機已增加了四百九十一台，棉紡業同業公會會員布機去年十一月間增加了一百四十四台。

據悉，棉紡業同業公會會員準備添置的布機尚有二千八百五十二台，織布業同業公會會員擬添置的布機有九百零六台。

巴工業部長今到港訪問

明日舉行記者招待會

【本報訊】據巴基斯坦駐港商務專員拉勒稱，巴基斯坦工業及電力部部長A·K·汗，定今日由日本飛抵香港。

在此之前，他曾在歐洲、英國、北美等地作六個星期的遊歷。

他這次出國訪問的目的有四點：

一、說明巴基斯坦第二個五年計劃的目的和目標。

二、說明巴基斯坦吸引外國私人資本在該國投資所可給予的各種便利。

三、說明巴基斯坦政府的各項主要決定。

四、研究各國中小型工業的組織及發展情況。

該部長定於明日在港舉行記者招待會，後日將離港飛赴仰光。

交易商品

自動製釘機

中國運輸機械進口公司天津分公司出口的曲軸式高速度全自動製釘機，係採用優等鋼材製造，結構精密，操作安裝均較簡便，機器主要通過曲軸和齒輪來傳動，採用單車時驅動機小而速度及產量却很高。該機有三種規格，DC—1型製釘機，生產1/2"—1"鐵釘，每分鐘自動產釘640枚，每八小時產釘126公斤。DC—2型製釘機，生產3/4"—2"鐵釘，每分鐘自動產釘480枚，每八小時產釘512公斤。DC—4型製釘機，生產2"—4"鐵釘，每分鐘自動產釘350枚，每八小時產釘1814公斤。

各型自動製釘機，除生產效率很高外，其它主要特點是：

堅固耐用：全機主要機件，均用適當鋼材作原料並經過熱處理，如嚴格按照操作說明書上的操作方法及保養適宜，則使連續操作每周達六晝夜也不會發生故障。此外，機器外露另件均經過發化處理，防止銹損，堅度能保持經久不變。

操作安全：在飛輪與主軸間裝有安全梢，當機器由於操作不當而發生故障時，安全梢即自行折斷，機器立即停車，保證操作人員的安全。

出釘挺銳：由於主要另件如釘刀、釘模及衝頭均經細緻設計，導線裝置精密正確，故生產之各種尺寸的釘子均釘身挺直，釘尖銳利，受到國內外市場及用主廣泛歡迎的中國鐵釘，都是採用這種製釘機生產的。

自動製釘機的附屬機器洗釘機、磨刀機，也可隨主機同時供應，並能經常供應另件，這樣就能構成小型製釘廠的成套設備。

自動製鞋釘機DT-1型

自動製鞋釘機DT-1型不但外形美觀、機件部位適宜、操作簡便且安全、效率高、結構堅固耐磨、噪音低至最低程度，而且所生產之鞋釘式樣標準，鋒度勻稱，釘竿之薄增整齊適中，釘帽圓整，釘尖銳利。

DT-1型鞋釘機能打製鞋釘範圍爲：釘長3/8"、1/2"、5/8"、3/4"四種，分別用BWG18/17/16/15號鐵絲爲原料。

爲了節省換打鞋釘規格而調整機器的時間和減低調整機器的技術要求，此型鞋釘機僅換用一個導線輪和一副釘模就能夠容易地達到要求，不必經過繁雜的調整手續。

由於此型機器係選用高級鋼材製造，且各部分零件均經過適當的熱處理，故經久耐用，可以連續生產，且係單獨用電動機通過三角帶傳動，故管理方便，適合於大小規模的工廠使用。

洗釘機及發藍爐均爲製造發藍色鞋釘的必需附屬設備，鞋釘從鞋釘機打製出來後即應用洗釘機滾光乾淨，然後再以發藍爐自動滾轉烤藍，發藍後即爲成品。

爲了解決工廠生產鞋釘時修磨釘刀、釘模的技術問題，另設計有專用的磨刀機，附有專門設備，使所磨釘刀的刀口角度及幾何圖形標準化。

自動製鞋釘機，由中國運輸機械進口公司天津分公司經營出口。

Z-37型搖臂鑽床

自中華人民共和國成立以來，我國政府提出了在優先發展重工業的前提下工業和農業同時並舉的發展國民經濟的方針。中國人民經過十一年來的創造性勞動，初步形成了現代化的工業體系。目前中國不但能夠生產普通機器，而且還能生產大型、高級、精密的各種機器，Z-37型搖臂鑽床是其中之一，現將該鑽床介紹於下：

Z-37型搖臂鑽床（見附圖）是一種具有廣泛用途的萬能性機床，主要用於加工大型零件，在其技術性能內，可以作鑽孔、擴孔、鏜埋頭孔、平頭鑽擴孔、鉸孔和攻螺紋作業，適用在成批及單件生產的機械加工車間使用。

本機床在中等硬度鋼材抗拉強度65公斤/公厘²平方上最大鑽孔：直徑爲七十五公厘，主軸中心與主柱間的最大距離爲二千公厘。

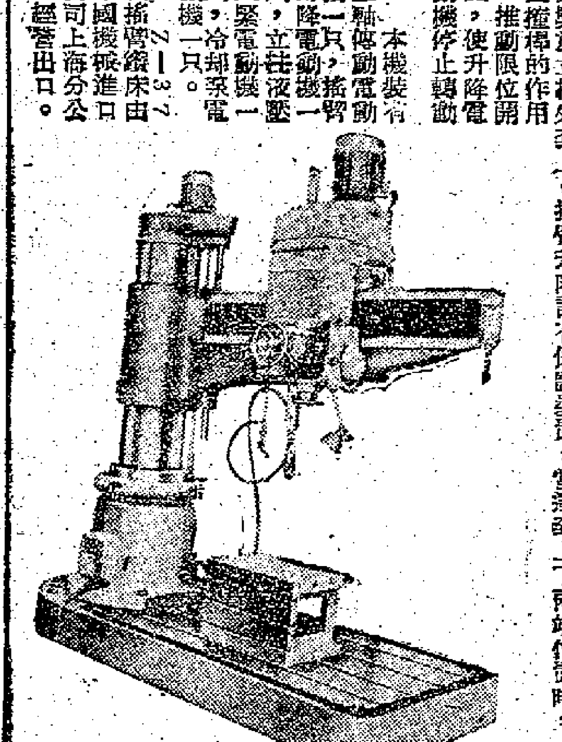
本機床主軸轉數有廿二種及送刀量有十八種的變換，由預選式的液壓機構操縱。在切削過程中可以把下一道工序需要的主軸轉速或送刀量預先選擇，充分縮短輔助時間。在工作壓力超過限度時，機床能自動停止進給，防止工具的碎裂及機器的損傷。

立柱外套與立柱的夾緊由一單獨液壓設備控制，由一手柄操縱，該手柄同時也操縱主軸箱與搖臂的夾緊。

搖臂升降由一單獨可逆轉的電動機傳動，搖臂在停止運動時自動地夾緊於立柱外套上。搖臂升降設有保險裝置，當達到上下兩端位置時，由擋棒的作用閥，推動限位開關，使升降電動機停止轉動。

本機裝有主軸傳動電動機一只，搖臂升降電動機一只，立柱夾緊電動機一只，冷卻泵電動機一只。

Z-37型搖臂鑽床由中國機械進口公司上海分公司經營出口。



國泰　法國出品　最後四場　碧姬芭鐸主演　甑女懷春　FUTURES VEDETTES　色狼現原形　飛女荒唐夢　大膽少女　恨史　胡塗敎授　風流　成功公司發行

京華　最後今天四場　衝破地雷網　二次世界大戰中最動人的故事　明天大映　縱橫天下　一元我！　今早場：出水芙蓉

連理枝　出場序：謝賢　南紅　嘉玲　王愛明　馮寶寶　容玉意　曾昌　高偉聞　王克　主演　五彩粵語

太平·環球　北河·多利　油麻地·華樂　龍城·金星　後天隆重獻映　大導演陳文作品　光藝公司

東樂　日夜公演　非凡響劇團　最後兩天　決不延期　未看速看　中國文學名著紅樓夢改編　紅樓金井夢　清一色佈景、無聲換新景　南音唱劇情、大樂隊拍和　何非凡　吳君麗　歐陽儉　梁醒波　白雪仙　白龍珠　南紅　蘇少棠　日戲點半開鑼

仙樂　麗都　連日擁擠今天仍映　日本首席肉彈　泉京子　全部國語對白　裸體女海盜　裸女肉搏，肉體映掩，十分刺激！

明天九院獻映　書劍恩仇錄下集　各院即日定座

今天最後六院　書劍恩仇錄　金庸名著改編　李晨風導演　張瑛　陳鈺　梁素琴　林蛟　石堅　黃楚山　主演

即日盛大聯映　哪吒蛇山救母　關德興·梅綺·阮兆輝·李香琴　最後一部傑作

都城　快樂　長城出品彩色歌唱風趣大喜劇　五朵金花（預售今天門票）　笑聲不絕·歡聲滿堂　新奇！開心！熱鬧！可愛！　最佳男導演　王家乙　最佳女主角　楊麗坤　主演　南方影業公司發行

神怪趣味歌唱巨片　即日七院聯映　鬼媳婦　羅劍郎　羅艷卿　鳳凰女　林家聲　譚蘭卿

太平　冷氣開放　即日四場　只映一天　國語倫理教育片　卜萬蒼導演　苦兒流淚記　胡蝶　王引　蕭芳芳　羅維　陳燕燕　領銜主演　明日只映一天　出死入生　佳人上　偵騎　諜影

日本風扇水泥湧到

一船就到風扇數千把昨今到水泥大批
港貨輸往日本續減 廢鐵無大宗運出

【本報訊】從近日由日本開來之船隻看，日貨來港又告增加，其中如夏天用品及水泥增加的數量尤其大。

據百貨商估計，今日上午由日抵港的「姬路丸」，載來的風扇就可能有四千多把。一船運來這麼多的風扇，過去是少見的。

日本水泥湧到，估計僅「淡陽」、「懇寧」和「寶洋丸」三輪載來之水泥，就可能達到逾兩萬包之多。查昨日抵港之「淡陽」輪，載來日本水泥約二四百噸。太古公司屬下之「懇寧」輪，定今早七時由日本門司抵港，停泊於B字十四號泡起落貨物。該輪這次載來日貨一千噸，其中水泥約佔九百噸，餘爲雜貨。另，巴拉多船務公司代理的「寶洋丸」，將於今日中午由日本抵港，它此次由日本載來一千二百噸貨物，估計其中約有水泥七百噸，而芝和其他貨品共五百噸。

現時日本水泥輸港轉增的原因，一方面是由於有一些上月的貨尾正趕緊運來，另外本月份日本水泥輸港的配額，現已開始動用了。

泰山有限公司代理之日輪「大月丸」，定明日由日本抵港，到時將停泊於油蔴地海面起落貨物。她載來雜貨有五百噸。

天祥洋行代理的日輪「三蹄丸」，已於前日由日本抵港，它載來一百噸雜貨。

巴拉多船務公司代理的日輪「若島丸」，已於昨日由日本抵港，它載來三百噸雜貨。

以上輪船先後載來的大批貨物中，其中除水泥以外，夏天貨品依然佔數不少，其餘玻璃、水泥來貨，近數天亦稍爲多些。

又悉，港貨輸往日本續減，主要是由於廢鐵與舊船板均無大宗運出。太古公司代理之「彰德」輪，定今日開往日本，聞只載出豆類和雜貨約二百噸。

星洲柴炭到大宗
西澳洲石綿數百噸今到

【本報訊】星洲柴炭和雜貨，今日有千餘噸由「廣西」貨輪載到。

該輪定今日下午三時入口，停泊於A字十六號泡起落貨物。她這次從西澳洲、新加坡和菲律賓載來貨物二千噸，其中除柴炭佔最多之外，還有西澳洲石綿數百噸。

因起貨需時較久，故該輪由港開往日本的日期，將由十二日改爲十三日。

又，太古公司屬下之「湖南」輪，原定今日開往新加坡、印尼，現決定改於明日啓行，並加開往馬六甲。該輪有六百多噸太古糖運往馬六甲，運往新加坡和印尼的貨物則約爲二百噸。

火蒜瓷器罐頭 民興昨由汕到

【本報訊】順昌公司屬下的「民興」輪，昨天從汕頭到港，運到供應香港及轉口貨共五千五百二十四件，共重一百二十七噸。

這些貨物中，有生豬二十籠、活雞十籠、活鴨八籠、活鵝十籠、茶葉八十一件、瓷器約一千一百件、生果及蔬菜約五百件、鮮鴨蛋約三百簍、抽紗品二十一件、餅乾八十箱、沙河粉乾一百一十箱、魚網十捆、良友欖一千零七十四件、菜脯八十罈、麥芽糖一百箱、醬油二十五箱、火蒜一千一百一十四簍、罐頭食品七百九十箱、鮮雞蛋一百七十簍、臘味二十八箱，還有番茄、香瓜、刀豆、吊瓜、女綉衣、鹹魚、鄉菜、涼果、無核李等。

泰牛乳萬箱 福生昨載到

【本報訊】振盛行屬下的「福生」輪，昨天下午從海防經曼谷到港，共運到貨物一萬四千三百六十八件。

這些貨物中，有牛乳一萬箱、薯仔二百二十四簍、活雞一百二十二籠、活豬三百五十頭、薯粉三百包、米一萬餘包及木材數百件。

水泥五百多噸 分由兩輪載出

【本報訊】濟華郵船公司屬下的「聖娜拿」輪，今天開往海防及金邊。據悉，該輪有中藥、玻璃及輪胎等共一百三十噸左右運往海防，有水泥三百噸及啤酒、雪糕、紙張、樹皮膏等共約十噸運往金邊。

又，今天上午開往亞庇、斗湖及山打根的「滿星丸」，有水泥二百七十噸及雜貨一百二十噸左右運出。【本報訊】華成公司屬下的

飛機時刻

（如要了解當日有無飛機時間變更，最好向有關公司詢問。）

今日到港班機

泛美：舊金山、東京來，下午一時到；馬尼拉來，下午六時十分到；曼谷來，上午到。

法航：東京來，下午五時十分到。

快達：東京來，下午五時四十五分到。

民航：曼谷來，上午八時十分到。

昌興：溫哥華、東京來，下午三時三十分到。

印航：東京來，上午七時五十五分到；孟買、曼谷來，上午九時二十分到。

馬來亞：新加坡來，上午七時到。

菲航：馬尼拉來，下午四時十五分到。

日航：新加坡、曼谷來，下午六時四十分到。

瑞士：日本來，上午七時十五分到。

泰航：東京、台北來，下午七時五十分到；新加坡、吉隆坡、曼谷來，晚上十一時四十分到；悉尼、馬尼拉來，晚上十一時五十五分到。

英國海外：倫敦、曼谷來，下午五時五十分到；倫敦、東京來，下午四時二十分到；倫敦、新加坡來，中午十二時零五分到；仰光來，上午九時十五分到。

今日離港班機

泛美：往曼谷、倫敦，開晚上十一時三十分；往東京、三藩市，開下午六時四十五分。

菲航：往馬尼拉，開下午五時。

瑞士：往曼谷、加爾各答、蘇黎世，開上午八時。

日航：往台北、東京，開上午九時。

國泰：往曼谷、新加坡，開上午八時三十分。

英國海外：往東京，開中午十二時五十分；另一班開下午一時；往倫敦，開上午八時。

法航：往西貢，開下午六時。

印航：往曼谷、孟買，開上午十一時。

快達：往馬尼拉、東京，開上午六時三十分；悉尼。

民航：往台北，開上午十時。

馬來亞：往新加坡，開上午十時。

截郵時間

今日空郵（星期二）

中華人民共和國	上午七時
印度、埃及 上午八時　日本	上午九時
菲律賓	下午二時
南越、法國、澳洲、新西蘭、非支、德黑蘭、夏威夷、美國、中南美	下午三時
南越、馬來亞、印尼、台灣、柬埔寨	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
亞丁、錫得港、英國、歐洲	下午二時
日本、加拿大（克里斯多賓、委內瑞拉、荷屬安提耳郵包直達）泰國（老撾經曼谷）	下午三時
澳門	下午一時、六時

明日空郵（星期三）

馬來亞、印尼、錫蘭、中東、埃及、英國、歐洲、加拿大、老撾	上午八時
夏威夷、美國、中南美	上午九時
日本	上午十一時
巴基斯坦、中東、非洲、英國、歐洲	中午十二時
泰國、緬甸、印度 下午一時　菲律賓	下午一時
新幾內亞、巴布亞、澳洲、新西蘭、非支	下午四時
關島 下午五時　北婆羅洲、沙勝越、泰國、馬來亞、印尼、錫蘭	下午六時

平郵

中華人民共和國	上午七時
寮舌耳、東南非（南北羅得西亞及尼亞薩蘭郵包經貝拉）、北婆羅洲、沙勝越	中午十二時
澳門	下午一時、六時

火·車·時·刻·表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午6時37分	7時39分	上午6時32分	7時43分
7時44分	8時49分	7時18分	8時23分
9時09分	10時14分	7時57分	8時53分
10時20分	11時22分	9時05分	10時04分
11時39分	下午12時43分	10時32分	11時29分
下午12時42分	1時45分	11時35分	下午12時31分
2時15分	3時16分	下午1時03分	2時02分
4時13分	5時14分	2時23分	3時23分
5時30分	6時31分	4時21分	5時20分
6時48分	7時49分	5時38分	6時38分
8時15分	9時16分	6時58分	7時56分
10時	10時59分	8時23分	9時23分

深圳開	到廣州	廣州開	到深圳
上午12時12分	下午2時25分	上午7時20分	上午9時28分
下午1時26分	下午4時21分	上午8時20分	上午11時17分
下午4時35分	下午9時06分	上午9時45分	下午2時24分

（內地時間比香港夏季時間慢一個鐘頭）

入口船期預告

船	名	來港口	月日	公司
海興	HAI HING	曼谷	5月12	多利順
芝保大士	TJIBODAS	南非	5月12	渣華
曉生	HEW SANG	山打根	5月12	渣甸
威百隆	WAIBALONG	曼谷	5月12	渣華
浙江	CHEKIANG	門司	5月12	太古
福星	STAR BETELGEUSE	日本	5月12	福來
芝文定	TJIMENTENG	東非	5月12	渣華
文珍	MUNCHEN	日本	5月12	捷成
海捷	HAI JYE	婆羅乃	5月12	宇宙
大利年	TALLEYRAND	美國留務	5月13	多利順
安妮	ARNE PRESTHUS	新港	5月13	華夏
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	日本	5月13	東來
山隆丸	YAMATAKA MARU	日本	5月13	萬國
安達丸	ANDES MARU	日本	5月13	東方
熱田丸	ATSUTA MARU	日本	5月13	洛士利
四川	SZECHUEN	基隆	5月13	太古
東森	EASTERN ARGOSY	日本	5月13	渣甸
愛利	ARIANA	仰光	5月14	新興行
芬葉	FERNLEAF	美國留務	5月14	多利順
克利夫蘭總統	PRES. CLEVELAND	美國馬尼拉	5月14	總統
安尼亞士	AENEAS	日本	5月14	太古
燕治杜夫	INGE TOFT	南非西非	5月14	寶隆
泰芬哥	TRAVANCORE	釜山	5月14	太平
九州丸	KYUSHU MARU	新加坡	5月15	東方
長沙	CHANGSHA	日本	5月15	太古
天使風	TEES BREEZE	港外	5月15	中太
派莉士	PYRRHUS	歐洲新加坡	5月15	太古
海挪	HERO	山打根	5月15	多利順
得基保	TEGELBERG	南非南美	5月15	渣華
鄱陽	PO YANG	印尼新加坡黃埔	5月16	太古
重慶	CHUNG KING	澳洲馬尼拉	5月16	太古
芬州	FERNSTATE	美國	5月16	多利順
越南	VIETNEM	馬賽西貢	5月16	法郵
印度治美利	REBEVERETT	日本	5月16	福來
柱石航	KEYSTONE MARINER	美國尼拉	5月16	美輪
萬士百根	VAN SPILBERGEN	南非西非	5月16	渣華
永榮丸	EIKEN MARU	新加坡	5月17	洛士利
和星	STAR ARCTURUS	波斯灣新加坡	5月17	福來
天星	STAR ALCYONE	喀喇蚩新加坡	5月17	福來
佳巴	KHYBER	歐洲新加坡	5月17	鐵行
印度郵	INDIA MAIL	美國	5月17	福來
市鋒	PIONEER MART	美國馬尼拉	5月17	美輪
堅利拉	CANARA	日本	5月17	鐵行
珍維妮亞萊克	VIRGINIA LYKES	美國	5月17	總統
芝搖連加	TJITJALENGKA	印尼	5月18	渣華
江西	KOUANG SI	上海	5月18	法郵
高武丸	KOBU MARU	日本	5月18	美邦
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	曼谷	5月18	捷成
忌連加利	GLENGARRY	日本	5月18	渣甸
光榮丸	GLORIA MARU	日本	5月18	巴拉多
天光丸	TENKO MARU	日本	5月18	東方
飛行貿易第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	美國馬尼拉	5月18	和捷
寶康	PO HANG	日本	5月18	福來
東方	EASTERN	日本	5月18	鐵行
德和	TEH HU	釜山基隆	5月19	德和
沙丹拿	SIRDHANA	加爾各答仰光新加坡	5月19	鐵行
大佐加	TIJUCA	日本	5月19	多利順
蒙大拿丸	MONTANA MARU	日本	5月19	太平
蘇萊克	SUE LYKES	美國	5月19	總統
俄亥俄	OHIO	美國馬尼拉	5月19	渣甸
尼妮菲嘉	NINNY FIGARI	美國	5月20	太平洋
芝利華	TJILUWAH	印尼新加坡	5月20	渣華
多得多	TROUBADOUR	美國	5月20	多利順
來利碧珠	LLOYD BAKKE	西澳洲新加坡	5月20	鐵行
	CAPTAIN NICOS	日本	5月20	巴拉多
邊摩	BENMHOR	歐洲新加坡	5月20	邊行
滋賀丸	SHIGA MARU	日本	5月20	洛士利
多門丸	TAMON MARU	日本	5月20	洛士利
文尼斯亞士	MENESTHEUS	歐洲新加坡	5月20	太古
海明	HAI MENG	曼谷	5月21	多利順
興立	HENRIK	山打根	5月21	多利順
梁馬利	SOMALI	歐洲新加坡	5月21	鐵行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國馬尼拉	5月21	捷成
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	波斯灣	5月21	捷成
邦斯華利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	5月21	銀行
有馬丸	ARIMA MARU	日本	5月22	天祥
明和丸	MEIWA MARU	日本	5月22	巴拉多
濟州	CHEJU	曼谷	5月22	福來
福建	FUKIEN	日本	5月22	太古
大天丸	TAITEN MARU	日本	5月22	太平
錦江丸	KINKO MARU	日本	5月22	東方
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲新加坡	5月22	渣甸
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	5月22	東方
蘇律	SURAT	日本	5月22	鐵行
利加馬士基	LICA MAERSK	美國馬尼拉	5月22	捷成
日昌丸	NISSHO MARU	日本	5月23	巴拉多
安那	ORNA	孟買喀喇蚩新加坡	5月23	鐵行
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	歐洲新加坡	5月23	渣甸
厲鋒	PIONEER MILL	美國	5月24	美輪
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	5月24	總統
力士美	LUXMI	日本	5月24	銀行
武藏山丸	MUSASHISAN MARU	日本	5月24	東來
奧地吉	OLDERKERK	歐洲新加坡	5月25	渣華
夏利睦	HERMOD	山打根	5月25	多利順
天瑪利	TEMERAIRE	馬尼拉	5月25	多利順
編達高打	PENTAKOTA	日本	5月25	鐵行
亞炅士	AJAX	日本	5月26	太古
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	美國日本	5月26	總統
海順	HELIOS	日本	5月26	多利順
海德	HALLDIS	日本	5月26	多利順
民德威利	MANDEVILLE	美國馬尼拉	5月26	多利順
大利航	TAR HEEL MARINER	美國馬尼拉	5月26	美輪
亞洲	ASIA	意大利新加坡	5月26	天祥
邊雲島	BENNENUE	歐洲新加坡	5月26	邊行
晴海丸	SEIKAI MARU	日本	5月26	東方
沙賓士泰	SCHWABENSTEIN	歐洲新加坡	5月27	捷成
忌連些路	GLENSHIEL	日本	5月27	渣甸
鹿島丸	KASHIMA MARU	日本	5月28	天祥
歐美亞士	EUMAEUS	馬尼拉	5月29	太古

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
文珍	MUNCHEN	安特衞普鹿特丹漢堡	5月13	捷成
多爾	TOURNAI	歐洲	5月13	多利順
泰芬哥	TRAVANCORE	馬賽安特衞普漢堡奧斯陸	5月15	太平
安尼亞士	AENEAS	利物浦	5月17	太古
江西	KOUANG SI	馬賽熱那亞	5月18	法郵
忌連加利	GLENGARRY	歐洲	5月20	渣甸
印度	INDIA	安特衞普漢堡	5月20	股理基
邊多倫	BENDORAN	倫敦鹿特丹	5月21	邊行
有馬丸	ARIMA MARU	倫敦鹿特丹漢堡	5月23	天祥
軒露華	HANNOVER	歐洲	5月23	捷成
蘇律	SURAT	倫敦鹿特丹漢堡	5月24	鐵行
華麗碧	VELEBIT	歐洲	5月27	華林
白春蘭總統	PRES. BUCHANAN	那不勒斯馬賽熱那亞	5月27	總統
忌連些路	GLENSHIEL	倫敦阿姆斯特丹	5月28	渣甸
亞洲	ASIA	意大利	5月28	天祥
越南	VIETNAM	馬賽	5月28	法郵
亞迪治	ADIGE	意大利	5月28	天祥
亞炅士	AJAX	歐洲	5月30	太古
麗雲士泰	RAVENSTEIN	歐洲	5月30	捷成
邊摩	BENMHOR	鹿特丹安特衞普利物浦漢堡	5月31	邊行
廣州	CANTON	倫敦	6月3	鐵行
多江	TOURCOING	歐洲	6月5	多利順
薩摩丸	SATSUMA MARU	歐洲	6月6	天祥
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	6月8	東方
忌連安	GLENEARN	歐洲	6月9	渣甸
勝那露	SINALOA	歐洲	6月10	寶隆
天奇利	TANCRED	歐洲	6月12	多利順

印·巴·中東線

船	名	開往港口	月日	公司
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	科倫坡孟買	5月13	東來
福星	STAR BETELGEUSE	喀喇蚩波斯灣	5月13	福來
奧馬刺	ORMARA	孟買喀喇蚩	5月13	鐵行
文珍	MUNCHEN	科倫坡	5月13	捷成
多爾	TOURNAI	亞丁蘇得港	5月13	多利順
天使風	TEES BREEZE	科倫坡	5月16	中太
珍施馬士基	JENS MAERSK	印度巴基斯坦波斯灣	5月19	捷成
堅利拉	CANARA	孟買喀喇蚩	5月19	鐵行
	CAPTAIN NICOS	科倫坡	5月21	巴拉多
有馬丸	ARIMA MARU	亞丁蘇得港	5月23	天祥
蘇律	SURAT	亞丁蘇得港	5月24	鐵行
陽光丸	YOKO MARU	科倫坡	5月25	東方
編達高打	PENTAKOTA	加爾各答吉大港	5月26	鐵行
華麗碧	VELEBIT	亞丁蘇得港	5月27	華林
恒生	HANG SANG	加爾各答	5月27	渣甸
白春蘭總統	PRES BUCHANAN	孟買喀喇蚩	5月27	總統
亞洲	ASIA	亞丁	5月28	天祥
亞迪治	ADIGE	亞丁蘇得港	5月28	天祥

東南亞線

船	名	開往港口	月日	公司
亞波丸	AWA MARU	新加坡	5月12	東方
明星丸	MEISEI MARU	古晉詩巫美利	5月12	華成
大月丸	DAIGETSU MARU	海防	5月12	泰山
提利碧琪	GJERTRUD BAKKE	新加坡	5月12	鐵行
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	新加坡檳榔嶼	5月13	東來
奧馬刺	ORMARA	新加坡	5月13	鐵行
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	印尼	5月13	捷成
豐寧	FENGNING	新加坡印尼	5月13	太古
福星	STAR BETELGEUSE	新加坡檳榔嶼	5月13	福來
文珍	MUNCHEN	新加坡	5月13	捷成
威百隆	WAIBALONG	曼谷	5月13	渣華
大中山	TAICHUNGSHAN	西貢金邊	5月14	順昌
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	新加坡	5月14	捷成
安達丸	ANDES MARU	新加坡	5月14	東方
萬臨	VAN CLOON	新加坡	5月14	渣華
曉生	HEW SANG	山打根	5月15	渣甸
泰芬哥	TRAVANCORE	新加坡	5月15	太平
天使風	TEES BREEZE	仰光	5月16	中太
燕治杜夫	INGE TOFT	新加坡	5月16	寶隆
得基保	TEGELBERG	馬尼拉	5月17	渣華
印度治美利	REBEVERETT	曼谷	5月17	福來
印度郵	INDIA MAIL	雅加達	5月17	福來
江西	KOUANG SI	西貢	5月18	法郵
海挪	HERO	曼谷	5月18	多利順
芝搖連加	TJITJALENGKA	新加坡印尼	5月18	渣華
堅利拉	CANARA	新加坡	5月19	鐵行
寶康	PO HANG	曼谷	5月19	福來
東方	EASTERN	拉寶安山打根	5月19	鐵行
印度	INDIA	新加坡	5月20	股理基
	CAPTAIN NICOS	新加坡檳榔嶼	5月21	巴拉多
海明	HAI MENG	曼谷	5月22	多利順
邦斯華利	BRONXVILLE	新加坡檳榔嶼	5月22	銀行
錦江丸	KINKO MARU	新加坡	5月23	東方
有馬丸	ARIMA MARU	新加坡	5月23	天祥

（左接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
芝萬宜	TJIWANGI	新加坡印尼	5月23	渣華
軒露華	HANNOVER	新加坡	5月23	捷成
福建	FUKIEN	曼谷	5月23	太古
濟州	CHEJU	曼谷	5月23	福來
蘇律	SURAT	新加坡	5月24	鐵行
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	印尼	5月24	捷成
日昌丸	NISSHO MARU	新加坡日里	5月24	巴拉多

汕頭·上海·天津線

船	名	開往港口	月日	公司
萬里星	MAURICIEN	上海	5月12	法郵
萬士百根	VAN SPILBERGEN	華北	5月18	渣華
鄱陽	PO YANG	天津青島	5月18	太古
萬茂些亞	MONMOUTHSHIRE	華北	5月25	渣甸

基隆·釜山·日本港口線

船	名	開往港口	月日	公司
海興	HAI HING	日本	5月12	多利順
詩好頓	SCHOUTEN	日本	5月12	渣華
伊瑪蓮娜	IMERINA	日本	5月12	法郵
德士頓	DRESDEN	日本	5月12	捷成
廣西	KWANG SI	日本	5月13	太古
芝保大士	TJIBODAS	日本	5月13	渣華
山隆丸	YAMATAKA MARU	日本	5月14	萬國
富寧	FUNING	日本	5月14	太古
芝文定	TJIMENTENG	日本	5月14	渣華
芬葉	FERNLEAF	基隆	5月15	多利順
四川	SZECHUEN	基隆	5月15	太古
威爾遜總統	PRES. WILSON	日本	5月15	總統
愛利	ARIANA	日本	5月16	寶隆
九州丸	KYUSHU MARU	日本	5月16	東方
柱石航	KEYSTONE MARINER	日本	5月17	美輪
越南	VIETNAM	日本	5月17	法郵
得基保	TEGELBERG	日本	5月17	渣華
天光丸	TENKO MARU	日本	5月18	東方
重慶	CHUNGKING	釜山基隆	5月18	太古
和星	STAR ARCTURUS	日本	5月18	福來
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	日本	5月19	和捷
光榮丸	GLORIA MARU	日本	5月19	巴拉多
俄亥俄	OHIO	日本	5月19	渣甸
沙丹拿	SIRDHANA	日本	5月20	鐵行

非洲線

船	名	開往港口	月日	公司
亞波丸	AWA MARU	東非	5月12	東方
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西南非	5月14	捷成
安達丸	ANDES MARU	西南非	5月14	東方
燕治杜夫	INGE TOFT	西南非	5月16	寶隆
芝萬努	TJIMENUK	南非	5月19	渣華
錦江丸	KINKO MARU	東南非	5月23	東方
萬年好頓	VAN LINSCHOTEN	西非	5月23	渣華
韋賓	TWEEDBANK	東非	5月24	銀行
力士美	LUXMI	東南非	5月24	銀行
芝沙丹尼	TJISADANE	南非	5月24	渣華
德賓華	TANAGRA	西非	5月29	順昌
三崎丸	MISAKI MARU	東南非	5月30	洛士利
明光丸	MEIKO MARU	西非	6月1	東來

美洲線

船	名	開往港口	月日	公司
明祥丸	MEISHO MARU	加拿大美國	5月12	東來
山隆丸	YAMATAKA MRAU	美國	5月14	萬國
雙榮丸	SOEI MARU	美國	5月14	洛士利
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	5月15	總統
芬州	FERNSTATE	美國	5月17	多利順
天光丸	TENKO MARU	美國	5月18	東方
光榮丸	GLORIA MARU	美國	5月19	巴拉多
飛行企業第二	FLYING ENTERPRISE NO. 2	美國	5月19	和捷
俄亥俄	OHIO	美國	5月19	渣甸
高武丸	KOBU MARU	美國	5月20	美邦
大佐加	TIJUCA	美國	5月20	多利順
蒙大拿丸	MONTANA MARU	美國	5月20	太平
	SUE LYKES	美國	5月20	總統
滋賀丸	SHIGA MARU	美國	5月21	洛士利
多門丸	TAMON MARU	美國	5月21	洛士利

澳洲線

船	名	開往港口	月日	公司
提利碧琪	GJERTRUD BAKKE	澳洲	5月12	鐵行
萬臨	VAN CLOON	新西蘭	5月14	渣華
浙江	CHEKIANG	南太平洋	5月15	太古
東森	EASTERN ARGOSY	澳洲	5月16	渣甸
長沙	CHANGSHA	悉尼墨爾本	5月18	太古
東方	EASTERN	悉尼墨爾本紐卡素	5月19	鐵行
東后	EASTERN QUEEN	澳洲	5月25	渣甸
參魯士	DELOS	比利斯本悉尼墨爾本	5月27	天祥
彰德	CHANGTE	悉尼墨爾本	6月1	太古
金馬來	KARMALA	比利斯本悉尼墨爾本	6月3	鐵行

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
勝那路	SINALOA（晨早）	歐洲新加坡	九龍倉橋	寶隆
明祥丸	MEISHO MARU（中午）	日本	A8	東來
海順	HELIOS（下午八時）	山打根	B13	多利順
芝萬提	TJIBANTJET（晨早）	日本	A3	渣華
寶洋丸	HOYO MARU（中午）	日本	B6	巴拉多
姬路丸	HIMEJI MARU（上午八時）	日本	B10	天祥
法斯威利	FRANCISVILLE（晨早）	美國	九龍倉橋	多利順
多爾	TOURNAI（上午八時）	馬尼拉	A2	多利順
多江	TOURCOING（下午）	歐洲	九龍倉橋	多利順
豐寧	FENGNING（上午七時）	門司	B14	太古
廣西	KWANGSI（下午）	西澳洲新加坡菲律賓	A16	太古
詩好頓	SCHOUTEN（中午）	南非	B19	渣華
泗水丸	SURABAYA MARU（晨早）	日本	B8	巴拉多
粟田丸	AWATA MARU（晨早）	歐洲新加坡	A13	天祥
榮豐丸	EIHO MARU（下午七時）	日本	B11	東來

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
聖娜拿	SANANA（上午）	海防金邊	B20	渣華
栄可斯基	GEN. SIKORSKI（上午八時）	日本	A11	華夏
恒信	JUNO（下午）	馬尼拉	油蔴地	澳洲
粟田丸	AWATA MARU（下午）	日本	A13	天祥
碧子些亞	BRECONSHIRE（下午）	新加坡中東歐洲	A1	渣甸
安土山丸	AZUCHISAN MARU（上午一時）	新加坡檳榔嶼中東	A13	東來
若島丸	WAKASHIMA MARU（上午九時）	新加坡孟買喀喇蚩	B9	巴拉多
奧珍力	ULJANIK（下午八時）	新加坡蘇丹蘇得港	A7	華林
顯生	HIN SANG（下午）	斗湖	B21	渣甸
士打馬力加	STRAAT MALAKKA（下午）	新加坡南非南美	A15	渣華
露芙萊克	RUTH LYKES（下午）	美國	A9	總統
彰德	CHANGTE（上午十一時）	日本	九龍倉橋	太古
克林斯基	KILINSKI（下午）	日本	A5	華夏
忌連安	GLENEARN（上午七時）	華北	太古碼	渣甸
滿星丸	MEISEI MARU（上午）	亞庇斗湖山打根	油蔴地	華成
新寧	SUNNING（下午）	高雄	油蔴地	集豐
天華丸	TENWA MARU（下午）	新加坡	B15	東來
力沙馬士基	LEXA MAERSK（晨早）	馬尼拉蘇奔士	A3	捷成
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK（上午六時）	曼谷	九龍倉橋	捷成

明日入口船隻

船	名	開來港口	停泊地點	公司
亞波丸	AWA MARU	日本	A17	東方
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	港外	A	東方
羅慕馬士基	ROMAO MAERSK	印尼	A	捷成
海興	HAI HING	曼谷	B	多利順
萬里星	MAURICIEN	歐洲西貢	A15	法郵
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	日本	A	捷成
提利碧琪	GJERTRUDBAKKE	美國	A10	鐵行
大月丸	DAIGETSU MARU	日本	油蔴地	泰山
有利登	EURYDAMAS	美國釜山	A	太平洋
明星丸	MEISEI MARU	日本	油蔴地	華成
雙榮丸	SOEI MARU	日本	A	洛士利
德士頓	DRESDEN	歐洲新加坡	九龍倉橋	捷成
伊瑪蓮娜	IMERINA	曼谷	B9	法郵
沙力	SAREK	日本	A	新興行

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
祥泰	BAYON	金邊	油蔴地	永和祥
榮豐丸	EIHO MARU	新加坡巴生檳榔嶼	B11	東來
湖南	HUNAN	新加坡馬六甲印尼	太古糖房橋	太古
姬路丸	HIMEJI MARU	新加坡檳榔嶼科倫坡孟買古晨達哥林沙	B10	天祥
勝那路	SINALOA	馬尼拉日本	九龍倉橋	寶隆
寶洋丸	HOYO MARU	科倫坡	B6	巴拉多
東懋	EASTERN TRADER	華北日本	A9	渣甸
芝萬提	TJIBANTJET	新加坡東非	A3	渣華
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	美國	A19	東來
滿星丸	MANSEI MARU	山打根斗湖	油蔴地	華成
泗水丸	SURABAYA MARU	新加坡印尼	B8	巴拉多
漢陽	HAN YANG	曼谷	A12	太古
法斯威利	FRANCISVILLE	曼谷	九龍倉橋	多利順
亞夫	HERVAR	山打根	B18	多利順
海順	HELIOS	日本	B13	多利順

惠刊廣告請撥電話四八一〇八

鐵行輪船公司

落貨日期

船名	上海	香港	開往港口
堅利拉 CANARA	5月12-13日	5月17-19日	石叻，孟買，喀拉蚩，波斯灣
東方 EASTERN	5月13-15日	5月18-19日	山打根，澳洲各埠
蘇律 SURAT	—	5月22-24日	倫敦，漢堡，鹿特丹，安德衞普
廣州 CANTON	—	5月30-6月3日	倫敦
金馬來 KARMALA	—	6月2-3日	比利士畔，雪梨，墨爾砵

大中山 S. S. TAICHUNGSHAN
往西貢、金邊
五月十三、十四日落貨 十四日下午開行
設客位惠顧請到干諾道西卅四號二樓本公司接洽是荷
電話：四四二八五 四九六一九
順昌航業有限公司啓

日正汽船株式會社 NISSHO SHIPPING CO., LTD. TOKYO, JAPAN.
明星丸 MEISEI MARU
僅重二千五百噸時速十三海哩
準期五月十一日落貨 十二日開行
直透開往：古晉，詩巫，美利，馬拉奕
貨客付貨請臨惠洽
總代理：華成船務公司啓
李寶椿大樓五二七室 電話：四四一〇九七 四四二七四九號

N.Y.K. LINE
日本郵船株式會社
天祥洋行總代理
姬路丸 "HIMEJI MARU" 準於五月十日抵港 十一日開行 星加坡 檳城 哥倫坡 孟買 古晨達 哥林沙
有馬丸 "ARIMA MARU" 準於五月廿二日抵港 廿三日開行 星加坡 檳城 亞丁 蘇彝士 塞港 熱那亞 馬賽 倫敦 漢堡 鹿特丹 安得活 不來梅
鹿島丸 "KASHIMA MARU" 準於五月廿八日抵港 即日開行 西貢 曼谷
天祥洋行華人船務部啓 電話：五六三三三
南洋貨載代理處合記公司 德輔道中一九二號二樓電話：四四一五五一

NATION TRADING LTD., PHNOMPENH
祥泰 S.S. BAYON
直透金邊
五月十、十一日落貨 十一日下午五時開行
永和祥有限公司啓
永樂西街一三三號三樓 電話四三六九〇・四三七九八

「安妮」M.S. "ARNE PRESTHUS"
由新港來。
約於五月十三日抵港。
請收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
畢打街十四號九樓。電話：三〇三三二。

輪船停泊處

船名	停泊地點	公司
邊多倫 BENDORAN	九龍倉橋	邊行